

EKITABO KY' AMATEEKA Enyanjula

Ekitabo ekibeeta aMateeka bakitegekere nga basengererya ebyo oMusa ebiyakobeire aBaisirairi omu kyalo ky'e Mowaabbu, e gibawu-umulireku nga bali omu lugendo lwabwe oluwanvu olw'omwidungu. Awo babbaire batira okwingira n'okwetwalira ekyalo ky'e Kanani.

Binu bimo oku bikulu ebiwandiike omu kitabo kinu. (1) OMusa ayebukirya abantu ebintu ebikulu ebyabbairewo omu myanka 40 egyabbaire gibitire. Abakubbiriza okwebukiryanga bati oKibbumba oweyabeekubbembeire okubabitya omwidungu, atyo oMusa n'abakubbirizanga okuwuliranga oKibbumba, era n'okumwegumiryangaku. (2) OMusa airamu aMateeka eIkumi, n'akakatya eIteeka erisooka, eriragira okweweerangayo nakimo eeri Musengwa yenkani. Awo olwo kaisi n'airamu okubitabita omu mateeka agatali gamo, agabbaire ag'okufuga obwomi bw'aBaisirairi omu kyalo ekisuubize. (3) OMusa ayebukirya abantu amakulu g'eNdagaano, oKibbumba egiyakolere nabo, n'abakubbiriza okwiramu okumalirira okutuukirirya ebintu ebigirimu. (4) OYoswa bamukwatisya omulimo gw'okukubbembera abantu ba Kibbumba, ng'aira omu kigere kya Musa. OMusa oweyamalire okwemba olwembo oluwuujja oKibbumba ng'obwali omwesigwa,

n'okuwa eBika bya Isirairi enkabi, n'afeera omu Mowaabbu, e buzwasana w'omwiga oYoludaani.

Omulamwa gw'ekitabo kinu, igwo kulaga guti oKibbumba anunula era awa abantube enkabi abeyalondere era abaataka. Era n'okulaga ati abantu bali n'okwebukiryanga oKibbumba waabwe. Bali n'okumutakanga kaisi babbenge n'obwomi, era beeyongerenge okusuna enkabigye.

Enyiriri enkulu omu kitabo kinu niigyo ginu: (6:4-6), era niigyo egirimu ebibono oYesu ebiyayetere ekiragiwo ekikirira nakimo byonabyona obukulu. Bikoba biti: "Otakenge oMusengwa iye oKibbumbawo, n'omwoyogwo gwonagwona, n'obwomibwo bwonabwona, n'amaanigo gonagona."

Ebiri omu kitabo kinu omu bumpi

Okutumula kwa Musa okusooka (1:1-4:49).

Okutumula kwa Musa okwokubiri (5:1-26:19).

a. AMateeka eIkumi (5:1-10:22).

b. EBiragiwo n'eByokubuulirira (11:1-26:19).

Ebikwata oku kwingira omu kyalo ky'e Kanani (27:1-28:68).

Okwirya obuyaaka eNdagaano (29:1-30:20).

Ebibono bya Musa ebisembayo (31:1-33:20).

Okufa kwa Musa (34:1-12).

Ekiragiwo eky'okuzwa e Kolebbu

¹ Binu niibyo ebibono oMusa ebiyakobere aBaisirairi bonabona, nga bali omwidungu, oku lubba lw'e buzwasana olw'omwiga oYoludaani. Babbaire omu kiinamo Alabba okumpi n'ekifo ekibeeta Saafu, aakati w'akabuga Palani oku

lubba olumo, n'obubuga oToferi, n'oLaabbaani, n'oKerosi n'oDizakabbu oku lubba olundi.

² Okuzwa e Kolebbu okutuuka e Kadesi Bbaluneya otambula enaku ikumi na lumu ng'obitiire omu luguudo lw'omu kyalo ky'e Seiri eky'ensozisozi.

³ Oku lunaku olusooka omu mweri ogweikumi na gumo, omu mwanka gwa 40 ng'aBaisirairi bazwire omu Misiri, oMusa n'akobera aBaisirairi byonabyona oMusengwa ebiyamulagiire okubakoba.

⁴ Ekyo kyabbairewo ng'amalire okuwangula oSikoni okabaka w'aBamooli, eyafugiranga omu Kesyubboni era ng'awangwire n'Ogi okabaka w'e Bbasani, eyafugiranga omwAsitaloosi n'omwEdereeyi.

⁵ Oku lubba lw'e buzwaisana w'omwiga oYoludaani, omu kyalo kya Mowaabbu, oMusa n'atandiika okusonzola amateeka ganu, ng'akoba ati:

⁶ "Nga tuli oku Lusozi oKolebbu, oMusengwa iye oKibbumba waiswe yatumwire na iswe ng'akoba ati, 'Ekiseera ekimubbaire oku lusozi lunu kimala.

⁷ Atyanu musetuke, mweyongere omu lugendo lwanywe. Mwabe omu kyalo eky'aBamooli eky'ensozisozi, n'ebitundu byonabyona ebikiriraine omu kiinamo Alabba, n'omu nsozi, n'oku lubba lw'e bugwaisana ansi oku mbale mbale w'ensozisozi omwidungu oNegevu era n'oku mbale mbale kw'enyanza, okwabira nakimo

omu kyalo ky'e Kanani, okutuuka e Lebbaanooni paka ku mwiga omunene Ewufulaate.

⁸ Aale mubone enu, mbawaire ekyalo ekyo. Mwabemu era mwetwalire ekyalo ekyo Nze oMusengwa ekinalayiire okuwa abazeiza baanywe: OIbbulaimu, n'oIsaka, n'oYaakobbo, n'abaizukulu baabwe.' "

*Okulonda abalamuzi
(Kuz 18:13-27)*

⁹ OMusa n'akoba abantu ati, "Omu kiseera ekyo nabakobeire inywe nti, timpezya okubeekubbembera zenkani.

¹⁰ OMusengwa iye oKibbumba waanywe abasuucirye bangi, era atyanu muli bangi ooti nkota obwegiri angulu.

¹¹ Nsaba oMusengwa iye oKibbumba w'abazeiza baanywe ayongere okubasuuca bangi emirundi 1,000, era abawe enkabi ng'oweyasuubizire.

¹² Neye nze zenkani mpezya ntya okwetiika obuvunaanyizibwa obwenkana awo, obw'okubalabiriranga n'okubamaliranga enyombo n'okayaani waanywe?

¹³ Mulonde abasaiza ab'amalabuki, abategeeri era abamanye omu bika byanywe, abo mbasu-uce abeekubbemberi baanywe."

¹⁴ "Ni munjiramu muti, 'Ekintu ekyokobere kisa iswe okukikola.' "

¹⁵ "Kale ni nkwata abeekubbemberi ab'amalabuki abo era abamanye abemwalondere omu bika byanywe, ni mbasuuca bakulu baanywe abaduumira abantu olukumi lukumi, abandi abaduumira ekikumi kikumi, n'abandi

abaduumira ataanu ataanu, n'abandi eikumi ikumi. Era ni nteekawo n'abakungu omu bika byanywe.

¹⁶ Era omu kiseera ekyo, ni ndagira abeekubbe-mberi baanywe abo nti, bawulisisyenge en-songa gy'abaganda baabwe era bagiramulenge mu bwenkanya, ooba misango egiri aakati omu baganda baabwe aBaisirairi ooba aakati w'omoiza kwibo n'omunamawanga.

¹⁷ Tiwaabbangawo eyeekubbira omu ndamulaye. Bawulisisyenge kyenkanyi abayeegere n'ab'ebitiisya. Tiwaabbangawo muntu kadi moiza ogubatya, olw'okubba emisango bagiramulanga mu bwezye bwa Kibbumba. Era en-songa oweyaabbanga ebakaisirye, bagireetenge gyendi, ni ngiwulisisya.

¹⁸ Era omu kiseera ekyo, ni mbalagira inywe byonabyona ebimusaaniire okukolanga."

Abakeeti abebatumire okuzwa e Kadesi Bbaluneya

(Kub 13:1-33)

¹⁹ Awo oMusa ni yeeyongera ati, "Twakolere oKibbumba waiswe ekiyatulagiire, ni tuzwa e Kolebbu, ni tutambula okubita omwidungu eryo lyonalyona erinene era ery'entiisya erimwaboine, nga tukwaite enzira ebita omu kyalo eky'aBamooli eky'ensozisozi, ni tutuuka e Kadesi Bbaluneya.

²⁰ Era ni mbakoba inywe nti, 'Mutuukire omu kyalo ky'aBamooli eky'ensozisozi, oMusengwa iye oKibbumba waiswe ekyatuwa.

21 Aale mubone enu, oMusengwa iye oKibbumba waanywe abawaire ekyalo. Muniinaniine, era mukyetwalire, ng'oMusengwa iye oKibbumba w'abazeiza baanywe oweyabakobere. Timwatya era timwawaamu amaani.' "

22 "Awo nywenanywena ni mwiza egyendi ni munkoba muti, 'Tusooke tutumeyo abantu batukeetere ekyalo ekyo, baire batukobere enzira ey'okubitamu, n'ebibuga ebitwayajirayo ng'owebiri.' "

23 "Naboine ng'ekyo kisa. Kale ni nnonda mwinywe abasaiza ikumi na babiri, moiza moiza okuzwa mu buli kika.

24 Ni basimbuka ni baniinaniina ni baaba omu kyalo ekyo eky'ensozisozi, ni batuuka omu Kiinamo eky'Esukoli, ni bakikeeta.

25 Ni banogakuuyo ebineneka, ni babireeta e gitwabbairi. Ni batukobera bati, 'Ekyalo oMusengwa iye oKibbumba waiswe ekyatuwa, kisa.' "

ABaisirairi bajeemera oMusengwa

26 Awo oMusa ni yeeyongera ati, "Neye inywe ni mujeemera ekiragiyo kya Musengwa iye oKibbumba waanywe, ni mugaana okwaba omu kyalo ekyo.

27 Ni mwezulugumira omu weema gyanywe, nga mukoba muti, 'OMusengwa yatucaawire, kagira yatutoire omu kyalo ky'e Misiri, okutuwaayo omu bwezye bw'aBamooli batujigirice.

28 Lwaki twaba eeyo? Abaganda baiswe batumaliremu amaani nga bakoba bati abantu badi

b'amaani era bawanvu okutukiraku; ebibuga ebibalimu binene era biriku ebikomera nga biri ooti bituuka ku kireri. Era ni bakoba bati baboineyo n'aBaanaki.*' "

²⁹ "Awo nze ni mbakoba inywe nti, "Timwatya; era baleke okubatiisirirya.

³⁰ OMusengwa iye oKibbumba waanywe abakubbemberamu, niiye eyabalwanira inywe, ng'oweyabakoleire omu Misiri nga mweboneraku n'agaanywe,

³¹ era n'omwidungu, mwaboine oMusengwa iye oKibbumba waanywe oweyabagabiriire ng'omubyaire owaagabirira omwanawe, omu lugendo lwonalwona olumwatambwire paka owemwatuukire omu kifo kinu.' "

³² "Neye waire ng'ebyo byabbaire bityo, timwesigire oMusengwa iye oKibbumba waanywe,

³³ eyabeekubbemberangamu omu lugendo lwanywe ng'asinzirira omu musyo omuterembereri ooti kikondo obwire, n'ekireri ekiterembereri ooti kikondo omusana, okubalaga enzira ey'okubitamu ng'abanoonerya ekifo awokuteeka enkambi yaanywe."

*OMusengwa abonereza aBaisirairi
(Kub 14:20-45)*

³⁴ "Awo oMusengwa oweyawuliire ebimwatumwire, n'asunguwala, n'alayira ati,

* **1:28 1:28** Baanaki. Babbaire baizulukulu b'Anaki era nga bantu embalamba, nga bawanvu ino era nga b'amaani. **1:31 1:31** Bik 13:18 **1:32 1:32** Beb 3:19 **1:34 1:34-35** Beb 3:18

35 ‘Mpaawo kadi moiza oku b’omulembe gunu omubhimubbi, eyalingira omu kyalo ekisa ekinalayiire okuwa abazeiza baabwe,

36 okutoolaku oKalebbu omutaane wa Yefune. Oyo niiye eyalikingiramu. Era iye n’eibyairerye nalibawa ekitundu ky’ekyalo ekyo iye ekiyalambwire, olw’okubba yaneesigire Nze oMusengwa n’omwoyogwe gwonagwona.’ ”

37 “Era mwanzwereireku, zena oMusengwa n’ansunguwalira, n’akoba ati, ‘Na iwe Musa, tiwalingira omu kyalo ekyo.

38 Neye iye omuweereryawo oYoswa, omutaane wa Nuuni, niiye eyalikingiramu. Omugumye omwoyo, olw’okubba niiye eyalikubbembera aBaisirairi okwaba okwetwalira ekyalo.

39 Era abaana baanywe abo abemwakobere muti nambu abalabe balibawamba, ibo abaana nago abakaali okumanya okwawulawo ekisa n’ekibbikibbi, niibo abalingira omu kyalo ekyo. Nalikibawa niibo, ni bakyetwalira.

40 Neye inywe mucuuke mutambule nga mwira omwidungu, nga mukwaite enzira erungama oku Nyanza eNtukuliki.’ ”

41 “Awo inywe ni munjiramu muti, ‘Twakolere ekibbikibbi omumaiso ga Musengwa. Twayaba ni tulwana ng’oMusengwa iye oKibbumba waiswe oweyatulagiire.’ Kale nabuli moiza kwinywe n’azwala ebyokulwanisyabye, era n’abona nga kyangu okulumba ekyalo ekyo eky’ensozisozi.”

42 “Neye oMusengwa n’ankoba ati, ‘Obakobe tibaniianiina okwaba okulwana, olw’okubba

nze tindi aamo nabo. Abalabe baabwe baaba kubawangula.’ ”

⁴³ “Kale nabakobeire, neye nandi ni muwulisisya. Era ni mujeemera ekiragiyo kya Musengwa, era omu kwepanka kwanywe, ni muniinaniina ni mwaba omu kyalo ekyo eky’ensozisozi.

⁴⁴ Awo aBamooli ababbaire omu kyalo ekyo eky’ensozisozi, ni bazwayo okubalumba nga bakayukire ooti nzoki. Ni bababbinga okutuukira nakimo e Koluma, ni babawangulira eeyo omu kyalo eky’e Seiri eky’ensozisozi.

⁴⁵ Mwairire era ni mukungirira oMusengwa ababbeere. Neye oMusengwa nandi n’abawulisisya inywe era nandi n’abafaaku.

⁴⁶ Kale ni mumala enaku nyingi omu Kadesi, ekikoba kiti, ekiseera ekimwamalireyo kyabaire kiwanvu.”

2

Emyanka aBaisirairi egibamalire omwidungu

¹ OMusa ni yeeyongera ati, “Awo ni tucuuka, ni tutambula nga tulungama omwidungu, nga tukwaite enzira eyaba oku Nyanza eNtukuliki, ng’oMusengwa oweyabbaire andagiriire. Ni tumala enaku nyingi nga tweruguulya omu kyalo eky’e Seiri eky’ensozisozi.”

² Awo oMusengwa n’ankoba ati,

³ “Mumalire ekiseera ekimala nga mweruguulya omu kyalo kinu eky’ensozisozi. Atyanu mucuuke mulungame e mambuka.

⁴ Olagire abantu baabe babite omu kyalo ky'abaganda baabwe ab'eibyaire ly'Esawu, ababba omu Seiri. Abaganda baabwe abo baaba okubatya, neye babeegendereze ino.

⁵ Tibabaigulaku olutalo, olw'okubba ibo aBaisirairi tinabaweeku kadi akatyayi kati oku kitundu kyonakyona eky'ekyalo eky'e Seiri ekyo, waire akatundu ak'ekigere ekimo, olw'okubba ekyalo ekyo nakiwaire Esawu okubba kikyeye kububwe.

⁶ Ibo aBaisirairi babagulangaku-buguli ebyokulya ni balya, era n'amaizi ag'okunywa."

⁷ "OMusengwa iye oKibbumba waanywe, abawaire inywe enkabi mu byonabyona ebimukola. Abalabiriire nga mutambula omwidungu linu erinene. Emyanka ginu, oMusengwa iye oKibbumba waanywe abbaire na inywe, nandi ni mudambaku ekintu kyonakyona."

⁸ "Awo ni twaba tubita omu baganda baiswe, ab'olulyo lw'Esawu abali omu Seiri. Ni tuleka oluguudo olubita omwAlabba oluzwera Erasi n'Eziyoni Gebberi ni tukwata oluguudo olw'omwidungu ly'aBamowaabbu."

⁹ "Awo oMusengwa n'ankoba ati, 'Timwabitya kubbikubbi abantu b'e Mowaabbu, ooba kubaigulaku lutalo, olw'okubba inywe tinabwe ekitundu kyonakyona oku kyalo kyabwe. Ekyo kityo olw'okubba n'awaire ab'eibyaire lya Luuti ekyalo ekibeeta Ali okubba kyabwe.' "

¹⁰ Omu biseera eby'eira ekyalo ekyo kyab-bangamu Beemimu. Abantu abo babbaire

bangi ino, nga b'amaani era nga bawanvu ooti Baanaki.

¹¹ ABeemimu n'aBaanaki bonabona aamo babbaire babeeta bati Baleefa waire ng'aBamowaabbu ibo babbaire bayeta abantu abo bati Beemimu.

¹² Era omu biseera eby'eira aBakooli bona babbanga mu kyalo ky'e Seiri. Neye ab'eibyaire ly'Esawu ni bakibanyagaku, era ni babajigirica, ni batyama omu kifo kyabwe ekyo, okufaananira nakimo ng'aBaisirairi owebabbingire aBakanani oMusengwa oweyawaire aBaisirairi ekyalo ky'aBakanani.

¹³ "Era oMusengwa n'akoba ati, 'Kale atyanu musetuke, mwabe musalemu eKiinamo oZeredi.' Kale ni twaba tusalamu ekiinamo ekyo."

¹⁴ "Twamalire emyanka 38 okuzwa e Kadesi Bbaluneya okusalamu eKiinamo oZeredi. Omu kiseera ekyo, abasaiza abalwani ab'omulembe ogwo gwonagwona, babbaire bafiire nga bawoirewo omu nkambi, ng'oMusengwa oweyabaire abalayiriire.

¹⁵ OMusengwa yabasindikireku ebigosi paka oweyabamaliirewo nakimo omu nkambi."

¹⁶ "Awo abalwani abo bonabona owebafiire ni bawaawo,

¹⁷ oMusengwa n'ankoba ati,

¹⁸ 'Olwatyanu muli n'okwambuka ensalo y'ekitundu kya Mowaabbu nga mubita mu kibuga Ali.

¹⁹ Era owemwatuuka omu kyalo ky'aBaamoni timwababitya kubbikubbi waire kubaigulaku lu-

talo. Ekyo kityo olw'okubba tinabaweku eki-tundu kyonakyona eky'ekyalo kyabwe. Ekyalo ekyo nakiwaire ira ab'eibyaire lya Luuti okubba kyabwe.' "

²⁰ Ekyalo ekyo kyona bakitwalanga kubba ky'aBaleefa. Era aBaleefa niibo abakibbangamu eira neye ng'aBaamoni beeta abantu abo bati Bazamuzuumu.

²¹ Babbaire igwanga ery'amaani era ery'abantu abangi eino era nga bawanvu ooti Baanaki. Neye oMusengwa n'abajigirica, kaisi aBaamoni ni batwala ekyalo ekyo ni bakityamamu.

²² OMusengwa era atyo bweyakoleire ab'eibyaire ly'Esawu, ababbaire omu kyalo ky'e Seiri. Yajigiricirye aBakooli, olwo ab'eibyaire ly'Esawu ni batyama omu kyalo ekyo, ni baira omu kifo ky'aBakooli, paka lwatyanu.

²³ N'aBakafutooli abazwire e Kafutooli bajigiricirye aBaavi abaabbanga omu byalo ebiriranire e Gaza, ni batyama omu byalo ebyo.

ABaisirairi bawangula okabaka oSikoni

(Kub 21:21-30)

²⁴ "Awo oMusengwa n'akoba ati, 'Aale atyanu musimbuke. Mutambule musalemu eKiinamo Alunoni. Mubone enu, oSikoni oMwamoli, okabaka w'e Kesyubboni, mmuwaireyo omu bwezye bwanywe mumwiguleku olutalo era n'ekyalokye mukyetwalire.

²⁵ Okuzwa olwatyanu, amawanga agali oku kyalo kyonakyona njaba kugasindikaku ensisi

neye nga gabatya niinywe, nabuli abawuliranga enfuma yaanywe, batukutenge era beer-aliikirirenge.’ ”

²⁶ “Nga tuli omwidungu ly’e Kedemosi, ni ntumira oSikoni okabaka w’e Kesyubboni obukwenda obw’emirembe, nga nkoba nti,

²⁷ ‘Otwikirirye tubiteku omu kyalokyo. Twaba kusenja luguudo olunene lwonkani, anambula okutangatanga okwira oku ndiira waire oku ngooda.

²⁸ Ekyokulya n’amaizi watugulya-buguli, twakusasulanga mpiya. Otwikirirye tukibitemu-bubiti,

²⁹ nga ab’eibyaire ly’Esawu ababba omu Seiri n’aBamowaabba ababba omwAli owebatukolere; paka owetwambuka omwiga oYoludaani ni twingira omu kyalo oMusengwa iye oKibbumba waiswe ekyatuwa.’

³⁰ Neye oSikoni okabaka w’e Kesyubboni tiyatwikiriirye okubita omu kyalokye, olw’okubba oMusengwa iye oKibbumba waanywe yamukakanyairye omwoyo n’amusuuca w’empuutu, kaisi amuweeyo omu bwezye bwanywe mumuwangule, ng’owakikolere olwatyanu.”

³¹ “Awo oMusengwa n’ankoba ati, ‘Mubone ntandiikire okuwaayo oSikoni n’ekyalokye eeri inywe. Atyanu mutandiike okulumba muwangule era mwetwalire ekyalokye.’ ”

³² OSikoni oweyazwireyo n’amajeege gonag-ona okutulumba omu lutalo e Yakazi,

³³ oMusengwa iye oKibbumba waiswe n’amutuwa ni tumuwangula aamo n’abaanabe

n'amajeege gonagona.

³⁴ Omu kiseera ekyo ni tuwamba ebibugabye byonabyona ni tujigiricirya nakimo n'abantu baamu, ekikoba kiti, abasaiza n'abakali, n'abaana, anambula kulekawo kadi moiza.

³⁵ Neye ente n'ebintu ebindi ebitwanyagire omu kibuga ni tubitwala ng'omunyago gwaiswe.

³⁶ Okuzwera okwAloweri oku mbale kw'eKiinamo Alunoni, n'okuzwera omu kibuga ekiri omu kiinamo ekyo, era n'okutuukira nakimo e Gireyaadi, wabbaire mpaawo kibuga ekyabbaireku ekikomera ekigulumali ekyatukaisirye. Byonabyona oMusengwa iye oKibbumba waiswe yabituwaire ni tubiwamba.

³⁷ Neye titwasembereire oku kyalo ky'aBaamoni, waire oku mbale kw'oMwiga oYabboki, waire ebibuga eby'omu kyalo ekyo eky'ensozisozi, waire ekifo ekindi kyonakyona oMusengwa iye oKibbumba waiswe ekiyatugaine okwabamu.

3

*OIsirairi awangula Ogi okabaka w'e Bbasani
(Kub 21:31-35)*

¹ Awo oMusa ni yeeyongera ati, "Awo ni tucuuka ni tukwata enzira eniinaniina okwaba e Bbasani. Ogi okabaka w'e Bbasani ni yetoolayo n'amajeege gonagona okutulwanisirya Edereeyi.

² Neye oMusengwa n'ankoba ati, 'Tiwamutya, olw'okubba njaba okumuwaayo iye n'ab'amajeebe bonabona, n'ekyalokye omu bwezyebwo. Omukole ekintu ekiwakolere oku

Sikoni okabaka w'aBamooli, eyafugiranga omu Kesyubboni.' "

³ "Kale oMusengwa iye oKibbumba waiswe n'awaayo okabaka w'e Bbasani n'ab'amajeebe bonabona omu bwezye bwaiswe ni tubaita amantalekakuuwo kadi moiza.

⁴ Omu kiseera ekyo ni tuwamba ebibugabye byonabyona. Mpaawo kibuga kadi kimo oku bibuga 60 ekinandi tubawambaku. Ekikoba kiti, twawambire ebitundu byonabyona eby'Alugobbu omu kyalo ky'e Bbasani okabaka Ogi ekiyafunganga.

⁵ Ebibuga ebyo byonabyona byabbaire bisiteku engaga engulumali, egiriku amageeti agaliku ebyoma ebiigala omunda, era wabbairewo n'ebyallo bingi ino ebinambulaku engaga.

⁶ Ni tubijigiricirya nakimo, ng'owetwakolere oSikoni okabaka w'e Kesyubboni, owetwajigiricirye nabuli kibuga n'abantu baamu. Ekikoba kiti, twajigiricirye abasaiza, n'abakali n'abaana.

⁷ Neye ebyayo byonabyona n'ebintu ebindi omu bibuga ebyo, ni tubyetwalira ng'omunyago."

⁸ "Era omu kiseera ekyo, ni tuwamba ebyalo by'abakabaka abo bombi ab'aBamooli ebyabbaire e buzwaisana wa Yoludaani, okuzwera oku Kiinamo Alunoni okutuukira nakimo oku Lusozi oKerumooni.

⁹ Olusozi oKerumooni, aBasidoni balweta Siriyooni, kaisi aBamooli ibo balweta Seniri.

¹⁰ Twawambire ebibuga byonabyona eby'omu kitantira, n'ebitundu byonabyona ebya Gireyaadi n'ebya Bbasani byonabyona,

okutuukira nakimo e Saleka n'Edereeyi ibyo ebibuga eby'omu bwakabaka bw'Ogi omu Bbasani.

¹¹ Ogi okabaka w'e Bbasani niye yenkani eyasigairewo oku Baleefa abasigairekuuwo. Ekitandakye* kyabbaire ky'ebyoma nga ky'efuuti ooti ikumi na isatu omu buwanvu, era nga ky'efuuti ooti mukaaga omu bugalami. Ekitanda ekyo kikaali kiriyo omu kibuga oLabba, eky'aBaamoni."

Ebika ebyasunire obutyami e buzwaisana wa Yoludaani

(Kub 32:1-42)

¹² Awo Musa ni yeeyongera ati, "Okwitakali eritwawambire omu biseera ebyo, n'awaire ekika kya Lubbeeni n'ekya Gaadi ekitundu ky'e mambuka w'Aloweri, ekiri oku mbale kw'eKiinamo Alunoni, ng'otwaliiryemu ekimo kyokubiri eky'ekyalo ky'e Gireyaadi eky'ensozisozi, aamo n'ebibuga byakyo.

¹³ Ekitundu kya Gireyaadi ekyasigairewo, n'oBbasani kyonakyona ibwo obwakabaka bw'Ogi, ibyo ni mbiwa ekimo ekyokubiri eky'ekika kya Manase. Ekikoba kiti, nabawaire ekitundu kyonakyona eky'Alugobbu ekibayetanga bati kyalo ky'aBaleefa.

¹⁴ OYairi ow'ekika kya Manase iye n'atwala ekitundu kyonakyona eky'Alugobbu, okutuukira nakimo oku nsalo y'aBagesuli n'aBamakasi. Ekitundu ekyo n'akituuma liinalye, era paka lwatyanu oBbasani bakyeta Kaavosi Yairi.

* **3:11 3:11** Ekitandakye. Ebbaibbuli egindi gikoba, sanduuku y'omufu.

¹⁵ Ekika kya Makiri ikyo ni nkiwa ekitundu ky'e Gireyaadi.

¹⁶ Neye ekika kya Lubbeeni n'ekya Gaadi ibyo ni mbiwa ekitundu okuzwera oku kitundu ky'e Gireyaadi okutuuka oku kiinamo Alunoni, omu mankati g'ekiinamo ng'ensalo, kaisi ni kyaba kiwuluka oku Mwiga oYabboki ensalo n'aBaamoni.

¹⁷ Oku lubba olw'e bugwaisana oku nsalo wabbaireyo oYoludaani omwAlabba, okuzwera e Kiinereesi okutuukira nakimo oku Nyanza ey'Alabba nga niiyo eNyanza eya Cumbi, e man-tyeremuko w'e buzwaisana w'olusozi oPisuga."

¹⁸ "Ni mbakoba omu kiseera ekyo inywe okwetwalira ekyalo ekyo oMusengwa iye oKib-bumba waanywe ekyabawaire. Era abalwani baanywe bonabona, bali n'okwambuka omwiga oYoludaani nga bali n'ebyokulwanisya, bakubbe-mbeiremu abaganda baanywe ab'ebika ebindi ebya Isirairi.

¹⁹ Neye abakali baanywe n'abaana baanywe, n'ebyayo byanywe ibyo ebimmaite nga muli nabyo bingi, biyinza okusigala omu bibuga ebim-bawaire.

²⁰ Mubbeere abaganda baanywe, paka owebal-isuna obutyami ni batebenkera omu kyalo ekyo oMusengwa ekyabawa e bugwaisana w'omwiga oYoludaani era paka bona oMusengwa oweyal-ibawa okutebenkera ng'owabakoleire inywe aanu. Oluzwanyuma lw'ekyo muyinza okwira omu kyalo kinu ekinabawaire inywe."

²¹ "Era omu kiseera ekyo nakobere oYoswa nti, 'Oboneire nakimo n'amaisogo byonabyona

oMusengwa iye oKibbumba waanywe ebyakolere oku bakabaka badi ababiri. Atyo oMusengwa waayaba okukola ku buli bwakabaka obuli eeyo e gimwaba.

²² Timwabatyanga, olw'okubba oMusengwa iye oKibbumba waanywe iye onanyere, niiye eyabalwaniranga inywe.' "

OMusa bamugaana okwingira omu Kanani

²³ Awo oMusa ni yeeyongera ati, "Era ni neegairira oMusengwa omu kiseera ekyo nga mmukoba nti,

²⁴ 'Oo Musengwa iwe oMukulu, obbaire wankutandiika okundaga nze omuweereryawo ebikulu era eby'amaani ebyokola. Waliwo okibbumba ogondi yenayena omwigulu ooba oku kyalo ayezya okukola ebikulu era eby'amaani nga Iwe ebyokola?

²⁵ Nkusaba onjikirirye nnyambuke, mboneku ekyalo ekyo ekisa ekiri okwitale wa Yoludaani, ikyo ekyo ekisa eky'ensozisozi, n'ensozi gy'e Lebbanooni.' "

²⁶ "Neye okulwainywe, oMusengwa n'ansunguwalira nandi n'ampulisisya. N'ankoba ati, 'Ebyotumwire bimala. Toirangayo okutumula na Nze oku nsonga eyo.

²⁷ Oniine oku nairungu w'olusozi oPisuga, kaisi olole e bugwaisana n'e mambuka n'e maserengeta, era n'e buzwaisana. Era olengereku bulengeri ekyalo ekyo n'amaisogo, olw'okubba tiwayambuke omwiga oYoludaani.

²⁸ Neye olaabbire oYoswa era omugumye abbe mumaliriri, olw'okubba niiye eyalyekubbemberamu abantu abo okwambuka oYoludaani ni baaba beetwalira ekyalo ekyo ekiwalengera.' "

²⁹ Awo ni tusigala omu kiinamo ekiri okumpi n'ekibuga oBbesi Peyoli.

4

OMusa akuutira aBaisirairi okubba abeigonda

¹ Awo oMusa ni yeeyongera ati, "Kale atyanu inywe aBaisirairi muwulire amateeka n'ebiragirow ebimbeegesya okubituukiriryanga, kaisi mubbe boomi, era mwingire mwetwalire ekyalo oMusengwa iye oKibbumba w'abazeiza baanywe ekyabawa.

² Timwongeranga kwebyo ebimbalagira waire okubito olaku. Mukwatenge ebiragirow bya Musengwa iye oKibbumba waanywe."

³ "Inywe abananyere mwaboine n'agaanywe oMusengwa iye oKibbumba waanywe ekiyakolere e Peyoli. OMusengwa iye oKibbumba waanywe yajigiricirye omuntu yenayena mwinywe eyasinzire oBbaali* e Peyoli,

⁴ neye inywe nywenanywena ababbair abeesigwa eeri oMusengwa iye oKibbumba waanywe, mukaali boomi n'olwatyanu."

⁵ "Ngonu mbeegeserye amateeka n'ebiragirow ng'oMusengwa iye oKibbumba wange oweyandagiire, ati mwabikwatanga nga

^{4:2} ^{4:2} Bil 22:18-19 * ^{4:3} ^{4:3} Bbaali. Yabbair kibbumba w'aBakanani. ^{4:3} ^{4:3} Kub 25:1-9

mulu omu kyalo ekimwaba okwingiramu okukyetwalira.

⁶ Mwabikwatiranga nakimo, olw'okubba ekyo niikyo ekyalaga abantu ab'amawanga agandi, ng'owemuli b'amalabuki era abategeeri. Amawanga ago agawuliranga ebikwata oku mateeka ago gonagona, gakobanga gati, 'Mazima eigwanga eryo ly'amaani, era ly'abantu ab'amalabuki era abategeeri.'

⁷ Igwangaki erindi ery'amaani, eriri n'okibbumba waabwe abali okumpi atyo, ng'oMusengwa iye oKibbumba waiswe ng'owaatubba okumpi nabuli owetumusaba?

⁸ Era, igwangaki erindi ery'amaani eriri n'amateeka n'ebiragiro eby'obwenkanya ng'amateeka ganu gonagona agembateekerawo olwatyanu?"

⁹ "Ekimubba mukola kyonkani, inywe kwe-genderezanga n'okwekumanga mu bwomi bwanywe kaisi nandi ni mwerabira ebintu ebimweboneireku n'agaanywe, era kaisi nandi ni bizwa omu myoyo gyanywe. Mubisomesyenge abaana baanywe era bona babisomesyenge abaabwe.

¹⁰ Mwebukirye olunaku olumwabbeereire omumaiso ga Musengwa iye oKibbumba waanywe oku lusozi oKolebbu, oweyankobeire ati, 'Okumbaanyirye abantu e gyendi, bawulire ebibono byange kaisi bayezye okwega okuntyanga enaku gyonagyona egy'obwomi bwabwe oku kyalo, era bayezye okubisomesyanga n'abaana baabwe.'

¹¹ Mwaizire okumpi ni mwemerera ansi

w'olusozi olwabbaire olulunkuuma omusyo ogwaba angulu, nga luliku ebireri ebiirugazu zigi n'endikiirya ey'amaani.

¹² Awo oMusengwa n'atumula na inywe ng'asinzirira omu musyo ogwo, ni muwulira igonolye lyonkani ng'atumula, nandi ni mumubona ng'owaafaana.

¹³ Yabakobere ekimuteekwa okukola okukumanga endagaano egiyakolere na inywe, ekikoba kiti, nga muteekwa okugonderanga amateeka elkumi ageyawandiikire oku bipande ebibiri eby'amabbaale.

¹⁴ Era oMusengwa n'andagira omu biseera ebyo mbeegesye amateeka n'ebiragirowo, ebimuli n'okugonderanga nga muli omu kyalo ekimwetwalira nga mwambukire oYoludaani."

*Balabula aBaisirairi okutasinzanga
ebifaananyi*

¹⁵ Awo oMusa ni yeeyongera ati, "Kale mwegendereze ino olw'okubba oku lunaku oMusengwa oluyatumuliire na inywe oku Lusozi oKolebbu ng'asinzirira omu musyo, timwamuboine ng'owaafaana.

¹⁶ Era mwekuumenge okutayonoona ni mwekolera ekifaananyi eky'okusinza eky'engeri yonayona eky'ekintu ekisaiza ooba ekikali,

¹⁷ ooba eky'ekisolokya kyonakya oku kyalo, ooba eky'ekinyonyi ekiguluka,

4:11 4:11-12 Kuz 19:16-18; Beb 12:18-19 **4:13 4:13** Kuz 31:18; 34:28; Ama 9:10 **4:14 4:14** Kuz 21:1 **4:16 4:16** Kuz 20:4; Lee 26:1; Ama 5:8; 27:15 **4:17 4:17-18** Bal 1:23

18 ooba eky'ekintu kyonakyona ekyekuusira okwitakali, waire ekya nyanyi yenayena aabba omu maizi ansi omwitakali.

19 Era mwekuume owemulolanga angulu omwibbanga ni mubona eisana, n'omweri, n'enkota, ekikoba kiti, eby'angulu omwibbanga byonabyona, okutagwanga omu kikemo ni mukotamya emitwe ni mubisinza. Ebintu ebyo oMusengwa iye oKibbumba waanywe yabiteekere ewo kugasanga bantu bonabona oku kyalo.

20 Neye inywe oMusengwa yabakwaiteku, n'abatoola omu kyalo ky'e Misiri e gimwabbaire ooti muli mu kikoombi ky'omusyo, okubasuuca inywe okubba abantube okububwe ng'obwemuli atyanu."

21 "Era oMusengwa y'annyigiire oku lwanywe, n'alayira ati nze tinalyambuka oYoludaani era tinalingira omu kyalo ekyo ekisa, oMusengwa iye oKibbumba waanywe ekyabawa inywe okubba omuwuluko ogwanywe.

22 Nze nafeera mu kyalo kinu. Tindi n'okwambuka oYoludaani. Neye inywe mwaba okwambuka, mwetwalire ekyalo ekyo ekisa.

23 Mwekuume okuteerabira endagaano oMusengwa iye oKibbumba waanywe egiyakolere na inywe; timwekoleranga ekifaananyi eky'okusinza eky'engeri yonayona, oMusengwa iye oKibbumba waanywe ekiyabagaina.

24 Ekyo kityo olw'okubba oMusengwa iye oKibbumba waanywe musyo ogwoca ni gujigirica,

era iye Kibbumba ow'eibuba."

²⁵ "Oluzwanyuma nga mumalire eibbanga liwanvu omu kyalo ekyo, nga mubyaire abaana, era nga musunire n'abaizukulu, timweyonoonanga ni mwekolera ekifaananyi eky'okusinza eky'engeri yonayona. Ekyo kibbikibbi omumaiso ga Musengwa iye oKibbumba waanywe, era kyalimusunguwalya.

²⁶ Njeta eigulu n'ekyalo okubba bijulizi olwatyanu nga mbakakasa, nti mwalijigirika mangu ni muweerawo nakimo omu kyalo ekimwatira okwetwalira nga mwambukire oYoludaani. Timwalikibbaamu eibbanga erivanvu, olw'okubba mazima mwalijigirika ni muwaawo.

²⁷ OMusengwa yalibasalaanicirya omu mawanga agandi, era batono kwinywe niibo abalisigala nga boomi omu mawanga oMusengwa e gyalibasindiikirirya.

²⁸ Eeyo gimwaliweerererya ebifaananyi by'okusinza eby'abakibbumba abantu ebibakolere omu bisaale n'omu mabbaale, ibyo ebitabona waire okuwulira, era ebitalya waire okufunyirya.

²⁹ Neye nga muli eeyo, owemwalinoonia oMusengwa iye oKibbumba waanywe mwalimubona, singa mwalimunoonia n'emyoyo gyanywe gyonagyona, n'obwomi bwanywe bwonabwona.

³⁰ Ng'ebyo byonabyona bibaiziire era nga muli omu bugosi, oku nkomerero mwaliirayo eeri

oMusengwa iye oKibbumba waanywe, ni mugonderanga ebyabakoba.

³¹ Ekyo kityo olw'okubba oMusengwa iye oKibbumba waanywe, iye Kibbumba ow'ekisa. Tiyalibaleka waire okubajigirica, era tiyalyerabira endagaano egiyalayiriire abazeiza baanywe."

Iye oKibbumba wa Isirairi w'enjawulo

³² Awo oMusa ni yeeyongera ati, "Kale mwebukirye ebyabbairewo omu mirembe egy'eira, okuzwera nakimo enyuma nga inywe mukaali okubbaawo, oKibbumba kasookeede abbumba omuntu oku kyalo. Munoonererye omu kyalo kyonakyona. Ekintu ekikulu nga kinu kyabbaire kibbairekuuwo, era wabbairekuuwo eyabbaire akiwuliireku?"

³³ Wabbairekuuwo abantu ababbaire bawuliire oKibbumba ng'atumula, ng'asinzirira omu musyo ni basigala nga boomi, nga inywe?

³⁴ Ooba, wabbairekuuwo okibbumba ogondi eyabbaire agezeryeku okwaba okwetwalira abantu b'eigwanga erimo ng'abatoola aakati omwigwanga erindi, ng'akolesya ebigezo, n'obumanyiciryo w'ebyewunyo n'ebyewunyisya, n'olutalo, n'obwezye obubitoriri n'amaani amangi ooba n'ebyentiisya enene, ng'oMusengwa iye oKibbumba waanywe ebiyabakoleire omu kyalo ky'e Misiri nga mubona?"

³⁵ "Ebyo oMusengwa yabibalagire inywe, kaisi mumanye muti oMusengwa, niye oKibbumba yenkani, mpaawo gondi.

³⁶ Yasinziriire omwigulu n'aganya ni muwulira eigonolye okubakangavula. Oku kyalo yabala-gire omusyogwe ogw'amaani, era ni muwulira ebibonobyе nga bizwera omu musyo ogwo.

³⁷ Olw'okutaka abazeiza baanywe, yabalon-deremu inywe abaizukulu baabwe, Iye onanyere n'abatoola inywe omu Misiri ng'akolesya ob-wezyebwe obungi.

³⁸ Yabbingire omumaiso gaanywe amawanga agakiraku eryanywe obunene n'amaani, omu kyalo kyabwe, n'akibawa okubba muwuluko gwanywe, ng'owekiri paka lwatyanu."

³⁹ "Kale mumanye olwatyanu era mukikuume omu myoyo gyanywe muti, oMusengwa niiye oKibbumba aali angulu omwigulu n'ansi oku kyalo. Mpaawo gondi.

⁴⁰ Mukuumenge amateekaage n'ebiragi-ro ebimbawa olwatyanu, kaisi ebimukola bibaabirenge nakusani, inywe n'eibyaire lyanywe, era muwangaale omu kyalo oMusengwa iye oKibbumba waanywe ekyabawa okubba ekyanywe emirembe gyonagyona."

Ebibuga ebisatu eby'obwirukiro

⁴¹ Awo oMusa n'atongola ebibuga bisatu e buzwaisana wa Yoludaani,

⁴² omuntu omwayezya okwirukira omu kimo oku bibuga ebyo okulamya obwomibwe, owaabba ng'aitire omwinaye omu butagenderera era nga tirwa kiruyi.

⁴³ Ebibuga ebyo byabbaire niibyo binu: OBbezeri eky'omu kitantira omwidungu nga

ky'ab'ekika kya Lubbeeni. Ni wabbaawo oLamosi omu Gireyaadi nga ky'ab'ekika kya Gaadi. Ni wabbaawo oGolani omu Bbasani, nga ky'ab'ekika kya Manase.

OMusa ayanjula aMateeka

⁴⁴ Ganu niigo amateeka, oMusa ageyawaire aBaisirairi.

⁴⁵ Binu niibyo ebyokulungamy, n'ebiragi, n'amateeka oMusa ebiyawaire aBaisirairi owebazwire omu Misiri.

⁴⁶ Yabibawaire nga bali mu kiinamo okumpi n'ekibuga oBbesi Peyoli, e buzwasana wa Yolu-daani, omu kyallo ekyabbaire eky'a Sikoni okabaka w'aBamooli, eyafugiranga omu kibuga oKesyubboni, oMusa n'aBaisirairi ekibawangwire nga bazwire omu Misiri.

⁴⁷ ABaisirairi beetwaliire ekyalo ekyo era ni batwala n'ekyalo ky'Ogi okabaka w'e Bbasani. Abo babbaire niibo abakabaka ab'aBamooli abafugire ekitundu ky'e buzwasana wa Yolu-daani.

⁴⁸ Ekitundu ekyo, kizwera oku kibuga Aloweri, ekiri oku mbale mbale kw'eKiinamo Alunoni, okutuuka oku Lusozi oSiyoni nga niirwo olusozi oKerumooni.

⁴⁹ Era kitwaliryamu ekitundu kyonakyona eky'Alabba ekiri e buzwasana ow'omwiga oY-oludaani, okutuuka oku oku Nyanza Alabba,[†] e mantyeremuko w'oLusozi oPisuga.

[†] 4:49 4:49 Nyanza Alabba. Nga niiyo, eNyanza eNfu ooba eya Cumbi.

5

AMateeka eIkumi
(Kuz 20:1-17)

¹ Awo oMusa n'ayeta aBaisirairi bonabona, n'abakoba ati:

"Inywe aBaisirairi, muwulire amateeka n'ebiragirow ebimbawa olwatyanu. Mubyeye era mwegenderezege okubituukirirya.

² OMusengwa iye oKibbumba waiswe yakolere na iswe endagaano oku Lusozi oKolebbu.

³ Endagaano eyo tiyagikolere na bazeiza baiswe bonkani, wazira yagikolere na iswe swe-naswena abali aanu, aboomi olwatyanu.

⁴ Eeyo oku Lusozi, oMusengwa iye onanyere yatumwire na iswe maiso ku maiso, ng'asinzirira omu musyo.

⁵ Omu kiseera ekyo ninze enabbaire omukwenda aakati waanywe n'oMusengwa, okubakobera oMusengwa ebiyabbaire abakoba, olw'okubba mwatiire omusyo ogwo, nandi ni muniina oku lusozi. Era oMusengwa n'akoba ati:"

⁶ " 'Nze ninze oMusengwa iye oKibbumbawo eyakutoire omu kyalo ky'e Misiri e giwabbaire omu bugalama.' "

⁷ " 'Tiwasinzanga abakibbumba abandi oku-toolaku Nze.' "

⁸ " 'Tiweekoleranga ekifaananyi eky'okusinza eky'ekintu kyonakyona ekiri angulu omwib-banga ooba ansi okwitakali, ooba omu maizi agali ansi w'eitakali.

9 Tiwakotamyanga omutwe okuwa ebifaananyi ebyo ekitiisya ooba okubisinza. Ekyo kityo olw'okubba Nze oMusengwa iye oKibbumbawo, Ndi Kibbumba ow'eibuba. Nabonerezanga abaana olw'ebikole ebibbibibbi eby'ababyaire baabwe abancaawa, era nabonerezanga paka b'ekiizukulu kyokusatu era paka ab'ekiizukulu kyokuna.

10 Neye nakwatiranga ekisa enkumi n'enkumi egy'abo abantaka era abakwata amateeka gange.' "

11 " 'Tiwakolesyanga eriina lyange olw'ebigendererwa ebibbibibbi, olw'okubba Nze oMusengwa iye oKibbumbawo, nabonerezanga omuntu yenayena eyakolesyanga eriina lyange olw'ebigendererwa ebibbibibbi.' "

12 " 'Oyebukirye okukuumanga olunaku lw'eSaabbaato okubba lutukulye, nga Nze oMusengwa iye oKibbumbawo owenkulagiire.

13 Oli n'enaku mukaaga okukolerangamu emirimogyo gyonagyona.

14 Neye olunaku olwomusanvu niiyo eSaabbaato olwoli n'okuwaayo nga lwa kumpa kitiisya, Nze oMusengwa iye oKibbumbawo. Oku lunaku olwo tiwakolerangaku omulimo gwonagwona. Iwe onanyere, ooba omutaanewo waire omwalawo, waire omugalamawo omusaiza ooba omukali, ooba onteewo, ooba ompundawo ooba

5:9 5:9-10 Kuz 34:6-7; Kub 14:18; Ama 7:9-10 5:11 5:11 Lee 19:12 5:12 5:12 Kuz 16:23-30; 31:12-14 5:13 5:13-14 Kuz 23:12; 31:15; 34:21; 35:2; Lee 23:3

ekisolokyo ekindi, waire omunamawanga aali e ika e wuwo. Omugalamawo omusaiza ooba omukali bona bawuumulenge nga iwe.

¹⁵ Oyebukiryenge oti wabbaire mugalama omu kyalo ky'e Misiri, Nze oMusengwa iye oKibbumbawo ni nkutoolayo, nga nkolesya obwezye obubitiriri n'amaani amangi. N'olwekyo nkulagira okukuumanga olunaku olw'eSaabbaato okubba lutukulye.' "

¹⁶ " 'Oiteewo n'omaawo obawenge ekitiisya, nga Nze oMusengwa iye oKibbumbawo owenkulagira, kaisi owangaale era obbe kusani omu kyalo ekinkuwa.' "

¹⁷ " 'Tiwaitanga omuntu.' "

¹⁸ " 'Tiwayendanga.' "

¹⁹ " 'Tiwaibbanga.' "

²⁰ " 'Tiwasibiririyanga oku muntu yenayena.' "

²¹ " 'Tiweegombanga omukali w'omuntu. Tiweegombanga enyumba y'omuntu, newankubbaire omusirigwe, newankubbaire omugalamawe omusaiza, ooba omukali, newankubbaire onteewe, ooba ompundawe, newankubbaire ekintukye ekindi kyonakyona ekyali nakyo.' "

²² "Ago niigo amateeka oMusengwa ageyabawaire nywenanywena nga mukum-

5:16 5:16 Ama 27:16; Mat 15:4; 19:19; Mak 7:10; 10:19; Luk 18:20; Bef 6:2,3 **5:17 5:17** Nta 9:6; Lee 24:17; Mat 5:21; 19:18; Mak 10:19; Luk 18:20; Bal 13:9; Yak 2:11 **5:18 5:18** Lee 20:10; Mat 5:27; 19:18; Mak 10:19; Luk 18:20; Bal 13:9; Yak 2:11 **5:19 5:19** Lee 19:11; Mat 19:18; Mak 10:19; Luk 18:20; Bal 13:9 **5:20 5:20** Kuz 23:1; Mat 19:18; Mak 10:19; Luk 18:20 **5:21 5:21** Bal 7:7; 13:9

baaniire oku lusozi oSinaayi. Yatumwire na inywe mwigono eryaminkirira ng'asinzirira omu musyo n'omu kireri, omu ndikiirya ekwaite zigizigi, nandi n'ayongeraku ekindi kyonakyona. Awo n'agawandiika oku bipande ebibiri eby'amabbaale, n'abimpa."

Okutya kw'abantu
(Kuz 20:18-21)

²³ "Kale, owemwawuliire eigono nga lizwera omu ndikiirya, olusozi nga lwaka omusyo, abeekubbemberi baanywe, n'abakulu b'ebika byanywe bonabona baizire egyendi.

²⁴ Era ni bakoba bati, 'OMusengwa iye oKibbumba waiswe atulagire ekitiisyakye n'obukulubwe, era tuwuliire eigonolye nga lizwera omu musyo. Olwatyanu tuboine ng'oKibbumba ayezya okutumula n'omuntu, era omuntu n'asigala nga mwomi.

²⁵ Neye atyanu tufeera niki? Omusyo ogw'amaani-maani ogwo gwatumalawo. Twafa owetweyongera okuwulira eigono lya Musengwa iye oKibbumba waiswe.

²⁶ Ekyo kityo olw'okubba naani, iye omuntu-obuntu nga iswe, eyabbaire awuliireku eigono lya Kibbumba onanyere obwomi, ng'atumulira omu musyo, kaisi omuntu oyo n'asigala nga mwomi?

²⁷ Iwe oyabe, oigerere okumpi, owulisisye byonabyona oMusengwa iye oKibbumba waiswe ebyakoba. Awo kaisi oize otukobere byonabyona

oMusengwa iye oKibbumba waiswe ebyakukoba. Twabiwulisisya era twabigondera.’ ”

²⁸ “OMusengwa yawuliire ebibono ebimwatumwire na nze, n’ankoba ati, ‘Mpuliire ebibono abantu abo ebibakukobere. Byonabyona ebibatumwire bisa.

²⁹ Kale singa bulijo baabbanga n’omwoyo ng’ogwo, ni bantyaanga era ni bakuumanga ebiragi byange byonabyona, ibo n’eibyaire lyabwe ebibakola byabaabiranga nakusani emirembe gyonagyona!

³⁰ Kale oyabe obakobe bakange omu weema gyabwe.

³¹ Neye iwe wasigala aanu e gyendi, ni nkukobera amateeka gonagona n’ebiragi n’ebyokulungamya ebiwabeegesa, babituukiriryenge omu kyalo ekimbawa okukyetwalira.’ ”

³² “Kale mwegenderezenge okukola oKibbumba waanywe ng’oweyabalagiire, anambula kucusamu waire okugotesyagotesya.

³³ Mutambulirenge omu manzira gonagona oMusengwa iye oKibbumba waanywe ageyabalagiire, kaisi mubbenge kusani, era muwan-gaalire omu kyalo ekimwetwalira.”

6

Elteeka ery’okutakanga oKibbumba

¹ Awo oMusa ni yeeyongera ati, “Kale ganu niigo amateeka, n’ebyokulungamya, n’ebiragi oMusengwa iye oKibbumba waanywe ebiyandagiire okubeegesa.

Mwabituukiriryanga nga muli omu kyalo ekimwetwalira nga mwambukire omwiga oYoludaani.

² Awo kaisi inywe n'abaana baanywe era n'abaizukulu, mutyenge oMusengwa iye oKibbumba waanywe omu bwomi bwanywe bwonabwona. Mumutyenge nga mutuukirirya amateekage gonagona n'ebiragiroye ebimbawa, kaisi muwangaalenge ino.

³ Kale inywe aBaisirairi muwulire, mwegenderezege okubituukiriryanga, kaisi ebimukola bibaabirenge nakusani, era mwale mubbe bangi ino omu kyalo ekiizwire amata n'omujenene* ng'oMusengwa iye oKibbumba w'abazeiza baanywe oweyabasuubizire."

⁴ "Inywe aBaisirairi muwulire. OMusengwa iye oKibbumba waiswe, niiye oMusengwa yenkani.

⁵ Mutakenge oMusengwa iye oKibbumba waanywe, n'emyoyo gyanywe gyonagyona, n'obwomi bwanywe bwonabwona, n'amaani gaanywe gonagona.

⁶ Amateeka ganu agembawa olwatyanu gabbenge omu myoyo gyanywe.

⁷ Mwebukiryenge okugasomesyanga nakusani abaana baanywe, mugatumulengeku nga muli e ika, era nga mutambula omu njendo, nga mulambaire, era nga musetukire.

⁸ Mugasibenge oku ngalo gyanywe, era mugateekenge oku mpumi gyanywe

* **6:3 6:3** Ekiizwire amata n'omujenene. Kitegeeza, ekirimu ebyobusuni era ekijimu. **6:4 6:4** Mak 12:29 **6:5 6:5** Mat 22:37; Mak 12:30; Luk 10:27 **6:6 6:6-9** Ama 11:18-20

ng'akamanyiciryo ak'okubeebukirisya.
⁹ Mugawandiikenge oku myango gy'enjigi
 gy'enyumba gyanywe n'oku mageeti gaanywe."

Okulabula aBaisirairi oku bujeemu

¹⁰ Awo oMusa ni yeeyongera ati, "OMusengwa iye oKibbumba waanywe oweyalibatuuca omu kyalo ekiyalayiriire abazeiza baanywe: OIb-bulaimu n'oIsaka n'oYaakobbo, n'abawa inywe ebibuga ebinene era ebisa ebinandi mwombeka,

¹¹ n'amanyumba agaizwire ebisa ebinandi muteekamu, n'abawa n'amaluba inywe agenandi mukuula, n'abawa n'emisiri gy'emizabbibbu n'egy'emizaituuni eginandi mukoma, owemwaliryanga ni mwikuta,

¹² mwegenderezanga nandi ni mwerabira oMusengwa eyabatoire omu kyalo ky'e Misiri, e gimwabbaire omu bugalama."

¹³ "Mutyenge oMusengwa iye oKibbumba waanywe, mumuweereryenge niiye yenkani, era nga mulayira mu liinalye lyonkani.

¹⁴ Timwasinzanga abakibbumba abandi, ibo abakibbumba b'abantu ababeeruguuliriirye.

¹⁵ Ekyo kityo olw'okubba oMusengwa iye oKibbumba waanywe oyo aali na inywe, iye Kibbumba ow'eibuba era obusungubwe bwali-baweeraku, ni bubajigirica ni muweerawo nakimo oku kyalo.

¹⁶ Timwakemanga oMusengwa iye oKibbumba waanywe ng'owemwamukemere e Maasa.

17 Munyiikiirenge okukwatanga amateeka ga Musengwa iye oKibbumba waanywe, n'eb yokulungamya, n'ebiragi ro, ebiyabawaire.

18 Mukolenge ebyo oMusengwa ebyabona okubba nga bituuce era ebisa, kaisi ebimukola bibaabirenge nakusani, era mwingire mwetwalire ekyalo ekisa ekyo, oMusengwa ekiyalayiire okuwa abazeiza baanywe,

19 n'okubbingamu abalabe baanywe bonabona omumaiso gaanywe era ng'oMusengwa oweyabasubizire inywe."

20 "Egibwizaku eyo, abaana baanywe owebalibabuulya bati, 'Amateeka n'ebiragi ro n'eb yokulungamya oMusengwa iye oKibbumba waiswe ebiyabalagiire, bitegeeza niki?'

21 Mubairangamu muti, 'Twabbair e bagalama ba Falaawo omu kyalo ky'e Misiri, oMusengwa n'atutoola omu kyalo ekyo n'obwezyebwe obubiriri.

22 Tweboneireku n'agaiswe obumanyiciryo bw'eb yewunyo n'eb yewunyisya oMusengwa ebiyakolere oku kyalo ky'e Misiri n'oku Falaawo, n'oku bantu ba Falaawo bonabona.

23 Neye iswe n'atutoolayo, n'atuleeta omu kyalo kinu n'akituwa ikyo ekiyalayiire okuwa abazeiza baiswe.

24 OMusengwa iye oKibbumba waiswe yatulagiire okukwatanga amateeka ago gonagona, n'okumutyanga, kaisi ebitukola bitwabirenge nakusani bulijo, era atukuumenge nga tuli boomi ng'owetuli atyanu.

25 Era bakitubaliranga okubba butuukirirye bwaiswe singa twegenderezanga ni

tutuukiriryanga byonabyona oMusengwa iye oKibbumba waiswe ebiyatulagiire.’ ”

7

Elgwanga lya Musengwa (Kuz 34:11-16)

¹ Awo oMusa ni yeeyongera ati, “OMusengwa iye oKibbumba waanywe yalibatwala omu kyalo ekyo ekimwaba okwetwalira era n’abbingamu amawanga mangi nga wemutaabaala. Owemwalibba mutuukayo, yalibbingamu amawanga ganu amangi agabakiraku obunene n’amaani: ABakiiti, n’aBagirugaasi, n’aBamooli, n’aBakanani, n’aBaperizi, n’aBakiivi; n’aBayebbusi, amawanga omusanvu amanene era ag’amaani okukiraku inywe.

² OMusengwa iye oKibbumba waanywe oweyaliwaayo abantu abo omu bwezye bwanywe ni mubawangula, muli n’okubajigiricirya nakimo. Timukolanga nabo endagaano, era timubakwatiranga ekisa.

³ Timufumbirigananga nabo. Abaala baanywe timubawanga abataane baabwe okubafumbirwa, era abaabwe timubafumbirisyanga abataane baanywe,

⁴ olw’okubba, ab’amawanga ago balicuusa abaana baanywe ni babatoola oku Musengwa, ni basinza abakibbumba abandi, era oMusengwa yalibasunguwalira inywe, era n’abajigirica amangu eino.

⁵ Neye mwalibabitya muti: Mwalivunavunawo ebyoto byabwe, ni mutentena n'amabbaale gaabwe agebakoma okusengerangaku, era n'okutemyagamu ebikondo by'Asera onkuni waabwe omukali, n'ebifaananyi byabwe eby'okusinza ni mubyoca n'omusyo.

⁶ Ekyo kityo olw'okubba muli bantu abatukulye eeri oMusengwa iye oKibbumba waanywe abeyalondere okubba eb'enjawulo omu bantu bonabona abali oku kyalo."

⁷ "OMusengwa yabatakire inywe, era n'abalonda tirwakubba kiti mwabbaire bangi okukiraku abamawanga agandi; kadi, inywe mwabbaire niinywe eigwanga erikirira nakimo obutono omu mawanga gonagona.

⁸ Neye oMusengwa iye yabatakire-butaki inywe, era n'ataka n'okukuuma ekirayiro ekiyalayiriire abazeiza baanywe, kagira yakoleserye obwezyebwe obw'amaani okubanunula, n'abatoola inywe omu bwezye bwa Falaawo okabaka w'e Misiri, eyabafugiranga omu bugalama.

⁹ N'olwekyo mumanye muti oMusengwa iye oKibbumba waanywe, niye Kibbumba yenkani, era niye oKibbumba omwesigwa, akuuma endagaanoye era n'alaga okutakakwe okutakoma paka ku bantu ab'emirembe 1,000, egy'abo abamutaka era abagondera ebiragiroye.

¹⁰ Neye
abo abamucaawa yalibeesasuza ng'abajigirica;

7:5 7:5 Ama 12:3 7:6 7:6 Kuz 19:5; Ama 4:20; 14:2; 26:18; Tit 2:14; 1Pe 2:9 7:9 7:9-10 Kuz 20:5-6; 34:6-7; Kub 14:18; Ama 5:9-10

tiyalyezizya okubonereza nabuli muntu amucaawa.”

11 “Kale mwegenderezenge okutuukiryanga amateeka n’ebiragirow n’ebyokulungamya ebimbawa olwatyanu.”

*Enkabi egiri omu kugonda
(Ama 28:1-14)*

12 Awo oMusa ni yeeyongera ati, “Owemwateekangayo omwoyo oku biragirow ebyo ni mubikwatanga era ni mubituukiriryanga, oMusengwa iye oKibbumba waanywe yakuumanga endagaanoye n’abalaganga n’okutakakwe okutakomang’owelayiriire abazeiza baanywe.

13 Yabatakanga inywe, n’abawanga enkabi, era n’abawa olubyalo ni mubba bangi. Yaawanga eitakali lyanywe obujimu, era n’awa n’ebiraalo byanywe okubyalagana. Owemwalituuka omu kyalo ekiyalayiriire abazeiza baanywe okukibawa, mwalisuna amakungula mangi ag’ebirime eby’empeke, n’enviinyo nyingi, n’amafuta ag’emizaituuni mangi, era ni mubba n’ebiraalo binene eby’ente n’eby’embuli n’eby’entaama.

14 Mwabbanga b’enkabi okukiraku amawanga agandi gonagona. Tiwaabbengewo omusaiza ooba omukali omugumba mwinywe, waire ekyayo ekitabyala omu bisibo byanywe.

15 OMusengwa tiyaganyenge ekirwaire kyonakyona okubakwata. Era tiyaganyenge endwaire embiibbi egy’e Misiri egimumaite okubakwata,

neye yaganyanga ni gikwata baabo bonabona ababacaawa inywe.

¹⁶ Muli n'okujigiricirya nakimo ab'amawanga oMusengwa iye oKibbumba waanywe abeyaawangayo omu bwezye bwanywe okubajigirica. Timwabakwatiranga ekisa era timwasinzanga abakibbumba baabwe, olw'okubba ekyo kyalibba mutego eeri inywe."

¹⁷ "Muyinza okwebuulyagana omu myoyo gyanywe muti, 'Ab'amawanga ganu nga batukiraku obungi! Twezya tutya okubabbinga omu byalo byabwe?'

¹⁸ Neye timubatyanga. Mwebukiryenge oMusengwa iye oKibbumba waanywe ekiyakolere oku kabaka w'e Misiri n'oku kyalo ky'e Misiri kyonakyona.

¹⁹ Mwaboine n'agaanywe ebigezo eby'amaani, n'obumanyiciryo bw'ebyewunyo n'ebyewunyisya, n'obwezye obubitiri n'amaani amangi, oMusengwa iye oKibbumba waanywe ebiyakoleserye okubatoolayo. Atyo oMusengwa iye oKibbumba waanywe weyalikola ab'amawanga ago gonagona agemutya.

²⁰ Era oMusengwa iye oKibbumba waanywe yalisindika mwibo ebirumba,* paka oweyalijigirica abo abalibba basigairewo nga babeebisire.

²¹ Timwabatyanga, olw'okubba oMusengwa iye oKibbumba waanywe ali na inywe, kaisi nga mukulu era w'entiisya.

²² Era oMusengwa iye oKibbumba waanywe yalibbinga ab'amawanga ago mu mpola mpola

* **7:20 7:20** *Ebirumba. Ebbaiibbuli egindi gikoba, kutya.*

nga wemutaabaala. Tiyalibaganya okumalawo abalabe baanywe omulundi gumo, kaisi ebisolo by'omu kigona tibyababitiriraku inywe obungi.

²³ Neye oMusengwa iye oKibbumba waanywe yaliwaayo abalabe baanywe omu bwezye bwanywe era ibo n'abatabulatabula ino, paka owemwalibajigirica.

²⁴ Yaliwaayo abakabaka baabwe omu bwezye bwanywe ni mubawangula era mwalibamalawo oku kyalo. Mpaawo muntu eyalyezya okubawangula inywe; mwalibajigirica.

²⁵ Ebifaananyi ebibaize eby'abakibbumba baabwe mwalibyoca n'omusyo. Timwalulunkaniranga efeeza waire ezaabbu ebisiige oku bifaananyi ebyo, era timwabitwalanga, demba ni bibasuukira mutego, olw'okubba ekyo ky'omuliko eeri oMusengwa iye oKibbumba waanywe.

²⁶ Timwatwalanga eky'omuliko kadi kimo omu manyumba gaanywe, kaisi oKibbumba tiyajigiricanga amanyumba ganywe na inywe abananyere. Mukicaawirenge nakimo era ni mukizuzuulira nakimo, olw'okubba bakiwaireyo kukijigiricirya nakimo."

8

Okwebukirisya ebyabbairewo omwidungu

¹ Awo oMusa ni yeeyongera ati, "AMateeka gonagona agembawa olwatyanu mufengeyo okugakwatanga, kaisi mubbenge boomi, mweyongerenge okwala, era mwabe mwetwalire

ekyalo oMusengwa ekiyalayiire okuwa abazeiza baanywe.

² Era mwebukiryenge oMusengwa iye oKibbumba waanywe ng'oweyabeekubbembeire omu lugendo lwonalwona, emyanka egyo 40 omwidungu, okubaikaikania n'okubagezesya, olw'okutaka okumanya ekiri omu myoyo gyanywe, ooba nga mwakwatanga amateekage ooba bbe.

³ Yabaikaikanirye ng'abalumisya enzala, kaisi tete n'abaliisya emaanu, inywe n'abazeiza baanywe egimwabbaire timumaite, okubasomesya ati omuntu tabba mwomi omu bwizulye ng'alya kyokulya kyonkani, neye yeetaaga nabuli kibono oKibbumba ekyatumula.

⁴ Emyanka egyo 40, ebizwalo byanywe tibyabakairiireku, n'ebigere byanywe tibyabbimbireku.

⁵ Era mukimanye omu myoyo gyanywe muti ng'omuntu owaagolola omwanawe, oMusengwa iye oKibbumba waanywe atyo wabagolola inywe.

⁶ Kale mukwatenge amateeka ga Musengwa iye oKibbumba waanywe, mutambulirenge omu manzirage, era mumutyenge.

⁷ Ekyo kityo olw'okubba oMusengwa iye oKibbumba waanywe, abatwala omu kyalo ekisa, ekirimu emiiga n'amaluba n'ensulo gy'amaizi agazwa omu biinamo n'omu nsozisozi,

⁸ ekyalo ekibala engaano n'obbaale, n'emizabbibbu, n'emitiini n'enkomamawanga,

era ekirimu amafuta g'emuzaituuni
n'omuhenene.

⁹ Omu kyalo ekyo ng'ebyokulya tibiyaabayaba
era nga mpaawo ekimudamba; amabbaale
gaayo batoolamu ebintu ebibakolamu ebyoma,
n'ensozi gyayo oyezya okukuulamu okopa."

*ABaisirairi babalabula okuteerabiranga
oMusengwa*

¹⁰ Awo oMusa ni yeeyongera ati,
"Owemwalyanga ni mwikuta, mwebalyanga
oMusengwa iye oKibbumba waanywe
olw'ekyalo ekyo ekisa ekyabawaire.

¹¹ Mwekuumanga okuteerabira oMusengwa
iye oKibbumba waanywe, era timulekanga
okutuukirirya amateekage, n'ebiragirobye,
n'ebyokulungamyabye ebimbawa olwatyanu.

¹² Owemwalimala okusuna ebyokulya
ebibamala, n'okwombeka amanyumba amasa
n'okugabbaamu,

¹³ era nga mumalire okwerya ente, n'embuli
n'entaama, n'efeeza, n'ezaabbu, n'ebimuli
nabyo byonabyona nga byerere bingi,

¹⁴ muboneranga nakimo nga timwegulumalya
omu myoyo gyanywe, ni mwerabira oMusengwa
iye oKibbumba waanywe eyabatoire omu kyalo
ky'e Misiri, e gimwabbairu omu bugalama.

¹⁵ Mwebukirye ng'oweyababitirye omwidungu
erinene era ery'entiisya, omwabbairu empiri
egya saagwa n'agawuuka aga saagwa.
Omwidungu eryo erikalu, omubula amaizi,
n'abatoolera amaizi omwibbaale erigumu.

¹⁶ Yabaliisirye emaanu omwidungu, abazeiza baanywe egibbaire tibamaite, okubaikaikania n'okubagezesya, kaisi oluzwanyuma abawe ebintu ebisa.

¹⁷ Era kaisi olwo timwagezyanga okukoba omu myoyo gyanywe muti, bwezye bwanywe n'amaani gaanywe niibyo ebibasunisirye obugaiga obwo.

¹⁸ Neye mwebukiryenge Musengwa iye oKibbumba waanywe, olw'okubba niiye abayezyesya okugaigawala, atyo n'abba akakasire endagaanoye egiyalayiriire abazeiza baanywe ng'owekiri atyanu."

¹⁹ "Era singa mwerabiranga oMusengwa iye oKibbumba waanywe ni musengereryanga abakibbumba abandi n'okubaweereryanga era n'okubasinzanga, mbakakasira nakimo olwatyanu nti mazima yalibajigirica.

²⁰ Owemwaligaana okuwulira oMusengwa iye oKibbumba waanywe, yalibajigirica olw'okumujeemera ng'oweyajigirica abantu ab'amawanga agandi nga wemugataabaala."

9

Obujeemu bw'aBaisirairi

(Kuz 32:1-35)

¹ Awo oMusa ni yeeyongera ati, "Muwulire inywe aBaisirairi. Olwatyanu muli kwaba okwambuka oMwiga oYoludaani, mwingire era mwetwalire ekyalo ky'amawanga agakira eigwanga lyanywe obunene n'amaani. Ebibuga byago binene era biriku ebikomera ebigulumali nga biri ooti bituuka ku kireri.

² Abantu baamu niibo aBaanaki, nga banene era bawanvu. Mumaite ebibafaaku era mwawuliire nga batumula oku Baanaki abo bati mpaawo ayezya okubawangula ibo.

³ Neye mumanye olwatyanu muti oMusengwa iye oKibbumba waanywe niiye eyabeekubbemberamu inywe, ng'ali ooti musyo ogwoca ni gujigirica. Niiye eyaliwangula abantu abo n'abajigirica nga wemutaabaala. N'olwekyo mwalibabbingamu ni mubamalawo mangu ng'oMusengwa oweyabasuubizire inywe."

⁴ "OMusengwa iye oKibbumba waanywe oweyalimala okubbinga abantu abo omu kyallo ekyo nga wemutaabaala, timukobanga omu myoyo gyanywe muti, 'OMusengwa atuleetere omu kyallo kinu okukyetwalira, lwa butuukirirye bwaiswe.' Wazira kizwire ku bubbibubbi bw'abantu ab'amawanga ago, kaisi oMusengwa ababbinge ibo nga wemubataabaala.

⁵ Inywe okwaba okwetwalira ekyalo kyabwe, tikiri kuzwa ku butuukirirye bwanywe na busa bwanywe; neye lw'obubbibubbi bw'abantu b'amawanga ago, oMusengwa iye oKibbumba waanywe kuyasinzirira okubabbinga ibo omu kyallo ekyo nga wemutaabaala, okutuukirirya ekyo ekiyalayiriire abazeiza baanywe: Oibbulaimu, n'oIsaka, n'oYaakobbo.

⁶ Kale mumanye muti oMusengwa iye oKibbumba waanywe atyo abawa ekyalo ekyo ekisa mukyetwalire, neye takibawa lw'obutuukirirye bwanywe. Kadi, inywe muli bajeemu."

Ekifaananyi kya nyana ekibakolere omu za-abbu

⁷ Awo oMusa ni yeeyongera ati, “Mwebukirye era timwerabira ng’owemwatanwire obulwa bwa Musengwa iye oKibbumba waanywe omwidungu. Okuzwa oku lunaku olumwazwereire omu kyalo ky’e Misiri paka olumwatuukiire omu kifo kinu, mubbaire nga mujeemera oMusengwa.

⁸ N’oku Lusozi oKolebbu mwatanwire obulwa bwa Musengwa kaisi n’asunguwalira nakimo n’ataka n’okubajigirica.

⁹ Owenaniinire oku lusozi okusuna ebipande eby’amabbaale ebibawandiikireku endagaano, oMusengwa egiyakolere na inywe, nabbaire eeyo omusana n’obwire okumala enaku 40 nga tindya kyokulya, waire okunywa amaizi.

¹⁰ OMusengwa n’ampa ebipande bibiri eby’amabbaale, Iye onanyere ebiyawandiikireku n’engaloye. Oku bipande ebyo kwabbaireku amateeka gonagona oMusengwa ageyabawaire ng’asinzirira omu musyo oku lusozi, oku lunaku olumwakumbaaniireku eeyo.”

¹¹ “Kale enaku egyo omusana n’obwire owegyawoireku, oMusengwa n’ampa ebipande ebibiri eby’amabbaale, ebipande ebyo ebibawandiikireku endagaano.

¹² Kaisi oMusengwa n’ankoba ati, ‘Osimbuke ozwe aanu, oserengete mangu, olw’okubba abantubo abewatoire e Misiri bakolere ekibbiki-bbi. Nampanu bacuukire ni bazwa oku bintu ebinabalagiire okukolanga era beekoleire eki-faananyi eky’okusinza eky’ezaabbu egibasaanu-ucirye.’ ”

13 “OMusengwa ni yeeyongera okunkoba ati, ‘Mboine ng’abantu banu bajeemu.

14 Ondeke mbajigirice, era babeerabirire nakimo oku kyalo. Nalikusuucamu igwanga ery’amaani era erinene okukiraku ibo.’ ”

15 “Awo ni nsimbuka ni nserengeta okuzwa oku lusozi nga lwaka musyo era nga nkwaite omu ngalo gyombi ebipande ebibiri eby’amabbaale okubawandiikire endagaano.

16 Nalingiriire, ni mbona nga mukolere ekikole ekibbikibbi omumaiso ga Musengwa iye oK-ibbumba waanywe, nga niikyo ekifaananyi eky’okusinza ekya nyana eky’ezaabbu ensaanu-uce. Mwabbairu mucuukire mangu okuzwa oku bintu ebinabalagiire okukolanga.

17 Ni nsiirya ebipande byombi, ni mbikubba ansi, ni byatikiagamu bintundu-tundu nga mubona.”

18 “Awo n’aika ni yeeyala ansi omumaiso ga Musengwa nga ludi olwasookere. Ni mmala enaku 40, omusana n’obwire nga tindya kyokulya waire okunywa amaizi olw’ekikole ekibbikibbi kidi ekimwabbairu mukolere omu-maiso ga Musengwa ni mumusunguwalya.

19 Natiire olw’obusungu n’obulwa oMusengwa obuyabbairu nabwo, olw’okubba yabasunguwaliire ino n’ataka n’okubajigirica. Neye oMusengwa n’ampulisisya n’oku mulundi ogwo.

20 Era oMusengwa n’asunguwalira ino Alooni, n’ataka n’okumujigirica, neye era ni nsabira n’Alooni yena omu kiseera ekyo.

²¹ Era ni nkwata ekintu ekyo eky'ekibbikibbi kyanywe, nga niikyo ekifaananyi kya nyana ekimwabbaire mukolere, ni nkimuma omu musyo. Ni nkitentena, ni nkisusungula ni kisuuka ooti nkungu. Ni nsuka onkungu oyo eeyo omu mwala ogukulumuka okuzwa oku lusozi."

²² "Era e Tabbera n'e Maasa n'e Kibbuloozi Kataava, yona mwasunguwalisirryeyo oMusengwa."

²³ "Era oMusengwa oweyabakobere okuzwa e Kadesi Bbaluneya muniinaniine mwabe mwetwalire ekyalo ekiyabawaire, mwajeemeire eki-ragi-ro kya Musengwa iye oKibbumba waanywe. Timwamwesigire waire okuwulisisya ekyakoba.

²⁴ Mwabire nga mujeemera oMusengwa kasookeede mbamanya.*"

²⁵ "Awo ni nfuunama omumaiso ga Musengwa okumala enaku 40 omusana n'obwire, olw'okubba oMusengwa yabbaire akobere ati ayaba okubajigirica.

²⁶ Ni neegayirira oMusengwa nti, 'Oo Musengwa iwe oMukulu, tiwajigirica abantubo, ibo ababo ku bubwo, abewanunwire n'obwezyebwo, n'obatoola omu kyalo ky'e Misiri n'amaanigo amabitiriri.

²⁷ Oyebukirye abaweereryabo oIbbulaimu, n'oIsaka, n'oYaakobbo. Tiwalingirira obukakanyali bw'abantu banu, n'obubbibubbi bwabwe, waire ekikole kyabwe ekibbikibbi.

9:22 9:22 Kub 11:3,34; Kuz 17:7 **9:23 9:23** Kub 13:25-14:38;

Ama 1:21,26; Beb 3:16

*

9:24 9:24 Mbamanya. Ooba, oKibbumba abamanya.

²⁸ Awatali ekyo, abantu ab'omu kyalo ekiwatu-toiremu bakoba bati, olw'okubba oMusengwa tiyayezyerye okubatuuca omu kyalo ekiyaba-suubizire, era olw'okubba yabacaawire, kagira abatwaire omwidungu okubaita.

²⁹ Neye banu niibo abantubo, ibo ababo okububwo, abewatoireyo omu Misiri n'obwezyebwo obungi era n'amaani amabitiriri.' "

10

OMusa airamu okusuna amateeka oku bipande

(Kuz 34:1-10)

¹ Awo oMusa ni yeeyongera ati, "Omu kiseera ekyo, oMusengwa n'ankoba ati, 'Oyeese ebipande bibiri eby'amabbaale, ebiri ooti biidi ebyasookere, okole n'esanduuku ey'embaabo, kaisi oniinaniine oku lusozi oize e gyendi.

² Nawandiika oku bipande ebyo ebibono ebyabbaire oku bipande bidi ebyasookere ebiwayatire. Kaisi olwo obiteeke omu sanduuku eyo.' "

³ "Awo ni nkola esanduuku omu mbaabo gy'omuwa omweru, ni njeesa n'ebipande ebibiri eby'amabbaale, ebiri ooti biidi ebyasookere, ni nniina oku lusozi nga nkwaite ebipande byombi.

⁴ OMusengwa n'awandiika oku bipande ebyo ebibono ebiri nga bidi ebyasookere, nga niigo aMateeka elkumi, oMusengwa ageyabaweereire inywe oku lusozi ng'asinzirira omu musyo, oku lunaku olumwakumbaaniireku. Era oMusengwa n'ampa ebipande ebyo.

⁵ Awo ni nsimbuka ni nserengeta okuzwa engulu oku lusozi ni nkanga ansi; ni nteeka ebipande ebyo omu sanduuku eginakolere, ng'oMusengwa oweyandagiire, era bikaali biri omwo."

⁶ ABaisirairi batambwire okuzwa oku maluba g'aBaakani ni batuuka e Mosera. Alooni n'afeera eeyo, era eeyo gibamuliikire, era Eryezaali omutaane n'amusikira omu mulimo gw'obwakabona.

⁷ Ni bazwa eeyo ni batambula ni batuuka e Gudugoda era ni baaba paka Yotubbasa, ekyalo ekirimu emyala gy'amaizi.

⁸ Omu kiseera ekyo oMusengwa n'ayawula ab'ekika kya Leevi okusinganga esanduuku ey'endagaano ya Musengwa, n'okwemereranga omumaisoge okumuweereryanga, n'okumusabanga okuwa abantu enkabi. Era paka lwatyanu bakola batyo.

⁹ Eyo niiyo ensonga lwaki aBaleevi tibatunire omugabo ooba omuwuluko ng'aBaisirairi abainaabwe; omugabo ogwabwe gwazwanga mu kuweereryanga Musengwa omu bwakabona, ng'oMusengwa iye oKibumba waanywe, oweyabakobere.

¹⁰ Awo oMusa ni yeeyongerera ati, "Nabbaire oku lusozi okumala enaku 40 omusana n'obwire, ng'owenabbaire nkolere oku mulundi ogwasookere. N'oku mulundi ogwo, oMusengwa n'ampulisisya, n'aikirirya okutabajigirica inywe.

11 Awo n'ankoba ati, 'Osetuke oyabe weeyongere okwekubbembera abantu abo omu lugendo lwabwe, kaisi bayezye okwaba omu kyalo ekyo era bakyetwalire ikyo ekinalayiriire abazeiza baabwe okubawa.' "

OMusengwa iye oKibbumba ekyataka

12 Awo oMusa ni yeeyongera ati, "Kale atyanu inywe aBaisirairi, oMusengwa iye oKibbumba waanywe ekyabatakaku, inywe kutyanga niiye oMusengwa iye oKibbumba waanywe. Era n'okutambuliranga mu manzirage, n'okumutakanga, n'okumuweereryanga n'emyoyo gyanywe gyonagyona, n'obwomi bwanywe bwonabwona.

13 Era n'okutuukiriryanga amateekage n'ebiragiroye ebimbawa olwatyanu kaisi ebimukola bibaabirenge nakusani."

14 "Eigulu lyonalyona ng'owerikoma omu bugulumali bwalyo, era n'ekyalo n'ebikirimu byonabyona ibyo bya Musengwa iye oKibbumba waanywe.

15 Neye oMusengwa yalumiirwe ino abazeiza baanywe era ibo n'abataka era n'abalonda inywe abaizukulu baabwe ng'owekiri olwatyanu okukiraku amawanga agandi gonagona.

16 Kale mweyambulye empisa gyanywe embibbi era mulekere awo okubbanga abajeemu.

17 Ekyo kityo olw'okubba oMusengwa iye oKibbumba waanywe, niiye oKibbumba afuga abakibbumba bonabona era niiye oMusengwa afuga

abasengwa, iye oKibbumba omukulu ow'amaani era ow'entiisya, atasalirirya, era atalya enguzi.

¹⁸ Alamula mu bwenkanya ensonga gy'abafuubbi n'abanamwandu era alumirwa omunamawanga, n'amuwa ebyokulya n'eb yokuzwala.

¹⁹ Kale muli n'okutakanga abantu abo abanamawanga, olw'okubba nywena mwabbaire banamawanga omu kyalo ky'e Misiri.

²⁰ Mutyenge oMusengwa iye oKibbumba waanywe, era mumuweereryenge. Mumwesigenge, era nga mulayira mu liinalye lyonkani omu bisuubizo byanywe.

²¹ Niiye ogumubba muwuujenge; niiye oKibbumba waanywe, iye eyabakoleire ebikulu n'eb yewunyo eby'entiisya inywe ebimweboneireku n'agaanywe.

²² Abazeiza baanywe abaserengetere okwaba e Misiri nga bonabona bali 70 bonkani, atyanu oMusengwa iye oKibbumba waanywe, inywe abasuucirye bangi ino ooti nkota egiri angulu omwibbanga."

11

Obukulu bwa Musengwa

¹ Awo oMusa ni yeeyongera ati, "Kale mutakenge oMusengwa iye oKibbumba waanywe, mutuukiriryenge amateekage, n'ebiragiroye n'eb yokulungamyabye bulijo.

² Mumanye olwatyanu muti abaana baanywe tiniibo ababoine wazira niinywe, era ni mu-bita n'omu kugolola kwa Musengwa, iye Kib-bumba waanywe; iye omukulu, owa bwezye era ow'amaani amabitiriri.

³ Era tiniibo ababoine obumanyiciryo ow'ebiyewunyo obuyakolere n'ebintu ebiyakoleire omu kyalo ky'e Misiri oku kabaka waayo, n'oku kyalo ekyo kyonakyaona.

⁴ Tiniibo ababoine ng'oMusengwa asaanyi-rawo nakimo amaje g'aBamisiri, n'embalaasi gyabwe, n'ebigaali byabwe eby'amaje, era eNyanza eNtukuliki n'ebamira nga babalukutya inywe.

⁵ Tibabbaire baana baanywe ababoine ebiyabakoleire inywe omwidungu, paka owemwatuukire omu kifo kinu.

⁶ Era abaana baanywe tiniibo ababoine ekiyakolere oku Dasani n'okwAbbiraamu abataane b'Eryabbu ow'ekika kya Lubbeeni, eitakali oweryatikire ng'aBaisirairi bonabona babona, ni libamira n'ab'omu bisito byabwe n'eweema gyabwe, nabuli kyomi ekibabbaire nakyo.

⁷ Neye mwabbaire niinywe abananyere omweboneireku n'agaanywe, ebintu byonabyona ebikulu oMusengwa ebiyakolere."

⁸ "Kale mukwatenge amateeka gonagona agembawa olwatyanu, kaisi mubbenge n'amaani okwaba era mwetwalire ekyalo ekyo nga mu-malire okwambuka oYoludaani,

⁹ era kaisi muwangaalire omu kyalo ekyo ekiizwire amata n'omujenene, oMusengwa ekiyalayiire okuwa abazeiza baanywe n'eibyaire lyabwe.

¹⁰ Ekyalo ekimwabamu okukyetwalira, tikiri ooti kyalo ky'e Misiri ekimwazwiremu, e gimwasiganga ensigo ni mukola n'amaani ni mugisukiriranga ooti musiri gwa syodo.

¹¹ Neye ekyalo ekimwaba okwingiramu okukyetwalira nga mwambukire oYoludaani, kyalo ky'ensozi n'ebiinamo, ng'oikendi niye akisukirira.

¹² Ekyalo ekyo oMusengwa iye oKibbumba waanywe niye akirabirira; amaiso ga Musengwa iye oKibbumba waanywe gasiiba ku kyalo ekyo okuzwera oku ntandiika y'omwanka paka oku nkomerero yaagwo."

¹³ "Kale singa mwagonderanga amateeka ganu agembawa olwatyanu, ekikoba kiti, okutakanga oMusengwa iye oKibbumba waanywe, n'okumuweereryanga n'emyoyo gyanywe gyonagyona n'obwomi bwanywe bwonabwona,

¹⁴ olwo yatoonyesyanga oikendi omu kyalo kyanywe omu biseera byayo ebya mwiro n'ebya musambya, mwezyenge okukungulanga engaano gyanywe n'okusuna enviinyo gyanywe n'amafuta gaanywe ag'emizaituuni.

¹⁵ Yabawanga eisubi ly'ebisolo byanywe omu kigona. Na inywe abananyere mwalyanga ni mwikuta."

¹⁶ "Mwekuume okutabasendasendanga ni mucaama era ni muweereryanga abakibbumba

abandi era ni mubasinzanga.

¹⁷ Singa timwekuumenge, oMusengwa yabasunguwaliranga inywe, n'agaana oikendi okutoonya, kaisi eitakali nandi ni libala ebibala, ni mujigirika mangu omu kyalo ekisa ekyo oMusengwa ekyabawa.

¹⁸ Kale mukuumenge ebibono byange ebyo omu myoyo gyanywe era mubiseegengeku. Mubisibenge oku ngalo gyanywe, era mubiteekenge oku mpumi gyanywe ng'akamanyiciryo ak'okubeebukirisya.

¹⁹ Mubisomesyenge abaana baanywe. Mubitulengeku nga muli e ika, era nga mutambula omu njendo, nga mulambaire, era nga muse-tukire.

²⁰ Mubiwandiikenge oku myango gy'enjigi gy'enyumba gyanywe n'oku mageeti gaanywe,

²¹ kaisi inywe n'abaana baanywe muwangaalire omu kyalo ekyo oMusengwa ekiyalayire okuwa abazeiza baanywe, era mukibbeemu eibanga lyonalyona eigulu egiryalimala nga liri e ngulu w'ekyalo."

²² "Singa mwakwatanga n'okwegendereza amateeka ganu gonagona agembawa, ekikoba kiti, okutakanga oMusengwa iye oKibbumba waanywe, n'okutambuliranga omu manzirage n'okumwesiganga,

²³ awo oMusengwa yalibbingamu amawanga ago gonagona nga wemutaabaala ekyalo kyabwe, ni mukyetwalira ikyo eky'amawanga ago agabakiraku obunene n'amaani.

²⁴ Nabuli kifo ekimwatuukangamu, kyabbanga kyanywe. Ekitundu kyanywe kyalizwera omwidungu ery'omu maserengeta paka mu nsozi gy'e Lebbanooni omu mambuka, n'okuzwera oku mwiga Ewufulaate omu buzwaisana paka ku Nyanza oMeditereniani omu bugwaisana.

²⁵ Mpaawo muntu eyalyezya okubawangula inywe olw'okubba nabuli e gimwayabanga, oMusengwa iye oKibbumba waanywe yaleeteranga abantu baayo okubawa inywe ekitiisya n'okubatya, ng'oweyabasuubizire inywe."

²⁶ "Aale mubone, olwatyanu mbatekerawo enkabi n'ekiraami,

²⁷ ekikoba kiti, mwasunanga enkabi owemwagonderanga amateeka ga Musengwa iye oKibbumba waanywe agembawa olwatyanu;

²⁸ era mwasunanga ekiraami owemwa-jeemeranga amateeka ga Musengwa iye oKibbumba waanywe, ni mucaama okuzwa oku bintu ebimbalagira olwatyanu, ni musinzanga abakibbumba abandi abemutamanyanga.

²⁹ Kale oMusengwa iye oKibbumba waanywe oweyalibatuuca omu kyalo ekimwaba okwet-walira, mwalibba n'okulangirira enkabi nga musinzirira oku Lusozi oGerizimu, kaisi ni mulangirira ebiraami nga musinzirira oku Lusozi Ebbali.

³⁰ Ensozi egyo gyombi ng'owemumaite giri bugwaisana w'oMwiga oYoludaani omu kyalo

eky'aBakanani abatyami b'omu kiinamo Alabba. Ensozi egyo giri bugwaisana w'oluguudo olw'okumpi n'emivule gy'e Moole okumpi n'ekibuga oGirugaali.

³¹ Mwatira okwambuka oYoludaani, mwingire era mwetwalire ekyalo oMusengwa iye oKibbumba waanywe ekyabawa. Owemwalikyetwalira ni mukibbaamu,

³² muboneranga nakimo muti mutuukirirya ebiragi byonabyona n'amateeka ebimbawa olwatyano."

12

EKifo eKimo Kyonkani eky'oKusinzirangamu

¹ Awo oMusa ni yeeyongera ati, "Ganu niigo amateeka n'ebiragi ebimuli n'okwegendereza okutuukirirya nga muli omu kyalo ekyo oMusengwa iye oKibbumba w'abazeiza baanywe ekyabawaire inywe okwetwalira, enaku gyonagyona egimwalimala nga muli boomi oku kyalo ekyo.

² Mwalijigiricirya nakimo ebifo byonabyona, ebiri oku nsozi empanvu n'ebiri oku nsozisozi, n'ebiri ansi w'emisaale eminene amawanga agemwaba okubbingawo e gibasinzira abakibbumba baabwe.

³ Mwalivunawo ebyoto byabwe, ni mutenena n'amabbaale gaabwe agebakoma okusengeraku abakibbumba baabwe. Mwalyoca ebifaananyi by'okusinza eby'Asera, onkuni waabwe omukali; era ni mutemaatema ebifaananyi

eby'abakibbumba baabwe, nandi ni bairayo okubasinziranga omu bifo ebyo."

⁴ "Inywe timwasinzanga oMusengwa iye oKibbumba waanywe ng'abantu abo owebasinza abakibbumba baabwe.

⁵ Neye mwalinoonia ekifo oMusengwa iye oKibbumba waanywe ekiyalironda omu bifo by'ebika byanywe byonabyona abantu e gibaa-banga okumusinza, ekifo ekyo, gimwabanga,

⁶ eeyo gimwatwalanga esadaaka gyanywe egibooca yonayona, n'esadaaka gyanywe, n'ebimo by'eikumi ebimuwaayo, n'ebirabo ebindi ebimwabbanga mweyamire okuwaayo, n'ebyokuwaayo omu kwetakira, ente n'entaama gyanywe embere.

⁷ Eeyo omumaiso ga Musengwa iye oKibbumba waanywe gimwaliiranga, inywe n'ab'omu bisito byanywe ni musangaala olw'ebyo byonabyona ebimwabbanga mukolere, olw'okubba oMusengwa iye oKibbumba waanywe yaabbanga abawaire enkabi."

⁸ "Timwakolenge ebyo byonabyona ng'owetukola aanu atyanu. Nabuli moiza ng'akola ekyabona ati niikyo ekituuce,

⁹ olw'okubba mukaali okutuuka omu kyalo oMusengwa iye oKibbumba waanywe ekyabawa, ekimwalibbaamu n'eidembe.

¹⁰ Neye owemwayambuka oMwiga oYoludaani, oMusengwa iye oKibbumba waanywe yabawa ekyalo ekyo okubba muwuluko gwanywe, era yabakuumanga eeri abalabe baanywe abaab-banga babeeruguuliriirye, ni mubba n'eidembe.

11 OMusengwa iye oKibbumba waanywe yalironda ekifo eky'okumusinzirangamu. Eeyo gimwatwalanga ebintu ebyo byonabyona ebimbalagiire, ekikoba kiti, esadaaka egibooca yonayona, n'esadaaka gyanywe egindi, n'ebimo eby'eikumi, n'ebirabo ebindi ebimuwaayo, n'ebyo ebimweyamanga okuwa oMusengwa.

12 Mwasangaaliranga yeeyo omumaiso ga Musengwa iye oKibbumba waanywe, nga muli aamo n'abataane baanywe n'abaala baanywe, n'abagalama baanywe abasaiza n'abakali, n'aBaleevi abali omu bibuga byanywe olw'okubba ibo tibasunire omugabo ooba omuwuluko ogwabwe-okubwabwe.

13 Mwekuumenge okutawangayo esadaaka egibooca yonayona mu buli kifo ekimubona.

14 Neye mwabiweerangayo mu kifo ekyo kyonkani oMusengwa ekiyalironda, omu kitundu ky'oku kimo oku bika byanywe. Era eeyo gimwaweerangayo ebyo ebibawaayo nga babyoca byonabyona, era gimwakoleranga ebyo byonabyona ebimbalagira."

15 "Neye mwayinzanga okwitira ebisolo n'okuliira enyama omu kibuga kyonakyona e gimwabbanga mutakire. Mwalyanga obungi bw'enyama eyo ng'owemwatakanga okusinzirira oku nkabi oMusengwa iye oKibbumba waanywe oweyaabbanga abawaire. Abalongoole n'abatali balongoole bayinzanga okugiryaku, nga nywena obwemulya enyama ya namoli n'okimaadu.

16 Neye timwalyanga omusaaye igwo. Mwa-

gusukanga ansi ooti maizi.

¹⁷ Nabuli kimuwaayo eeri oMusengwa, timwakiryanga nga muli eeyo e gimubba; timwalyanga waire ekimo ky'eikumi ky'ebibala byanywe eby'empoke, ooba enviinyo gyanywe, ooba mafuta gaanywe ag'emizaituuni, newankubbaire ente n'entaama n'embuli gyanywe embere, ooba birabo ebimweyama okuwa oMusengwa, waire ebyokuwaayo omu kwetakira, ooba ebibawaayo ebindi byonabyona.

¹⁸ Neye inywe n'abaana baanywe, n'abagalama baanywe abasaiza n'abakali, era n'aBaleevi ababba na inywe, ebibawaayo ebyo mwabiriiranga omumaiso ga Musengwa iye oKibbumba waanywe, omu kifo oMusengwa iye oKibbumba waanywe ekiyalironda. Era mwajaaganiranga omumaiso ga Musengwa iye oKibbumba waanywe olwa byonabyona ebimwabbanga mukolere.

¹⁹ Mwegenderezenge okutalekesulanga aBaleevi eibbanga lyonalyona erimwalimala nga muli boomi oku kyalo ekyo."

²⁰ "OMusengwa iye oKibbumba waanywe oweyaligalamya ekitundu kyanywe ng'oweyasuubizire, nabuli owemwakobanga muti, 'Twegomba kulya nyama,' olw'okubba gimutaka okulya, mwalyanga enyama ng'owemutaka.

²¹ Ekifo oMusengwa iye oKibbumba waanywe ekiyalibba alondere okumusinzirangamu, obwekyababbeeranga yala ino, mwaitanga oku nte

gyanywe n'entaama n'embuli gyanywe oMusengwa egiyabawaire ng'owembalagiire, ni mugirira eeyo e gimutyama ng'owemwabbanga mutakire.

²² Abalongoole n'abatali balongoole bonabona bayinzanga okulya oku nyama eyo, nga nywena obwemulya enyama ya namoli n'okimaadu.

²³ Neye mwekuumenge ino okutalya omusaaye, olw'okubba obwomi bubba mu musaaye. Kale timwalyanga omusaaye omubba obwomi ni mulya n'enyama.

²⁴ Timulyanga omusaaye ogwo. Mwalisukanga ansi ooti maizi.

²⁵ Timugulyanga, kaisi awo ebimukola bibaabirenge kusani, inywe n'eibyaire lyanywe olw'okubba mwabbanga mukolere ekyo oMusengwa ekyabona nga niikyoo ekituuce."

²⁶ "Neye esadaaka, n'ebyo ebimweyamire okuwaayo eeri oMusengwa, mwabikwatanga ni mubitwala omu kifo oMusengwa ekiyalibba alondere.

²⁷ Mwaweerangayo oku kyoto kya Musengwa iye oKibbumba waanywe esadaaka egibooca yonayona, byombi enyama n'omusaaye. Era mwawangayo n'esadaaka, omusaaye gwabyo ni bagusuka oku kyoto kya Musengwa iye oKibbumba waanywe, kaisi iyo enyama ni mugirya.

²⁸ Mwekuume okugonderanga ebiragiro ebyo byonabyona ebimbawa, kaisi ebimukola bibaabirenge nakusani, inywe n'eibyaire lyanywe emirembe gyonagyona, nga mukola

ebyo oMusengwa iye oKibbumba waanywe ebyabona nga bisa era nga bituuce.”

Okulabula oku butasinzanga abakibbumba abandi

²⁹ Awo Musa ni yeeyongera ati, “oMusengwa iye oKibbumba waanywe yalijigirica amawanga ago agemwatira okwingiramu mugataabaale. Mwalyetwalira ekyalo kyabwe, ni mutyama omwo.

³⁰ Era oweyalimala okubajigirica okuzwa omumaiso gaanywe, mwekuumanga okutaganya ni mugwa omu mutego gw’okwebuulya oku bikwata oku bakibbumba baabwe, nga mukoba muti, ‘Ab’amawanga ganu basinza batya abakibbumba baabwe? Era swena twasinzanga mu ngere yeeyo.’

³¹ Timwasinzanga oMusengwa iye oKibbumba waanywe nga ibo obwebasinza abakibbumba baabwe, olw’okubba ibo owebabba nga basinza abakibbumba baabwe, bakola nabuli kintu eky’omuliko oMusengwa ekyacaawa. Era ibo bawaaayo n’abataane baabwe n’abaala baabwe okubooca ni babba sadaaka eeri abakibbumba baabwe.”

³² “Mwefudengeku okutuukiriryanga ebimbalagira byonabyona. Timubyongerangaku waire okubitoolaku.”

13

¹ Awo oMusa ni yeeyongera ati, “Owewabangawo onaabbi ooba omuvuunuli w’ebirooto

mwinywe, n'atumula oku kamanyiciryo ooba oku kyewunyo,

² kaisi akamanyiciryo ako ooba ekyewunyo ekyo ni kituukirira, neye n'abakoba ati muweer-eryenge bakibbumba abandi inywe abemuta-manyangaku, era ati musinzege bakibbumba abandi abo,

³ timuwulisisyanga onaabbi oyo ooba omuvu-unuli oyo ow'ebirooto. Ekyo kityo olw'okubba oMusengwa iye oKibbumba waanywe yalibba abagezesya-bugezesi, abone ooba nga mumu-taka n'emyoyo gyanywe gyonagyona, n'obwomi bwanywe bwonabwona.

⁴ Mwesigenge oMusengwa iye oKibbumba waanywe, era gumubba mutyenge n'okumugonderanga n'okumuweereryanga era n'okubbanga beesigwa egyali.

⁵ Neye onaabbi oyo, ooba omuvuunuli w'ebirooto oyo, mwabbanga n'okumwita, olw'okubba iye abasomesya okujeemera oMusengwa iye oKibbumba waanywe, eyabatoire omu kyalo ky'e Misiri omu bugalama. Omuntu ng'oyo abba abagotya okubatoola omu nzira, oMusengwa iye oKibbumba waanywe egiyabalagiire okukwatanga, kagira mwabbanga n'okumwita okutoolawo ekibbikibbi ekyo mwinywe."

⁶ "N'omugandawo ow'ekida ekimo na iwe, ooba mutaanewo, ooba mwalawo, ooba mukaliwo ogwotaka eino, ooba mukaagwawo ow'oku mwoyo, owakusendasendanga omu kyama ati mwabe musinze abakibbumba abandi iwe n'abazeizabo abemutamanyangaku,

⁷ ibo abakibbumba b'amawanga agabeeruguliriirye, agali aawo okumpi n'agali e yala, okumba gyonagyona egy'ekyalo ekyo,

⁸ tiwaikiriryanga ebyakukoba, ooba okumuwlisisya. Tiwamusaasiranga waire okumubisa nandi n'omubbutula,

⁹ wazira mazima mumwitanga. Niiwe oweekeereranga okumukubba amabbaale, kaisi abandi bonabona ni bairangaku.

¹⁰ Omukubbanga amabbaale n'afa, olw'okugezyaku okukucuusa okuzwa oku Musengwa iye oKibbumbawo, eyakutoire omukyalo ky'e Misiri, e giwabbairu omu bugalama.

¹¹ Kale aBaisirairi bonabona bawuliranga ekibbairu ni batya, nandi ni wabbaawo kadi moiza airayo okukola ekibbikibbi ekyenkana awo mwinywe."

¹² "Owemuwliranga nga batumula oku kimo oku kibuga, oMusengwa iye oKibbumba waanywe ebyabawa okubbaamu,

¹³ bati mulimu abantu mwinywe ababbibabbi ababazwiremu ni baaba basendasenda abatyami b'omu kibuga kyabwe ekyo okusinza abakibbumba abandi abemutamanyangaku,

¹⁴ awo mwabbanga n'okukinonenkereryaku, n'okwetegereza ekintu ekyo, n'okukibuuliriryaku nakusani. Singa kyabbanga kikakase kiti ekintu eky'omuliko ekyo kituuce ekibakolere mwinywe,

¹⁵ mazima mwabbanga n'okwita abatyami b'omu kibuga ekyo bonabona. Mukijigiriciryanga nakimo, n'abantu baamu n'ebyayo byamu.

¹⁶ Mwakumbaanianga omunyago gw'ebintu byonabyona eby'omu kibuga ekyo aakati omu kifo abantu e gibakumbaanira omu kibuga ni mwoca musiiriirya ekibuga ekyo n'omunyago gw'ebintu byonabyona eby'omu kibuga ekyo, ni bibba ooti sadaaka egibooca yonayona eeri oMusengwa iye oKibbumba waanywe. Ekibuga ekyo kisigalanga kinameje enaku gyonagyona nandi ni bakiiramu okukyombeka.

¹⁷ Timwesigaliryangaku kintu kadi kimo kwebyo ebimuli n'okujigiricirya nakimo, kaisi oMusengwa akomye obusungu obungi. Yabakwatiranga inywe ekisa, n'abasoniya n'abasuuca bangi ng'oweyalayiriire abazeiza baanywe,

¹⁸ olw'okubba mwabbanga mugondeire oMusengwa iye oKibbumba waanywe, nga mukuumire ebiragiroye byonabyona ebimbawa olwatyanu, era ni mukolanga ebintu ebyabona ati niibyo ebituuce."

14

OKibbumba ebyagaana ng'ofisiryee

¹ Awo oMusa n'akoba aBaisirairi ati, "Inywe muli baana ba Musengwa iye oKibbumba waanywe. Timwesalangaku ensale newankubaire okwemwanga ni mupyekulya emitwe gyanywe nga mufisiryee.

² Ekyo kityo olw'okubba inywe muli bantu abatukulye eeri oMusengwa iye oKibbumba waanywe. Omu bantu bonabona oku kyalo,

oMusengwa yabalonderemu okubba bantube okububwe abaakiraku okutaka.”

Ebirongoole n’ebitali birongoole

(Lee 11:1-47)

³ Awo oMusa ni yeeyongera ati, “Timulyanga ekintu kyonakyona eky’omuliko.

⁴ Binu niibyo ebisolo ebimwayinzanga okulya: Onte, n’ontaama n’ombuli,

⁵ n’okimaadu, n’onamoli, n’ompeewo, n’ombuli w’omu kigona, n’onzobe, n’onamyamya, n’ontaama ow’omu nsozi.

⁶ Muyinza okulya okisolo yenayena ali n’ekyemero ekyabulemu, era airya obwekulumu.

⁷ Neye kwebyo ebiirya obwekulumu ooba ebiri n’ebyemero ebyabulemu, timwalyanga ongamira, n’onapowo ooba n’omuswi. Ebyo babibalira mu bitali birongoole, olw’okubba waire biirya obwekulumu, neye bibula ebyemero ebyabulemu.

⁸ Ombiizi yena timulongoole; waire ali n’ekyemero ekyabulemu, neye tairya obwekulumu. Timwalyanga enyama y’ebisolo ebyo byonabyona waire okubikwataku nga bifiire.”

⁹ “Mu byonabyona ebibba omu maizi, mwayinzanga okulya nabuli ekiri n’amadaadiri n’ebikalakamba.

¹⁰ Neye nabuli ekibula amadaadiri n’ebikalakamba, timwakiryanga; kwinywe ikyo tikirongoole.”

11 “Muyinza okulya onyonyi yenayena omulongoole.

12 Neye ginu timwagiryanga, okokomi, n’onsega, n’osukusuku,

13 n’okalukubba, n’owungwe n’egindi egiri ng’egyo,

14 nabuli kika kya nankololo,

15 n’omaaya, n’onaibboto, n’ombaati w’oku nyanza, n’egindi egiri ng’egyo;

16 akawuugulu akatono, n’ekiwuugulu ekinene, n’omuduwu,

17 n’otulutu, n’onsega omwirugazu, n’onkobyokoby;

18 n’ekikalooli, n’osokonolya n’egindi egiri ng’egyo, n’okokoteri n’okawugu.”

19 “Ebiwuuka byonabyona ebiguluka nga biyoolokera mu kiziima, tibirongoole. Timubiryanga.

20 Neye muyinza okulya nabuli kiwuuka kyonakyona ekiguluka ekirongoole.”

21 “Timwalyanga ekintu kyonakyona ekifeereireku omutwe. Mwayinzanga okukiwa abasenze ababba omu kyalo kyanywe ni bakirya, ooba mwayinzanga okukigulya abanamawanga. Neye inywe muli bantu abatukulye eeri oMusengwa iye oKibbumba waanywe.”

“Timusumbiranga enyama ya mbuli omuto-muto omu mata ga maaye.”

Eiteeka ery’okuwangayo ekimo eky’eikumi

²² Awo oMusa ni yeeyongera ati, “Mwawangayo ekimo eky’eikumi oku bibala byonabyona ebimukungula omu misiri gyanywe nabuli mwanka.

²³ Mwabanga omu kifo oMusengwa iye oKibbumba waanywe ekiyalironda okumusinzirangamu, ni muliira eeyo e gyali ekimo eky’eikumi eky’engaano gyanywe, n’eky’enviinyo gyanywe, n’eky’amafula gaanywe ag’emizaituuni, ebyayo ebibere eby’ente, n’entaama n’embuli, kaisi mwege okutyanga oMusengwa iye oKibbumba waanywe bulijo.

²⁴ Neye singa olugendo lwabbanga luwanvu ino, era ekifo oMusengwa iye oKibbumba waanywe ekiyalibba alondere okumusinzirangamu nga kiri yala, nandi ni mwezya okutwalayo ekimo eky’eikumi eky’ebyo oMusengwa iye oKibbumba waanywe ebyabaweereiremu enkabi,

²⁵ mwakitundanga ni musunamu empiiya, era ni mutwala empiiya egyo omu kifo oMusengwa iye oKibbumba waanywe ekiyalironda.

²⁶ Empiiya egyo mwagigulangamu ekimwabbanga mutakire ng’ente, ooba ntaama, ooba enviinyo, ooba eky’okunywa kyonakyona eki-teemeerya, ooba ekintu ekindi kyonakyona ekimwabbanga mwegombere okulya. Ni muliira eeyo omumaiso ga Musengwa iye oKibbumba waanywe, ni mujaaganira aamo n’ab’omu bisito byanywe.

27 ABaleevi ababba omu bibuga byanywe timubalekesulanga, olw'okubba ibo babula mugabo ooba omuwuluko ogwabwe-okubwabwe."

28 "Oku nkomerero eya buli myanka emisatu, mwatwalanga ekimo eky'eikumi eky'ebirime byonabyona ebimwabbanga mukungwire omwanka ogwo, ni mubibisa omu bibuga byanywe,

29 kaisi awo aBaleevi ababula omugabo ooba omuwuluko ogwabwe-okubwabwe, n'abanamawanga, n'abafuubbi, n'abanamwandu abali omu bibuga byanywe, ni baizanga ni basuna ekyokulya ekyo, ni balya ni baikuta, kaisi oMusengwa iye oKibbumba waanywe abawenge inywe enkabi mu byonabyona ebimwakolanga."

15

Omwanka ogw'okusonyiramun amabanja

(Lee 25:1-17)

1 Awo oMusa ni yeeyongera ati, "Nabuli ku nkomerero y'emyanka omusanvu, mwasoniyanga abantu amabanja.

2 Enu niiyo engeri egimwakikolangamu: Nabuli eyaabbanga abanza oMwisirairi omwinaye, yamusonyanga ekiyamukoopere. Tiyakibanzenge omuntu oyo olw'okubba oMusengwa yaabbanga alangiriire ekisoniyo.

3 Abasenze ibo muyinza okubabanza, neye nabuli kintu ekimwabbanga mubanza abaganda baanywe, mwakibasoniyanga.

4 Cooka tiwali n'okubbaawo omudoobi mwinywe, olw'okubba oMusengwa iye

oKibbumba waanywe yabawanga enkabi omu kyalo ekyabawa okwetwalira ng'omuwuluko gwanywe,

⁵ kasita mwanyiikiiranga okugondera oMusengwa iye oKibbumba waanywe, ni mutuukiriryanga ebiragiroye binu byonabyona ebimbawa olwatyanu.

⁶ OMusengwa iye oKibbumba waanywe yabawanga enkabi ng'oweyasuubizire. Era mwakoopanga amawanga mangi, neye inywe timwekoopenge. Mwafuganga amawanga mangi, neye igo tigabafugenge inywe.”

⁷ “Owemwabbangamu omudoobi omu kimo oku bibuga byanywe omu kyalo oMusengwa iye oKibbumba waanywe ekyabawa, timwabbanga bakakanyali b'emyoyo, ni mugaana okubbeera omuganda waanywe oyo omudoobi,

⁸ wazira mubbenge n'omwoyo ogw'ekisa era ni mumukooa kyonakyona ekiyaabbanga ataka.

⁹ Timwagaananga okumukooa nga mwekwatisya muti omwanka ogwomusanvu ogwokusonyiramu amabanja gwatira okutuuka. Timwikiriryanga enseega eyo embiibbi okwingira omu myoyo gyanywe. Owemwagaananga okumukooa, kaisi n'akungirira oMusengwa ng'abawaabira, mwabbangaku omusango ogw'ekibbikibbi ekyo.

¹⁰ Mugabirenge omudoobi n'omwoyo gumo era mukikolenge n'omwoyo ogw'ekisa. Olwo awo oMusengwa iye oKibbumba

waanywe yabawanga enkabi mu byonabyona ebimwakolanga.

¹¹ Ekyo kityo olw'okubba abadoobi tibali-waawo omu kyalo. Kagira mbalagira inywe nti timulekanga okugabira n'omwoyo ogumo abaganda baanywe, n'abadoobi n'abali omu kwetaaga omu kyalo kyanywe."

*Engeri ey'okuteerangamu abagalama
(Kuz 21:1-11)*

¹² Awo oMusa ni yeeyongera ati, "Owe-bakugulyanga oMwebbulaniya omwinawo, omu-saiza ooba omukali, n'akuweererya okumala emyanka mukaaga, omu mwanka ogwomusanvu omuteeranga n'ayaba.

¹³ Era owoobba omuteera, tomulekanga ok-waba nga mpaawo akomuwaireku.

¹⁴ Omuwanga n'omwoyo gumo, ng'otoola oku by'ekisibokyo, oku kyokulyakyo eky'embeke era n'enviinyo, ng'oMusengwa iye oKibbumbawo owakugabiriire bwoli n'okumuwa.

¹⁵ Oyebukirye nga wabbair mugalama omu kyalo ky'e Misiri, oMusengwa iye oKibbumbawo n'akununula, kagira nkuwa ekiragiro ekyo ol-watyanu."

¹⁶ "Neye omugalamawo owakukobanga ati tataka okukuleka olw'okubba akutaka iwe n'ab'omu kisitokyo, era ng'ali kusani na inywe,

¹⁷ olwo wamutwalanga oku lwigi lw'enyumbayo kaisi n'okwata ekyoma ekisongolye, n'omutundulya ekitwi. Awo

yaabbanga mugalamawo enaku gyonagyona. N'omugalamawo omukali wamubityanga otyo."

¹⁸ "Tiwakibonanga okubba kigosi okuteera omugalamawo, olw'okubba obuweereryabwe egyoli okumala emyanka egyo omukaaga, bubba bukiraku emirundi mibiri obw'omuntu akolera empeera. Singa wakolanga otyo, oMusengwa iye oKibbumbawo yakuwanga enkabi omu bintu byonabyona ebiwakolanga."

Okuwaayo ebisolo ebibere eeri oMusengwa

¹⁹ Awo oMusa ni yeeyongera ati, "Mwawulenge ebyayo byanywe ebisaiza ebibere ni bibba bya Musengwa iye oKibbumba waanywe. Era enumi embere egyo timugikolesyanga emirimo, era entaama embere ensaiza egyo, timugisalan-gaku ebyoya.

²⁰ Nabuli mwanka inywe n'ab'omu bisito byanywe, mwabbanga n'okubiriira omumaiso ga Musengwa iye oKibbumba waanywe, omu kifo ekyo ekiyalibba alondere okumusinzirangamu.

²¹ Neye ebisolo ebyo owebyabbangaku eki-caamu, ng'obuleme ooba ng'obuwofu, ooba nga biriku obucaamu obundi bwonabwona, timu-biwangayo eeri oMusengwa iye oKibbumba waanywe.

²² Mwabiriiranga mu bibuga byanywe. Abalongoole n'abatali balongoole bayinzanga oku-biryaku, ng'owebalya onamoli n'okimaadu.

²³ Neye igwo omusaaye timwagulyanga. Mwa-gusukanga ansi ooti maizi."

16

OMukolo ogw'oKutambukirya (Kuz 12:1-20)

¹ Awo oMusa ni yeeyongera ati, “Mukuumanga omweri ogw'Abbiibbu ni mukola oMukolo ogw'oKutambukirya okuwa oMusengwa iye oKibbumba waanywe ekitiisya, olw'okubba omu mweri ogwo, mu yabatooleire omu kyalo ky'e Misiri obwire.

² Mwabanga omu kifo oMusengwa ekiyalironda okumusinzirangamu, ni muweera eeyo oMusengwa iye oKibbumba waanywe esadaaka ey'oMukolo ogw'oKutambukirya okumuwa ekitiisya, nga mugitoola omu nte gyanywe ooba omu ntaama gyanywe.

³ Timugiriirangaku emigaati egirimu okazumbulukuca. Neye mwamalanga enaku musanvu nga mugiriiraku migaati egibulamu okazumbulukuca, igyo egy'okubebukirisya okugada owemwazwereire omu kyalo ky'e Misiri omu mangu mangu. Mwagiryanga kaisi mwebukiryenge omu obwomi bwanywe bwonabwona olunaku olumwazwereire omu kyalo ky'e Misiri.

⁴ Omu kyalo kyanywe timwabbangamu ali n'okazumbulukuca omu nyumba okumala enaku musanvu. Era enyama y'ebisolo ebibasadaakire eigulo oku lunaku olusooka, tegonangawo paka eizo.”

⁵ “Esadaaka ey'oMukolo ogw'oKutambukirya, timwagiweerengayo omu kibuga kadi kimo

kwebyo oMusengwa iye oKibbumba waanywe ebyabawa.

⁶ Neye mwagiweerangayo omu kifo oMusengwa iye oKibbumba waanywe ekiyalironda okumusinzirangamu. Eeyo gimwagiweerangayo eigulo ng'eisana ligwa, omu kiseera ooti kiidi ekimwazwereiremu e Misiri.

⁷ Mwagisumbanga ni mugiriira omu kifo oMusengwa iye oKibbumba waanywe ekiyalironda okumusinzirangamu, kaisi eizo amakeezi ni mukanga omu weema gyanywe.

⁸ Omu naku omukaaga, mwalyanga migaati egiibulamu okazumbulukuca. Oku lunaku olwomusanvu, mwakumbaananga okusinza oMusengwa iye oKibbumba waanywe, era timulukolerangaku omulimo.”

*OMukolo ogw'aMakungula
(Kuz 34:22; Lee 23:15-21)*

⁹ Awo oMusa ni yeeyongera ati, “Mwabalanga esaabbiiti musanvu okuzwa owemwatandiikanga okukungula ebyokulya eby'embeke omu misiri,

¹⁰ kaisi ni mukola oMukolo ogw'aMakungula, okuwa oMusengwa iye oKibbumba waanywe ekitiisya, nga mumutwalira ekyokuwaayo omu kwetakira okusinzirira oku nkabi oMusengwa iye oKibbumba waanywe egyabawaire.

¹¹ Era mwajagaaniranga omumaiso ga Musengwa iye oKibbumba waanywe, omu kifo ekiyalironda okumusinzirangamu. Mwajagaananga nga muli aamo n'abaana

baanywe, n'abagalama baanywe, n'aBaleevi ab'omu bibuga byanywe, n'abagwira, n'abafuubbi n'abanamwandu ababba mwinywe.

¹² Mwebukiryenge nga mwabbair bagalama omu kyalo ky'e Misiri, n'olwekyo muteekengeyo omwoyo okukwatanga amateeka ganu."

OMukolo ogw'oBusiisira

(Lee 23:33-43)

¹³ Awo oMusa ni yeeyongera ati, "Owemwamalanga okukona ebimukungwire, n'okukunya emizabbibbu, mwakolanga oMukolo ogw'oBusiisira okumala enaku musanvu.

¹⁴ Mwajaagaaniranga aamo n'abaana baanywe, n'abagalama baanywe, n'aBaleevi, n'abanamawanga, n'abafuubbi, n'abanamwandu abali omu bibuga byanywe.

¹⁵ Okumala enaku musanvu ni mukola oMukolo okuwa oMusengwa iye oKibbumba waanywe ekitiisya omu kifo ekyo oMusengwa iye oKibbumba waanywe ekiyalironda okumusinzirangamu. Ekyo kityo olw'okubba oMusengwa iye oKibbumba waanywe yalibawa enkabi omu makungula gaanywe gonagona, n'omu mirimo gyanywe gyonagyona egimukola, ni mwizula eisangaalo."

¹⁶ "Abasaiza bonabona ab'omwigwanga lyanywe, baabanga okusinza oMusengwa iye oKibbumba waanywe emirundi misatu omu mwanka. Baabanga oku Mukolo gw'eMigaati eGibulamu oKazumbulukuca, n'oku Mukolo gw'aMakungula, n'oMukolo ogw'oBusiisira, omu

kifo ekyo ekiyalironda okumusinzirangamu. Era tibayabenge omumaiso ga Musengwa n'engalo enjere.

¹⁷ Nabuli muntu yaawangayo ng'owaayezya, okusinzirira oku nkabi oMusengwa iye oKibbumbawe egiyaabbanga amuwaire."

Abalamuzi

¹⁸ Awo oMusa ni yeeyongera ati, "Mwalondanga mu buli kika kyanywe abalamuzi n'abakungu, mu buli kibuga kyanywe oMusengwa iye oKibbumba waanywe ekyabawa, ni balamulanga abantu mu bwenkanya.

¹⁹ Timwabbanga abatali benkanya waire abeekubbira omu nnamula yaanywe, era timwalyanga enguzi, olw'okubba enguzi eyofuwalya omuntu omulabuki, era ereetera omutuuce okugotesya ensonga.

²⁰ Bulijo mubbenge batuukirirye era b'amazima, kaisi mubbenge boomi ni mwetwalira ekyalo oMusengwa iye oKibbumba waanywe ekyabawa."

Okusinzanga abakibbumba abandi

²¹ Awo oMusa ni yeeyongera ati, "Owemwabbanga mukolera oMusengwa iye oKibbumba waanywe ekyoto, timwakomanga ekikondo kyonakyona eky'Asera nkuni omukali okumpi n'ekya Musengwa waanywe,

²² era timwakomanga eibbaale ly'okusinza, olw'okubba ebyo, oMusengwa iye oKibbumba waanywe abicaawa."

17

Okwita omuntu asinza abakibbumba abandi

¹ Awo oMusa ni yeeyongera ati, "Timwawangayo esadaaka eeri oMusengwa iye oKibbumba waanywe eya nte ooba ntaama aliku obuleme ooba akacaamu konakona, olw'okubba ekyo ky'omuliko eeri oMusengwa iye oKibbumba waanywe."

² "Singa omu kimo oku bibuga byanywe oMusengwa iye oKibbumba waanywe ebyabawa, mubbaamu omusaiza ooba omukali akola ekibbikibbi n'amenya endagaano ya Musengwa iye oKibbumba waanywe,

³ n'ayaba n'aweererya era n'asinza abakibbumba abandi, ooba eisana, ooba omweri, ooba ekintu kyonakyona ekibba angulu omwibbanga, ekintu oMusengwa ekiyabagaine,

⁴ kaisi ni mukimanya, awo mukinonenkereryangaku nakusani. Owekyabbanga ky'amazima era nga kikakase kiti ekintu eky'omuliko ekyenkana awo bakikolere omwIsirairi,

⁵ omusaiza oyo ooba omukali oyo akolere ekintu ekyo ekibbikibbi, mwamuwulucanga e nza w'ekibuga kyanywe ni mumukubba amabbaale n'afa.

⁶ Wazira bamwitanga nga wabbairewo abajulizi babiri ooba basatu abamulumiriza. Singa waabbangawo omujulizi moiza yenkani amulumiriza, omuntu oyo tibamwitanga.

⁷ Abajulizi niibo abasookanga okumukubba amabbaale okumwita, olwo n'abantu abandi bonabona kaisi ni bagamukubba, mutyo wemwabbanga n'okutoolawo ekibbikibbi ekyo mwinywe."

⁸ "Singa waabbangawo omusango gwonagwona ogumutayezya okulamula omu bibuga byanywe, ng'ogw'okusuka omusaaye, ooba okuwaabirangana omu kooti, ooba obutemo n'enkayaana, olwo mwasetukanga ni mwaba omu kifo oMusengwa iye oKibbumba waanywe ekiyalironda okumusinzirangamu,

⁹ ni mwanjula emisango egyo eeri abakabona nago aBaleevi, n'eeri omulamuzi eyaabbangawo omu kiseera ekyo, ni mubeebuulyaku era ni babawa ennamula yaabwe.

¹⁰ Awo mwakolanga ekibabbanga babakobere nga muli omu kifo oMusengwa ekiyalironda okumusinzirangamu. Era mwegenderezanga okutuukirirya byonabyona ebibabbanga babalagiire.

¹¹ Mwaikiriryanga endamula yaabwe, ni mutuukirirya byonabyona ebibabalagiire anambula kucuusaamu waire okubigotesyagotesya.

¹² Omuntu eyagaananga okugondera omulamuzi ooba okabona aali eeyo omu kuweererya omumaiso ga Musengwa iye oKibbumba

waanywe, baabbanga n'okumwita, mutyo ni mutoolawo ekibhikibbi omwIsirairi.

¹³ Olwo abantu bonabona bawuliranga ni batya, nandi ni wabbaawo ajeema tete."

Ebikwata oku kabaka

¹⁴ Awo oMusa ni yeeyongera ati, "Owemwalimala okutuuka omu kyalo oMusengwa iye oKibbumba waanywe ekyabawa era nga mumalire okukyetwalira ni mukityamamu, kaisi ni mukoba muti, 'Tweteekerewo okabaka atufugenge, ng'amawanga gonagona agatweruguulirirye,'"

¹⁵ mwalibba n'okuteekawo okabaka okubafuganga oyo oMusengwa iye oKibbumba waanywe oguyalironda. Yalibba n'okubba w'eigwanga lyanywe. Timuteekangawo omunawanga era atali ow'eigwanga lyanywe okubafuganga.

¹⁶ Neye okabaka tagezyanga okwesunira embalaasi enyingi, waire okwiriyayo abantu omu Misiri ayongere okusunayo embalaasi egindi, olw'okubba oMusengwa yabakobeire inywe ati, 'Timukanganga eeyo.'

¹⁷ Okabaka tali n'okufumbirwa abakali abangi, kaisi omwoyogwe tibagucaamya, era tali n'okwebbiiryangaku efeeza enyingi n'ezaabbu enyingi."

¹⁸ "Kale oweyalityama oku ntebe ey'obwakabaka, yalikoopolola amateekaganu omu kitabo ng'agatoola mwekyo ekiri n'abakabona nago aBaleevi.

19 Ekitabo ekyo kyamubbanga kumpi n'akisomangamu omwibbanga ly'obwomibwe bwonabwona, kaisi ayege okutyanga oMusengwa iye oKibbumbawe, n'okutuukirirya ebibono byonabyona eby'amateeka ago n'ebiragi,ro,

20 n'omwoyogwe okuteekudumbalirya oku Baisirairi abainaye, n'acuuamu amateeka nago ooba okugagotesyagotesya. Awo iye n'eibyairerye baliwangaalira oku bufugi bw'obwakabakabwe omwIsirairi."

18

Omugabo gw'abakabona

1 Awo oMusa ni yeeyongera ati, "Abakabona nago aBaleevi, ekikoba kiti, ab'ekika kya Leevi bonabona, tibaabbenge n'omugabo ooba omuwuluko omwIsirairi. Neye baalyanga ku byokuwaayo ebibooca nga babiwaayo eeri Musengwa, olw'okubba ogwo niigwo omugabo ogwabwe.

2 Tibaabbenge n'omuwuluko omu Baisirairi abainaabwe. Omugabo ogwabwe gwazwanga mu kuweereryanga Musengwa omu bwakabona, ng'oMusengwa oweyabakobere."

3 "Gunu niigwo omugabo abakabona ogubasunanga oku sadaaka abantu egibawaayo, eya nte ooba ntaama; basunangaku ekinakwata, n'ensaya n'ebinamukida.

4 Abakabona mwabawanga ebyokulya byanywe eby'embeke ebyekeereri, n'enviinyo

gy'emizabbibbu emyekeereri, n'amafuta gaanywe ag'emizaituuni emyekeereri, n'ebyoya ebibasooka okusala oku ntaama gyanywe.

⁵ Ekyo kityo olw'okubba omu bika byanywe byonabyona, oMusengwa iye oKibbumba waanywe yalonderemu ab'ekika kya Leevi n'ab'eibyaire lyabwe bonabona okumuweereryanga ng'abakabona enaku gyonagyona."

⁶ "Singa oMuleevi eyaabbanga atakire okuzwa omu kibuga kyonakyona omwabba omwIsirairi, n'ayaba omu kifo oMusengwa iye oKibbumba waanywe ekiyalironda okumusinzirangamu,

⁷ yaweereryanga oMusengwa iye oKibbumbawe. Yaweereryanga omu bwakabona ng'aBaleevi abainaye bonabona abaweereryayo omumaiso ga Musengwa, owebakola.

⁸ Yasunanga omugabo gw'ebyokulya kyenkanyi n'abainaye, nga tobaliireku ebintu ebiyaabbanga asunire omu bantube."

Okwewala okukola oMusengwa ebyacaawa

⁹ Awo oMusa ni yeeyongera ati, "Owemwalituuka omu kyalo oMusengwa iye oKibbumba waanywe ekyabawa, timugezyanga ni mwega okukola ebyomuliko, ng'ab'amawanga ago ebibakola.

¹⁰ Tiwaabbangawo kadi moiza asadaaka omutaanewe ooba omwalawe ng'eky'okuwaayo eki-booca, waire omufumu, n'omulogo,

¹¹ waire amuma ebidaada ooba empagama, ooba omusamiri.

¹² Omuntu yenayena akola ebyomuliko ebyo, oMusengwa iye oKibbumba waanywe amucaawa, era kagira yalibbinga ab'amawanga ago omu kyalo ekyo nga wemukitaabaala.

¹³ Inywe muli n'okubbanga bantu abanambulaku ekyokubanenya omumaiso ga Musengwa iye oKibbumba waanywe.

¹⁴ Ab'amawanga ago agemwaba okubbingayo inywe mutyamewo, bawulisisya baabo abakola eby'obulogo n'eby'okulagula. Neye inywe, oMusengwa iye oKibbumba waanywe abagaana okukolanga ebyo."

Onaabbi ali ooti Musa

¹⁵ Awo oMusa ni yeeyongera ati, "OMusengwa iye oKibbumba waanywe yalibateekerawo onaabbi okuzwa omu bantu b'eigwanga lyanywe eyalibba ooti ninze, oyo gumwalibba n'okuwulisisyanga.

¹⁶ Mwasabire oMusengwa iye oKibbumba waanywe oku lusozi oKolebbu oku lunaku olumwakumbaaniireku, ni mukoba muti, 'Oleke titweyongera okuwulira eigono lya Musengwa iye oKibbumba waiswe, waire okweyongera okubona omusyo ogwo omungi, tudemba ni tufa.' "

¹⁷ OMusengwa n'ankoba ati, " 'Ekibakobere kisa.

¹⁸ Nalibateekerawo onaabbi ow'eigwanga lyabwe ali ooti niiwe, ni mmuwanga

eb yokutumula, n'abakoberanga byonabyona ebinalimulagiranga.

¹⁹ Kale nabuli etiyaliwulisisyanga ebibono byange onaabbi oyo ebialitumulanga omu liina lyange, nalimuvunaananga.

²⁰ Neye onaabbi eyeetulinkiriryanga n'atumula omu liina lyange ebinandi ni mmulagira, ooba eyatumulanga omu liina lya abakibbumba abandi, onaabbi oyo babbanga n'okumwita.' "

²¹ "Muyinza okwebuulya omu myoyo gyanywe muti, 'Twategeeranga tutya ng'ekibono ekyo kizwire wa Musengwa?'

²² Onaabbi oweyatumulanga omu liina lya Musengwa, ekyatumwire nandi ni kibbaawo ooba nandi ni kituukirira, ekyo niikyo ekyabbanga tikizwire wa Musengwa. Onaabbi oyo, eyaabbanga akitumwire yaabbanga yeetuubbire-bwetuubi, kale timumutyanga."

19

Ebibuga eby'obwirukiro
(Kub 35:9-34; Yos 20:1-9)

¹ Awo oMusa n'akoba aBaisirairi ati, "Omu kiseera kitono mwaba okwingira omu kyallo ekyo, oMusengwa iye oKibbumba waanywe ekyabawa mulumbe amawanga agakirimu. Era iye yalijigirica ab'amawanga ago kaisi n'abawa inwye ebyalo byabwe, n'ebibuga byabwe era n'ebisito byabwe. Awo owemwalimala okutyamikicaayo,

² mwalyetongolera ebibuga bisatu omu kyalo oMusengwa iye oKibbumba waanywe ekyabawa okukyetwalira.

³ Mwalikola enguudo era ni musalamu ebitundu bisatu omu kyalo oMusengwa iye oKibbumba waanywe ekyabawa okubba muwuluko gwanywe. Nabuli eyabbanga aitire omuntu yayinzanga okwirukira omu kimo oku bibuga ebyo.”

⁴ “Omwiti eyairukiranga omu kimo oku bibuga ebyo okulamy obwomibwe, niiye oyo eyaabbanga aitire omuntu omu butagenderera era nga tirwa kiruyi.

⁵ Ekyokuboneraku kiri kiti, singa omuntu ain-gira n’omwinaye omu kibira okutema ekisaale, kaisi owaabba agalula embaizi okukitema, embaizi n’ewunuka omu mwini, n’ekubba omwinaye n’emwita, oyo aitire yayinzanga okwirukira omu kimo oku bibuga ebyo, okulamy obwomibwe.

⁶ Singa olugendo okwaba omu kibuga ekyo lubba luwanvu ino, kaisi anyaanja oyo ng’akaali ali n’obusungu, ayezya okumusenjaaku, n’amutuukaku era n’amwita. Kale odi abbaire airuka olw’okwita omwinaye nga tagendereire, ni bamwita ate nga tiyandibbaire afa.

⁷ Kagira mbalagira okwetongolera ebibuga bisatu.”

⁸ “OMusengwa iye oKibbumba waanywe oweyaligalamya ebitundu byanywe ng’oweyalayiriire abazeiza baanywe, n’abawa inywe ekyalo kyonakyona ekiyabasuubizire ibo,

⁹ kaisi ni mwegendereza okukwatanga amateeka ganu gonagona agembalagira olwatyanu, nti mutakenge oMusengwa iye oKibbumba waanywe era mukolenge ebyataka bulijo, olwo oku bibuga ebyo ebisatu, mwalitongoleraku ebibuga ebindi bisatu.

¹⁰ Omu ngeri eyo mwataasanga abantu okwita omuntu ogubandibbaire tibaita omu kyalo kyanywe oMusengwa iye oKibbumba waanywe ekyabawa ng'omuwluko gwanywe. Tibabavunaanenge omusango ogw'okwita omuntu ogubandibbaire tibaita."

¹¹ "Neye singa omuntu yacaawanga omwinaye, n'amugonerera n'amukubba n'amwita, kaisi n'airukira omu kimo oku bibuga ebyo,

¹² abeekubbemberi ab'ekibuga ky'e waabwe batumanga abantu ni bamutoolayo omu kibuga e gyairukiire, ni baaba ni bamukwatisya omuntu amunoonia okunyaana, era n'amwita.

¹³ Timumukwatiranga ekisa. Muli n'okutoolangawo mutyo eibbengo ery'okusuka omusaaye omwIsirairi, ogw'omuntu onambulaku omusango, kaisi awo ebimukola bibaabirenge nakusani."

¹⁴ "Timucuousanga ebiryoowa ebiri omu nsalo n'abaliranwa baanywe abazeiza baanywe ebibakomere omu miwuluko gwanywe omu kyalo oMusengwa iye oKibbumba waanywe ekyabawa."

Ebikwata oku bajulizi

15 Awo oMusa ni yeeyongera ati, “Omu-julizi omoiza yenkani tiyamalenge okusingisya omuntu omusango gwonagwona ogwabbengere ooba ekisobyoyonakya ekyakolere. Ensonga baabbanga n’okugikakasa n’obujulizi bw’abantu babiri ooba basatu.”

16 “Omujulizi ow’obubbeyi oweyasibirirya oku mwinaye okumuvunaana omusango,

17 bombi abo abataikirizagania baabanga omu kifo oMusengwa ekiyalironda okumusinzirangamu, eeri abakabona n’abalamuzi abaabangawo omu kiseera ekyo ni babalamula.

18 Abalamuzi banonenkereryanga n’okwekeenenya. Owebazuulanga ng’omujulizi mubbeyi, era ng’asibirirya oku mwinaye,

19 awo mwamuwanga ekibonerezo ekyabbaire atakirya omwinaye. Omu ngeri eyo wemwa-toolangawo ekibbikibbi ekyo mwinywe.

20 Awo abantu abandi bakiwuliranga ni batya, nandi ni bairayo okukola ekibbikibbi ng’ekyo.

21 Omu nsonga ng’eyo timubbanga n’ekisa. Ekibonerezo kyabbanga kiti, eyaitanga omwinaye yena bamwitanga, n’eyatoolangamu omwinaye eriiso, yena bamutoolangamu liiso, n’eyabbongolangamu omwinaye eriino, yena bamubbongolangamu liino, n’eyavunanga omwinaye ekigere, yena bamuvunanga kigere.”

20

Amateeka g’olutalo

19:15 19:15 Kub 35:30; Ama 17:6; Mat 18:16; Yos 19:31; 2Ko 13:1; 1Te 5:19; Beb 10:28 19:21 19:21 Kuz 21:23-25; Lee 24:19-20; Mat 5:38

¹ Awo oMusa ni yeeyongera ati, “Owemwabanga okulwanisya abalabe baanywe, ni mubona nga bali n’embalaasi n’ebigaali eby’amaje bingi n’ab’amaje abakiraku abaanywe obungi, timutyanga, olw’okubba oMusengwa iye oKibbumba waanywe eyabatoire omu kyalo ky’e Misiri, ali aamo na inywe.

² Atyanu owemwabbanga mwaba okutandiika olutalo, okabona yaizanga n’atumula n’ab’amaje abo,

³ n’abakoba ati, ‘Muwulire inywe aBaisirairi! Olwatyanu mwaba omu lutalo okulwanisya abalabe baanywe. Timwatya ooba okuwaamu emyoyo. Timwatitiira ooba ibo okubatukutisya.

⁴ Ekyo kityo olw’okubba oMusengwa iye oKibbumba waanywe niiye eyayaba na inywe okubalwanira nga mulwana n’abalabe baanywe, n’abawa inywe obuwanguli.’ ”

⁵ “Awo abakungu b’amaje batumulanga n’abalwani bati, ‘Aanu waliwo eyankwombekanga enyumba neye nga tagiwonganga eeri Musengwa? Oyo akange e ika, ademba n’afeera omu lutalo kaisi omuntu gondi nabba niiye agiwongayo.

⁶ Aanu waliwo eyakomere omusiri gw’emizabbibbu, neye ng’akaali okulyaku ebineneka byagyo? N’oyo yena akange e ika, demba n’afeera omu lutalo kaisi gondi niiye nabba aganyulwamu.

⁷ Era aanu waliwo eyasunire omukali neye ng’akaali okumuleeta? Era n’oyo yena akange e ika, demba n’afeera omu lutalo, omukali oyo

n'afumbirwa musaiza gondi.' "

⁸ "Awo abakungu b'amaje era beeyongeranga okutumula n'abalwani bati, 'Aanu waliwo atiire ooba awoiremu omwoyo? Oyo yena akange e ika, demba abainaye bona ni bawaamu emyoyo ooti niiye.'

⁹ Kale abakungu owebamalanga okutumula n'ab'amaje abo, balondanga abaduumiri baabwe."

¹⁰ "Owemwabbanga mwigereire oku kibuga okukirumba, mwasookanga ni muwa abakirimu akakisa ak'okwewaayo nga mukaali okubalwanisya.

¹¹ Owebaikiriranga okwewaayo ni babaigulirawo egeeti gy'ekibuga kyabwe, abantu bonabona abakirimu mwabasuucanga bagalama kubakoleranga mirimo.

¹² Neye owebagaananga okwewaayo egimuli ni basalawo okubalwanisya, mwazingizanga ekibuga ekyo.

¹³ Awo oMusengwa iye oKibbumba waanywe oweyakiwangayo omu bwezye bwanywe ni mukiwangula, mwaitanga abasaiza bonabona abakirimu.

¹⁴ Neye mwetwaliranga abakali n'abaana, n'ebyayo, n'ekintu ekindi kyonakyoona ekyabanga omu kibuga ekyo ni bibba munyago gwanywe. Era mwakolesyanga omunyago ogwo oMusengwa iye oKibbumba waanywe oguyaabanga abawaire.

¹⁵ Mutyo wemwakolanga ebibuga byonabyona ebibali e yala eino, ebitali by'omu kyalo ekinwaba okubbaamu."

¹⁶ “Neye owemwawambanga ebibuga ebiri omu kyalo oMusengwa iye oKibbumba waanywe ekyabawa ng’omuwluko gyanywe, timuleekangamu ekintu kyonakyona nga kikaali kiyeera.

¹⁷ Mwajigiriciryanga nakimo abantu abo: ABakiiti n’aBamooli, n’aBakanani n’aBaperizi, n’aBakiivi n’aBayebbusi ng’oMusengwa iye oKibbumba waanywe oweyabalagiire.

¹⁸ Anambula ekyo abantu abo bademba ni babeegesa okusengereryanga ebyomuliko byonabyona ebibakola nga basinza abakibbumba baabwe, era ni mubba mukolere ekikole ekibbikibbi eeri oMusengwa iye oKibbumba waanywe.”

¹⁹ “Owemwamalanga eibbanga erivanvu nga muzingizire ekibuga nga mukirwanisya okukiwamba, timwakwantanga embaizi okutemyaganga emisaale okugyonoono, olw’okubba muyinza okulyangaku ebineneka. N’olwekyo timugitemanga. Aale emisaale egyo gibba bantu kaisi mugirumbe?

²⁰ Neye, emisaale egyo gyonkani egimu-maite nga tibagiryaku ebineneka, gimwatemanga ni mukolesya okukola ebyetaagisya omu kulwanisya ekibuga ekyo paka owemukiwamba.”

21

Ekyokukola oku muntu ogubatamaiteku amwitire

¹ Awo oMusa ni yeeyongera ati, “Omu kyalo oMusengwa iye oKibbumba waanywe ekyabawa okukyetwalira, singa omuntu bamwitanga, ni

bamwajirya omu musiri ooba mu kigona,
ng'amwitire tibamumaite,

² abeekubbemberi n'abalamuzi baanywe baabanga ni bapima eibbanga okuzwa oku mulambo okutuuka ku buli kibuga ekiriranirewo.

³ Awo abeekubbemberi ab'ekibuga ekyakiranga okubba okumpi n'omulambo ogwo, batwalanga ompaki ogubatakolesyangaku mulimo,* era ogubataateekangaku ekijooko,

⁴ ni bamuserengetya omu kiinamo omuli omwala ogutakalira, ekibatakolerangakuumu ekintu kyonakyona waire ekibatasigangamu. Eeyo omu kiinamo bamuvunanga eikoti okumwita.

⁵ Abakabona ibo aBaleevi, bona baabangayo olw'okubba ibo oMusengwa iye oKibbumba waanywe niibo abeyalondere okumuweereryanga n'okusabiranga abantu enkabi omu liinalye, era n'okulamulanga abantu omu nsonga egibakayanisya, n'egy'okukosagana.

⁶ Olwo abeekubbemberi bonabona ab'ekibuga ekikira okubba okumpi n'omulambo ogwo, bannaabiranga engalo gyabwe oku mpaki ogubavuniire eikoti omu kiinamo,

⁷ baabbanga n'okulangirira bati, 'Tiniiswe otwaitire omuntu oyo, waire okubonaku nga bamwita.

⁸ Oo Musengwa, otukwatire ekisa iswe aBaisirairi abewanunwire era iswe abantubo tiwatubalira omusango ogw'okwita omuntu oyo

* **21:3 21:3** *Mpaki ogubatakolesyangaku mulimo.* Omu biseera ebyo aBayudaaya bagikolesyanga emirimo. **21:3 21:3** Kub 19:2

onambulaku omusango.’ Awo mwasunanga ekisoniyo ky’omusango gw’okwita omuntu.

⁹ Kale, omu ngeri eyo niiye egimwetoolan-gaku eibbengo ly’okusuka omusaaye gw’omuntu onambulaku omusango olw’okubba mwabbanga mukolere ekintu ekituuce omumaiso ga Musengwa.”

Okufumbirwa omukali ogumunyagire omuntalo

¹⁰ Awo oMusa ni yeeyongera ati, “Owemwabanga okulwanisya abalabe baanywe, kaisi oMusengwa iye oKibbumba waanywe n’abawaayo omu bwezye bwanywe ni mubawangula, era ni mubbaaku n’abemuwamba,

¹¹ era singa omu bawambe abo mwabbangamu omukali omusiipoono n’omutaka, wayinzanga okumutwala n’omufumbirwa.

¹² Wamutwalanga e wuwo n’amwaku enziirigye, era n’asalaku ebyalabye,

¹³ n’atoolamu ebizwalobye ebibamuwambi-iremu n’azwala ebindi. Yamalanga omw-eri mulamba ng’akunga oiteeye n’omaaye, oluzwanyuma kaisi n’oingira omumwe n’osuuka ibaaye, yena n’asuuka omukaliwo.

¹⁴ Awo oweyaabbanga nga takusiimisirye, wamulekanga n’ayaba e gyataka, wazira tomutundagamu waire okumubityanga ng’omugalama olw’okubba yaabbanga ayemukire egyoli.”

Obusika bw’omwana omubere

¹⁵ Awo oMusa ni yeeyongera ati, “Singa omusaiza yaabbanga n’abakali babiri, kaisi ng’omoiza nawukoda, neye ng’ogondi munobe, era bombi ni bamubyaliira abaana abaisuka, neye ng’omubere w’omukali omunobe,

¹⁶ omu kiraamokye oweyaabbanga agaba abataane emigabo, tali n’okuwa omutaane w’onawukoda omugabo ogwandibbaire ogw’odi omubere onyerenyeere ow’omukali odi omunobe.

¹⁷ Wazira yaabbanga n’okwikirirya ati omwanawe ow’omukali omunobe niiye omubere, era oku bintu iye oiteeye byonabyona ebyali nabyo, yaawanga omwana oyo iye omugabo ogw’emirundi mibiri. Omwana oyo niiye eyamutoire omu maisuka. N’olwekyo eby’omwana omubere iye biri na kubba bibye.”

Omwana omwisuka omujeemu

¹⁸ Awo oMusa ni yeeyongera ati, “Singa omubyaire yaabbanga n’omutaane ow’empuutu era omujeemu, atagondera oiteeye ooba omaaye, era nga n’owebamugolola, tabawulisisya,

¹⁹ olwo oiteeye n’omaaye bamukwatanga ni bamutwala eeri abeekubbemberi ab’ekibuga ky’e waabwe.

²⁰ Bakoberanga abeekubbemberi abo bati, ‘Omutaane waiswe onu w’empuutu era mujeemu era tatugondera. Muluvu era mu-teemeere.’

²¹ Awo abantu bonabona ab’omu kibuga ekyo bamukubbanga amabbaale n’afa. Mu-tyo wemwabbanga n’okutoolawo ekibbikibbi

mwinywe. Kale nabuli mwIsirairi yawuliranga ekyo n'atya."

Amateeka agatali gamo

²² Awo oMusa ni yeeyongera ati, "Omuntu oweyakolanga ekibbikibbi ekimugwaniza okufa, era ni mumwita kaisi ni mwanika omulambogwe oku musaale,

²³ timuli n'okugulekanga ni guceisyerya eeyo oku musaale. Muli n'okubona muti muguli-ikirawo ku lunaku olwo, olw'okubba omuntu ogubayanika oku musaale, aleeta ekiraami kya Kibbumba oku kyalo ekyo. Kale timuli n'okwonoonanga ekyalo oMusengwa iye oKibbumba waanywe ekyabawa okubba omuwuluko gwanywe."

22

Okubbeerangana

¹ Awo oMusa ni yeeyongera ati, "Singa wabonanga onte w'oMwisirairi omwinawo ooba ontaamawe ng'ataayuuka, tiwakyebityangaku, wazira oboneranga nakimo oti ogimukanjirya.

² Neye omwinawo oyo owaabba nga tali kumpi na iwe, ooba nga tomumaite, otwalanga okisololo oyo e ika e wuwo, n'omukuuma okutuuka oweyaliiza ng'amunoonia era n'omuwa okisolowe oyo.

³ Era otyo wewakolanga ng'obbaire oyajiirye ompunda, ekizwalo, ooba ekintu kyonakyona

ekyabbanga kigota oku mwinawo oyo. Ti-wakyebityangaku.”

⁴ “Singa wabonanga ompunda w’omwinawo ooba onteewe ng’agwire oku nzira, tiwamwebityangaku. Obbeeranga omwinawo oyo n’ogangamula okisolo oyo.”

⁵ “Omukali tali n’okuzwalanga ekizwalo ky’ekisaiza, n’omusaiza yena tali n’okuzwalanga ekizwalo ky’ekikali, olw’okubba oMusengwa iye oKibbumba waanywe acaawa abakola ebyo.”

⁶ “Singa wayajiryanga ekisaasiro kya nyonyi oku musaale ooba ansi okwitakali nga kirimu amagi ooba obwana, onyonyi ng’amaamiire bwana ooba amagi, totwalanga onyonyi oyo n’obwanabwe.

⁷ Wayinzanga okwetwalira obwana neye n’oteera omawaabwe, kaisi ebyokola bikwabirenge nakusani era n’owangaala.”

⁸ “Owewayombekanga enyumba ey’akasolya abantu oku bayezya okubba, akasolya ako ok-asitangaku akakita, nandi ni weereetera omusango gw’okwita, singa wabbaawo aniinayo n’azwayo n’agwa.”

⁹ “Tiwakomanga ekirime ekindi omu musiri gw’emizabbibbu. Singa okola otyo, tikirime ekiwakomeremu kyonkani, neye n’ebineneka by’emizabbibbu byona byalibba tibirongoole.”

¹⁰ “Tiwasibanga onte n’ompunda omu kijooko ekimo okugirimisya.”

¹¹ “Tiwazwalanga ekizwalo ekibakolere omu wuuzi gy’ebyoya bya ntaama n’ewuuzi egya lineni.”

¹² “Watunganga amajwenjwe oku nsonda eina egy’ekizibaabokyo ekyozwala.”

Amateeka g’obufumbo bw’omusaiza n’omukali

¹³ Awo oMusa ni yeeyongera ati, “Omu-saiza oweyatwalanga omukali w’obufumbo, kaisi oluzwanyuma lw’okwegaita naye n’acaawa omukali oyo,

¹⁴ n’amutumulaku eby’ensoni, n’okwonoona eriinalye ng’akoba ati, ‘Natwaire omukali onu obufumbo, neye oweneegaitire naye namwaji-irye nga timuguna.’

¹⁵ Awo oiteeye n’omaaye w’omwala oyo bat-walanga eeri abeekubbemberi ab’ekibuga oku geeti* obukakafu obulaga buti yabbaire muguna.

¹⁶ Oiteeye w’omwala yakoberanga abeekubbe-meri ati, ‘Omusaiza onu namuwairi omwala wange okumufumbirwa, neye atyanu tamutaka.

¹⁷ Era atyanu ngonu amutumulaku by’ensoni, ng’akoba ati yayajiirye omwala wange nga timuguna. Neye obukakafu buunu obulaga nga yabbaire muguna.’ Awo ababyaire b’omwala bayanzululyanga omumaiso g’abeekubbemberi ab’ekibuga eisuka ly’abantu nago eribagonereku oku lunaku lw’ekigole nga kuliku omusaaye.

¹⁸ Awo abeekubbemberi ab’ekibuga bakwatanga omusaiza nago agaana omukali ni bamubonereza.

22:12 22:12 Kub 15:37-41 * **22:15 22:15** Oku geeti. Niiwo abeekubbemberi e gibakiikiranga n’okulamula.

19 Era bamugaitisyanaga ebitundu 100 eby'efeeza, ni babiwa oiteeye w'omwala, olw'okubba omusaiza oyo yayonooneserye eriina ly'omwala omuguna oMwisirairi. Omwala oyo yeeyongeranga okubba mukali w'omusaiza oyo, era omusaiza oyo omu bwomibwe bwonabwona, tabbinganga omukali oyo."

20 "Neye omusaiza ekyalumiriza owekyab-banga kituuce, nga mpaawo obukakafu obulaga buti omwala yabbaire muguna,

21 bawulucanga omwala oyo ni bamuleeta oku mulyango gw'enyumba ya iteeye, abasaiza ab'omu kibuga ky'e waabwe ni bamukubba am-abbaale ni bamwita, olw'okubba yakolere ekintu ekiswaza omwIsirairi, eky'okubba nga yabbaire yeegaitireku n'omusaiza ng'akaali aali oku luuga lwa iteeye. Mutyo wemwabbanga n'okutoolawo ekibbikibbi ekyo mwinywe."

22 "Omusaiza owebamukwatanga ng'agonere n'omukali atali wuwe, bombi omusaiza n'omukali ogubagonere naye, babaitanga. Mutyo wemwabbanga n'okutoolawo ekibbikibbi ekyo omwIsirairi."

23 "Owewaabbangawo omwala omuguna eya-malire okwanjula omusaiza, kaisi omusaiza ogondi n'ayajirya omwala oyo omu kibuga ni yeegaita naye,

24 bombi mwabawulucanga ni mubatwala e nza w'egeeti y'ekibuga ekyo, ni mubakubba amabbaale ni bafa. Omwala bamwitanga olw'okutakubba enduulu ni bamubbeera ate nga yabbaire mu kibuga. N'omusaiza bamwitanga

olw'okubba yaabbanga ayonooneserye omuka mwinaye. Mutyo wemwabbanga n'okutoolawo ekibbikibbi ekyo mwinywe.

²⁵ “Neye omusaiza oweyayajiryanga eeyo awanambula abantu omwala eyamalire okwanjula, n'amukwata okalijata, olwo iye omusaiza akolere ekyo gubaitanga yenkani.

²⁶ Timukolanga ekintu kyonakyona kwiye omwala olw'okubba yaabbanga takolere ekibbikibbi ekizweraku ni bamwita. Ekyo kifaanana n'eky'omuntu alumba era n'aita omwinaye,

²⁷ olw'okubba omusaiza oyo yayajiirye omwala nago yeeyo awanambula bantu era newankubbaire ng'omwala nago yakubbire enduulu bamubbeere, tiwabbairewo muntu okumutaasa.”

²⁸ “Omusaiza oweyayajiryanga omwala omuguna akaali okwanjula, n'amukwata okalijata, kaisi ni babaajirirya,

²⁹ omusaiza oyo yawanga oiteeye w'omwala ebitundu 50 eby'efeeza. Omusaiza oyo ali n'okufubirwa omwala oyo, olw'okubba yayonooneserye omwala nago. Era omu bwomi bw'omusaiza oyo bwonabwona tiyaabbenge n'okumubbinga.”

³⁰ “Omusaiza tiyafumbirwanga omuka iteeye; tali n'okwemula oiteeye.”

23

Ogubataikirirya omu nkumbaana gy'abantu ba Musengwa

¹ Awo oMusa ni yeeyongera ati, “Omusaiza yenayena ng’ebitundu by’omubirigwe eby’ekyama bitugunyule ooba babisalireku, tibamubaliranga oku bantu ba Musengwa.”

² “Omuntu yenayena eyaabbanga nga mwana w’obudya, waire eibyairerye paka ku kiizukulu ky’eikumi, tibamubaliranga oku bantu ba Musengwa.”

³ “OMwamoni ooba oMumowaabbu ooba eibyaire lyabwe paka oku kiizukulu ky’eikumi, tibamubaliranga oku bantu ba Musengwa.

⁴ Ekyo kityo olw’okubba omu lugendo lwanywe nga muzwa e Misiri, abantu abo bagaine okubawa ekyokulya n’amaizi. Era ni bagula oBbalamu omutaane wa Bbeyoli okuzwa e Pesoli ekibuga ky’e Mesopotamiya, okubalaama inywe.

⁵ Neye oMusengwa iye oKibbumba waanywe yagaine okuwulisisya ebya Bbalamu. Omu kifo ky’ekiraami, oMusengwa iye oKibbumba waanywe n’abawaamu inywe nkabi, olw’okubba inywe abataka.

⁶ Enaku gyonagyona egy’obwomi bwanywe timwanoonianga okubba omwidembe n’abantu abo, waire okubabbeera ibo okukulaakulana.”

⁷ “Timucaawanga aBeedomu, olw’okubba baganda baanywe. Timucaawanga oMumisiri, olw’okubba mwabbaireku banamawanga omu kyalokulya ky’e waabwe.

⁸ Ekiizukulu kyabwe ekyokusatu bakibaliranga oku bantu ba Musengwa.”

Okutakolanga ebyomuliko omu nkambi gya maje

⁹ Awo oMusa ni yeeyongera ati, “Owemwabanga okulwana n’abalabe baanywe, mwewalenge okukola ekintu kyonakyona eky’omuliko omu nkambi yaanywe.

¹⁰ Owewaabbangawo omuntu mwinywe asuukire atali mulongoole olw’okuloota obwire ooti-so yeegaita na mukali era n’asuka amaizi agabyala, yawulukanga omu nkambi, n’abba e nza eeyo.

¹¹ Neye eigulo yanaabanga, kaisi ng’eisana ligwa, n’akanga omu nkambi.”

¹² “Mwabbanga n’ekifo e nza w’enkambi e gimwayabanga okweyamba.

¹³ Omu bintu byanywe ebyokukolesya mwabbangamu n’ebyokukuulisya. Nabuli eyawulukanga okwaba okweyamba, yayabanga n’akuula ekiina era n’akiriikaku ng’amalire okweyamba.

¹⁴ Timwakolanga ebyomuliko omu nkambi yaanywe, olw’okubba oMusengwa iye oKibbumba waanywe yaabbanga ababitabitamu omu nkambi okubakuuma, n’okuwaayo abalabe baanywe omu bwezye bwanywe inywe okubawangula. Kale mwewalenge okukola nabuli kikole ekyomuliko ekyayezya okubona, n’abakubbira inywe omugongo.”

Amateeka agandi

¹⁵ Awo oMusa ni yeeyongera ati, “Omu-galama owairukanga oku musengwawe n’aiza

egimuli okusuna obukuumi, timumukanjanga eeri omusengwawe oyo.

¹⁶ Mumuganyanga n'atyama mwinywe omu kifo kyonakyona ekiyaabbanga asiimire, omu kibuga kyanywe kyonakyona ekiyalondanga. Timumugadyanga."

¹⁷ "Tiwabbangawo omusaiza ooba omukali oMwisirairi asuka omalaaya w'omwisabo.

¹⁸ Empiia omukali oyo, ooba omusaiza oyo egyasunire omu byobumalaaya, tibagitwalanga omu nyumba ya Musengwa iye oKibbumba waanywe okutuukirirya obweyamo obw'engeri yonayona, olw'okubba ebyo byombi by'omuliko eeri oMusengwa iye oKibbumba waanywe."

¹⁹ "ABaisirairi abainaanywe abemukooa empiiya ooba ebyokulya, ooba ekintu ekindi kyonakyona, timubasabanga amagoba.

²⁰ Abanamawanga abemukooa, ibo muyinza okubatoolakungaku amagoba, neye timwagatoolanga oku baganda baanywe aBaisirairi abemukooa, kaisi oMusengwa iye oKibbumba waanywe abawenge enkabi mu byonabyona ebimwakolanga omu kyalo ekimwaba okwetwalira."

²¹ "Oweweeyamanga eeri oMusengwa iye oKibbumbawo, togayaalanga okukituukirirya, olw'okubba oMusengwa iye oKibbumbawo tiyalireka okukikubuulya, era waabbanga okolere kikole ekibbikibbi.

²² Neye singa tiweeyamenge, tiwaabbenge okolere kibbikibbi.

²³ Nabuli kintu ekiwatumulanga, waabbanga n'okubonera nakimo ng'okikola, olw'okubba waabbanga niiwe oweeyamire n'omunwagwo omu kutaka eeri oMusengwa iye oKibbumbawo."

²⁴ "Singa watuukanga omu omusiri gw'emizabbibbu gw'omwinawo, wayinzanga okulya emizabbibbu egyo ng'obwotaka n'oikuta. Neye tiwaabbangaku n'egyoteeka omu kintukyo n'oyaba nago.

²⁵ Singa watuukanga omu musiri gw'engaano gw'omwinawo oyinza okuwululaku engaano oku bigala n'olya, neye toli n'okukesa engaano gy'omwinawo egyo."

24

Okubbinga abakali

¹ Awo oMusa ni yeeyongera ati, "Omusaiza oweyafumbirwanga omukali, omukali nandi n'amusangaalya olw'okubba omusaiza oyo ali n'ekyaboine oku mukali nago ekitamusiimisya, yamuwandiikiranga ebbaluwa ey'okumubbinga, n'agimukwatisya, era n'amubbinga omu kisi-tokye.

² Omukali oweyaazwanga oku musaiza oyo, yaabbanga w'eidembe okwaba n'afumbirwa omusaiza ogondi.

³ N'oibaaye owokubiri yena oweya-mucaawanga n'amuwandiikira ebbaluwa ey'okumubbinga, n'agimukwatisya era

n'amubbinga omu kisitokye ooba oibaaye oyo owokubiri n'afa,

⁴ awo oibaaye oodi eyasookere okumubbinga tali n'okwiramumu okumufumbirwa olw'okubba bamalire okumwonoonesya. Okwiramumu okumufumbirwa kibba ky'omuliko omumaiso ga Musengwa. Timwakolanga ekibbikibbi ekyenkana awo omu kyalo oMusengwa iye oKibbumba waanywe ekyabawa okubba omuwuluko gwanywe."

Amateeka ag'enjawulo

⁵ Awo oMusa ni yeeyongera ati, "Omusaiza oweyaabbanga yankufumbirwa, tibali n'okumutwala omu lutalo, waire okumuwa omulimo ogundi gwonagwona. Okumala omwanka mulamba, yaabbanga muteere okubba ika era n'asangaalya omukaliwe* eeyo."

⁶ "Tiwatoolanga oku muntu emengo waire omwereko ng'omusingo, olw'okubba yaabbanga akusingiire kintu ekimubbeesyawo omu bwomibwe."

⁷ "Owebakwatanga omuntu ng'agotyawo oMwisirairi omwinaye okumutwala okubba mugalamawe, ooba okumutunda, omuwambi oyo bamwitanga-bwiti. Mutyo wemwabbanga n'okutoolawo ekibbikibbi ekyo mwinywe."

⁸ "Owewaagwangawo obulwaire bw'olususu ng'obw'ebigenge mwegenderezenge okukwatira nakimo n'okutuukirirya byonabyona abakabona nago aBaleevi ebibabakobanga. Muli

* **24:5 24:5** *N'asangaalya omukaliwe.* Engaluca egindi gikoba, *n'asangaala n'omukaliwe.* **24:7 24:7** Kuz 21:16

n'okuboneranga nakimo nga mwegendereza okutuukiriyanga ebimbalagiire inywe.

⁹ Mwebukirye oMusengwa iye oKibbumba waanywe ekiyakolere oMiryamu nga muli omu lugendo muzwa e Misiri.”

¹⁰ “Owewakoopanga omwinawo ekintu kyon-akyona, toingiranga omu nyumbaye okutoola ekintu ekyo ekyali kuwaayo ng'omusingo.

¹¹ Osigaliranga nza, n'oleka omuntu onyere ogwoli kukoopa n'akuwulucirya omusingo ogwo.

¹² Era omwinawo oyo owaabba mudoobi, kaisi n'akuwa omusingo oku lw'eibbanja, togusigalyanga paka izo.

¹³ Wakimukanjiryanga kanaigulo ayezye okukyebiika, awo yakusabiranga enkabi era kyabbanga kikole ky'obutuukirirye omumaiso ga Musengwa iye oKibbumbawo.”

¹⁴ “Tomigiriryanga omupakasi omudoobi era ali omu kwetaaga, n'oweyaabbanga Mwisirairi mwinawo, ooba omunamawanga atyama omu kimo oku bibuga byanywe.

¹⁵ Nabuli lunaku olwakolere, omusasulenge empeeraye ng'eisana likaali okugwa, olw'okubba mudoobi era yeesigire mpeeraye eyo era yajeetaaga. Owootagimuwa, ayinza okukungirira oMusengwa ng'akuwaabira, era ni bakulumiriza ekibbikibbi ekyo.”

¹⁶ “Tibaitanga ababyaire olw'emisango abaana baabwe egibabbenga, era tibaitanga abaana olw'emisango ababyaire baabwe egibabbenga.

Nabuli muntu bamwitanga lw'omusango iye onanyere ogwabbengere."

¹⁷ "Tosalanga omusango gw'omunamawanga waire ogw'omufuubbi omu butali bwenkanya, ooba okutwala ekizwalo kya namwandu ng'omusingo.

¹⁸ Oyebukirye oti wabbaire mugalama omu kyalo ky'e Misiri, oMusengwa iye oKibbumbawo e giyakununwire, kagira nkulagira okukolanga ekyo."

¹⁹ "Owookungulanga ebirime omu musiri ni weerabirayo ekinywa ky'ebirime, toirangayo okukisyomayo. Ekyo okirekerenge abanamawanga, abafuubbi, n'abanamwandu, kaisi oMusengwa iye oKibbumbawo ayezye okukuwanga enkabi mu byonabyona ebyokola.

²⁰ Owoonoganga ebineneka by'omuzaituuni, toirangayo omu masaga okulaalamu ebisigairemu. Obirekerenge abanamawanga, n'abafuubbi, n'abanamwandu.

²¹ Owookungulanga emizabbibbu omu musirigwo, toirangayo okulondeekererya egisigairemu. Ogirekerenge abanamawanga, n'abafuubbi, n'abanamwandu.

²² Oyebukirye nga wabbaire mugalama omu kyalo ky'e Misiri, kagira nkulagira okukolanga ekyo."

25

Ekibonerezo ky'okufaamuula

24:16 24:16 2Ba 14:6; 2Mi 25:4; Zek 18:20 **24:17 24:17-18** Kuz 23:9; Lee 19:33-34; Ama 27:19 **24:19 24:19-21** Lee 19:9-10; 23:22

¹ Awo oMusa ni yeeyongera ati, “Abantu owe-baabbanga n’enkayaana baabbanga n’okutwala ensonga gyabwe mu kooti, kaisi omulamuzi n’asala omusango ogwo, n’alaga omusobya n’atali musobya.

² Awo omusobya oweyaabbanga abbengere musango ogumukubbisya, omulamuzi yalagira ni bamufuunamyi ni bamufaamuulira omumaisoge obungi bw’efaalu obutuukana omusangogwe.

³ Neye tibali n’okumufaamuula egibita omu 40. Owebamufaamuula egibitawo egyo kimuswaza omu bainaye.”

⁴ “Tosibanga ondaawo omunwa ogwosibire oku kijooko okukukolera omulimo.”

Obuvunaanyizibwa bw’omusaiza afisirye omugandawe

⁵ Awo oMusa ni yeeyongera ati, “Abasaiza aboluganda owebaabbanga batyama okwitakali limo ery’ekisito, omoiza waaku n’afa nga tabyaire omwana omwisuka, onamwandu oyo tafumbirwanga omusaiza ogondi nga timuganda w’omufu. Omuganda w’omufu yasikanga onamwandu oyo, n’atuukirirya obuvunaanyizibwabwe eeri omwiziwe onamwandu oyo.

⁶ Omwana omwisuka onamwandu oyo oguya-sookanga okubyala, bamubalanga okubba mutaane w’omugandawe eyafiire kaisi olwo eriina ly’omugandawe eyafiire tiryagota omwIsirairi.”

⁷ “Neye omusaiza oyo oweyaabbanga tataka okufumbirwa onamwandu w’omugandawe, on-amwandu oyo yayabanga oku geeti y’ekibuga abeekubbemberi e gibatyama, n’abakoba ati, ‘Omuganda wa ibawange ali kugaana okutuukirirya obuvunaanyizibwa; againe okwingira omwange okwerula omwIsirairi omugandawe omugenzi. Tataka okutuukirirya obuvunaanyizibwa bwa mwizi wa namwandu ku nze.’

⁸ Awo abeekubbemberi ab’ekibuga bamwetanga ni batumula naye. Oweyeekalangu-langa okugaana ng’akoba ati, ‘Tintaka okumufumbirwa,’

⁹ onamwandu yayabanga e gyali omu maiso g’abeekubbemberi, n’amubunulamu ongaito omu kigere ekimo, n’amwanda ebitanta omu maiso, kaisi n’amukoba ati, ‘Ekyo niikyo ekibakola omusaiza agaana okubyalira omugandawe omusika!’

¹⁰ Eb’enyumba y’omuntu oyo, omwIsirairi babeetanga bati, ‘Ab’enyumba y’oMusaiza oGubabunwiremu oNgaito.’ ”

Amateeka agatali gamo

¹¹ Awo oMusa ni yeeyongerera ati, “Abasaiza babiri owebaabbanga balwana, kaisi omukali ow’omoiza n’ayaba okutaasa oibaaye, n’aigerera n’akwata ebitundu eby’ekyama eby’omusaiza alwanisya oibaaye,

¹² omukali oyo bamutemangaku engalo. Timu-mukwatiranga ekisa.”

13 “Timubbanga n’amabbaale g’eminzaani amabiri ag’enjawulo, ekikoba kiti, erizitowa n’eriwuuku.

14 Era timubbanga n’ebipima ebibiri eby’enjawulo, ekikoba kiti, ekitono n’ekinene.

15 Muli n’okukolesyanga minzaani na bipima ebituuce, kaisi olwo muwangaalirenge omu kyalo oMusengwa iye oKibbumba waanywe ekyabawa.

16 Ekyo kityo olw’okubba oMusengwa iye oKibbumba waanywe acaawa abantu abatali b’amazima.”

Ekiragiyo ky’okwita aBamereki

17 Awo oMusa ni yeeyongera ati, “Mwebukirye aBamereki ekibabakolere owemwabbairu omu lugendo nga muzwa omu kyalo ky’e Misiri.

18 Owemwabbairu nga mudembere era nga muwoiremu amaani, babalumbire nga muli omu lugendo lwanywe ni baita bonabona ababbairu baniagira e nyuma; aBamereki abo babbairu tibatya oKibbumba.

19 Kale oMusengwa iye oKibbumba waanywe oweyalimala okubawa okutebenkera, n’abatoolerawo abalabe baanywe bonabona ababeeruguuliriirye omu kyalo ekyabawa okubba omuwuluko gwanywe, timwerabiranga okujigiricirya nakimo aBamereki abo, nandi wabbaawo ayebukirya abantu abo oku kyalo.”

26

Amakungula ameekeereri

¹ Awo oMusa ni yeeyongera ati, “Owemwali-mala okutuuka omu kyalo oMusengwa iye oKibbumba waanywe ekyabawa okubba omuwuluko era ni mukyetwalira ni mukityamamu,

² mwalikwatanga ku buli kirime ekyekeereri, kwebyo ebimwalikungulanga okwitakali ly’ekyalo ekyo oMusengwa iye oKibbumba waanywe ekyabawa, ni mubiteeka omu kiibo. Awo ni mwaba omu kifo oMusengwa iye oKibbumba waanywe ekiyalironda okumusinzirangamu.

³ Era eeyo ni mukoba okabona eyalibba aweer-erya omu kiseera ekyo muti, ‘Olwatyanu njatula eeri oMusengwa iye oKibbumbawo nti, ndi omu kyalo oMusengwa ekiyalayiriire abazeiza baiswe okutuwa.’

⁴ Kale okabona yatoolanga ekiibo ekyo omu ngalogyo, n’akiteeka ansi omumaiso g’ekyoto kya Musengwa iye oKibbumba waanywe.

⁵ Olwo iwe waabbanga n’okukakasa ebibono binu omumaiso ga Musengwa iye oKibbum-bawo oti, ‘Ozeiza wange yabbaire Mwalamu* asenguka-senguka. Era yaserengetere n’ayaba omu kyalo ky’e Misiri n’abba eeyo nga musenze n’ab’omu kisitokye batono bati. Babbaire eeyo, ni basuuka igwanga erinene ery’amaani era ni babba babitiriri ino.

⁶ ABamisiri ni batubitya bundi, ni batugadya, ni batukolesya emirimo emikalanguki.

⁷ Ni tweekungirira oMusengwa iye oKibbumba w’abazeiza baiswe, oMusengwa n’atuwulira,

26:2 26:2 Kuz 23:19 * 26:5 26:5 Mwalamu. Yabbaire w’omwigwanga ly’Alamu okuti eribeeta, Siiriya.

n'abona okugada kwaiswe n'okufambikana kwaiswe, n'engeri egibabbairu batumigirirya.

⁸ OMusengwa n'atutoola omu kyalu ky'e Misiri ng'akolesya obwezye obubutiriri n'amaani amangi, n'ebyentiisya enene n'obumanyiciryo obw'ebyewunyo n'ebyewunyisya.

⁹ N'atuleeta kunu, n'atuwa ekyalo kinu, ekyalo ekiizwire amata n'omujenene.

¹⁰ Oo Musengwa, era atyanu ngonu ndeetere ebyekeereri eby'okwitakali eriwampaire.' Awo wateekanga ekiibo ekyo omumaiso ga Musengwa iye oKibbumbawo, era n'omusinza.

¹¹ Era iwe n'aBaleevi era n'abanamawanga ababba mwinywe mwasangaalanga olw'ebisa byonabyona oMusengwa iye oKibbumbawo ebyakuwairu, n'ab'omu kisitokyo."

¹² "Owemwabbanga mumalire okwabulaku ekimo ky'eikumi ekyu buli kirime ekimwabbanga mukungwire omu mwanka ogwokusatu, igwo omwanka ogw'ekimo ky'eikumi, mwakiwanga aBaleevi, n'abanamawanga, n'abafuubbi, n'abanamwandu, kaisi olwo ni baliiranga omu bibuga byanywe ni baikuta.

¹³ Awo watumulanga omumaiso ga Musengwa oti, 'Ekimo ky'eikumi eky'amakungula g'omu kisito kyange nkitoire era ni nkiwa aBaleevi, n'abanamawanga, n'abafuubbi, n'abanamwandu, ng'ebiragiroyo byonabyona obwebiri. Tinjeemeireku ekiragiroyo kyonakyona wairu okwerabiraku kadi ekimo kwibyo.

14 Ekimo ky'eikumi ekyo nandi ni nkiryaku omu biseera by'okukunga omuntu, waire okukitoolaku nga tindi mulongoole, waire okukitoolaku okubbiragira abafu. Nkugondeire Musengwa iwe Kibbumba wange; nkolere nabuli kimo ekiwandagiire.

15 Olole ansi ng'osinziirira omwigulu omu kifookyo ekitukulye era owe enkabi abantubo aBaisirairi, era owe enkabi n'ekyalo ekiizwire amata n'omujenene ekyotuwaire, ekiwalayiire okuwa abazeiza baiswe.' "

Abantu ba Kibbumba ababe okububwe

16 Awo oMusa ni yeeyongera ati, "Olwatyanu oMusengwa iye oKibbumba waanywe abalagira okutuukiriryanga amateeka ganu n'ebiragiyo. Kale mwegenderezenge okubituukirirya n'emyoyo gyanywe gyonagyona, n'obwomi bwanywe bwonabwona.

17 Mukakasire olwatyanu muti oMusengwa, niye oKibbumba waanywe, era muti mwatambuliranga omu manzirage, era muti mwatuukiriryanga ebiragiroye, n'ebyokulungamyabye era n'amateekage era muti mwamugonderanga.

18 Era oMusengwa akakasire olwatyanu ati muli babe abaakira okutaka, ng'oweyasuubizire era ati mwabbanga n'okukuma ebiragiroye byonabyona.

19 Era akakasire ati yalibatutumuca, ni mumanyikana era n'abagulumalya okukiraku amawanga gonagona ageyakolere, era ati

mwalibba igwanga eritukulye eeri oMusengwa iye oKibbumba waanywe ng'oweyasuubizire."

27

Bawandiika aMateeka ga Kibbumba oku Mabaale

¹ Awo oMusa, ng'ali aamo n'abeekubbemberi ba Isirairi, n'alagira abantu ati, "Mukuumenge ebiragi byonabyona ebimbawa olwatyanu.

² Oku lunaku olumwalyambukira oMwiga oYoludaani, ni mwingira omu kyalo oMusengwa iye oKibbumba waanywe ekyabawa, mwalikoma amabbaale amanene, ni mugasiigaku erangi enjeru.

³ Era ni mugawandiikaku amateeka ganu gonagona n'ebyokulungamya binu byonabyona nga mumalire okwambuka ni mwingira omu kyalo ekiizwire amata n'omujenene, oMusengwa iye oKibbumba w'abazeiza baanywe ekyabawa, ng'oweyabasuubizire inywe.

⁴ Era owemwalimala okwambuka oMwiga oYoludaani, mwalikoma amabbaale ago oku Lusozi Ebbali, ng'owembalagira olwatyanu, era ni mugasiigaku erangi enjeru.

⁵ Eeyo mwalyombekerayo oMusengwa iye oKibbumba waanywe ekyoto eky'amabbaale agenandi mubaizaku n'ekyoma.

⁶ Muli n'okwombeka ekyoto kya Musengwa iye oKibbumba waanywe n'amabbaale agatali mabaizeku, kaisi muweerenge okwo eeri

oMusengwa iye oKibbumba waanywe esadaaka egibooca yonayona.

⁷ Mwaweeranga okwo esadaaka ey'okusyana, ni mugiriira eeyo, era ni mujaagaanira omumaiso ga Musengwa iye oKibbumba waanywe.

⁸ Era mwaliwandiikira nakimo kusani ebibono byonabyona eby'amateeka ago, oku mabbaale ago agemwalibba mukomere."

⁹ Awo oMusa ng'ali aamo n'abakabona nago aBaleevi n'akoba aBaisirairi bonabona ati, "Musirike muwulisisye inywe aBaisirairi. Atyanu musuukire igwanga lya Musengwa iye oKibbumba waanywe.

¹⁰ Kale mugonderenge oMusengwa iye oKibbumba waanywe era mutuukiriryenge ebiragiroye n'amateekage agembawa olwatyanu."

Okulaama abajeemu

¹¹ Awo oku lunaku olunanyere olwo, oMusa n'alagira aBaisirairi ati:

¹² "Owemwalimala okwambuka oMwiga oYoludaani, ab'ebika binu: Eky'a Simyoni, n'ekya Leevi, n'ekya Yuda, n'ekya Isakaali, n'ekya Yusufu, n'ekya Bbenyamini, balyemerera oku Lusozi oGerizimu okusabira aBaisirairi enkabi.

¹³ Kaisi ab'ebika binu, eky'a Lubbeeni, n'ekya Gaadi, n'eky'Aseri, n'ekya Zebbulooni, n'ekya Daani, n'ekya Nafutaali, ibo balyemerera ku Lusozi Ebbali kulaama."

¹⁴ "ABaleevi balirangirira eeri aBaisirairi bonabona omu magono agayaminkirira bati,"

15 “ ‘Omuntu eyakolanga ekifaananyi eky’okusinza ekibaize, ooba ekibbumbe omu bintu ebibasaanuucirye, ikyo ekintu oMusengwa ekyacaawira nakimo, nago ekintu omuntu ekiyeekolera n’akiteekawo omu kyama, yasunanga ekiraami.’ ”

“Awo abantu bonabona ni bairamu bati,
‘Amiina.’ ”

16 “ ‘Nabuli ayanyoomanga oiteeye ooba omaaye, yasunanga ekiraami.’ ”

“Awo abantu bonabona ni bairamu bati,
‘Amiina.’ ”

17 “ ‘Nabuli eyacuuusanga ekiroowa ky’ensalo n’omuliranwawe, yasunanga ekiraami.’ ”

“Awo abantu bonabona ni bairamu bati,
‘Amiina.’ ”

18 “ ‘Nabuli eyagotesyanga omwofu n’amutoola omu nzira entuuce, yasunanga ekiraami.’ ”

“Awo abantu bonabona ni bairamu bati,
‘Amiina.’ ”

19 “ ‘Nabuli eyalamulanga omu butali bwenkanya omusango gw’omunamawanga ooba ogw’omufuubbi ooba ogw’onamwandu, yasunanga ekiraami.’ ”

“Awo abantu bonabona ni bairamu bati,
‘Amiina.’ ”

20 “ ‘Nabuli eyeegaitanga n’omuka iteeye, yasunanga ekiraami olw’okubba yaabbanga ayemwire iteeye.’ ”

27:15 27:15 Kuz 20:4; 34:17; Lee 19:4; 26:1; Ama 4:15-18; 5:8
 27:16 27:16 Kuz 20:12; Ama 5:16 27:17 27:17 Ama 19:14
 27:18 27:18 Lee 19:14 27:19 27:19 Kuz 22:21; 23:9; Lee
 19:33-34; Ama 24:17-18

“Awo abantu bonabona ni bairamu bati,
‘Amiina.’ ”

21 “ ‘Nabuli eyeegaitanga n’okisolo, ya-
sunanga ekiraami.’ ”

“Awo abantu bonabona ni bairamu bati,
‘Amiina.’ ”

22 “ ‘Nabuli eyeegaitanga n’omwonyokowe,
omwana wa iteeye ooba omwana wa maaye,
yasunanga ekiraami.’ ”

“Awo abantu bonabona ni bairamu bati,
‘Amiina.’ ”

23 “ ‘Nabuli eyeegaitanga n’omaaye
w’omukaliwe, yasunanga ekiraami.’ ”

“Awo abantu bonabona ni bairamu bati,
‘Amiina.’ ”

24 “ ‘Nabuli eyaitanga omwinaye omu
kyama, yasunanga ekiraami.’ ”

“Awo abantu bonabona ni bairamu bati,
‘Amiina.’ ”

25 “ ‘Nabuli ogubaguliriranga okwita omuntu
onambulaku omusango, yasunanga ekiraami.’ ”

“Awo abantu bonabona ni bairamu bati,
‘Amiina.’ ”

26 “ ‘Nabuli etiyagonderenge ebibono ebiri
omu mateeka ganu era nandi n’abikolanga,
yasunanga ekiraami.’ ”

“Awo abantu bonabona ni bairamu bati,
‘Amiina.’ ”

28

*Enkabi egibawa ab'eigonda**(Lee 26:3-13; Ama 7:12-24)*

¹ Awo oMusa ni yeeyongera ati, “Owemwanyiikiiranga okugondera oMusengwa iye oKibbumba waanywe, ni mwekeenenyanga okutuukiriryanga ebiragiyo byonabyona ebimbawa olwatyanu, oMusengwa iye oKibbumba waanywe yalibagulumalya okukiraku amawanga gonagona agali oku kyalo.

² Owemwagoderanga oMusengwa iye oKibbumba waanywe, mwasunanga era ni mubanga n'enkabi ginu gyonagyona.”

³ “Mwabbanga n'enkabi omu bintu ebimukola omu bibuga, era mwabbanga n'enkabi mwebyo ebimukola omu byalo.”

⁴ “Mwabbanga n'enkabi ni mubyalagana ni mubba bangi ino, n'ebirime by'okwitakali lyanywe byabalanga ino, n'ebisibo byanywe byabyalagananga ino ni bibba binene.”

⁵ “Enkabi gyabbanga omu bireguliyo byanywe nandi ni biwaamu obusye n'ebibange byanywe byasiibanga kumyena.”

⁶ “Mwabbanga n'enkabi amaaba n'amaira.”

⁷ “OMusengwa yawangulanga abalabe baanywe owebabalumbanga. Babalumbanga inywe nga bazwera omu nzira moiza, neye ni babasalaanicirya ibo omu manzira musanvu.”

⁸ “OMusengwa yabawanga enkabi mu byonabyona ebimwakolanga, era mwasunanga amakungula mabitiriri ni mwizulya esitoowa gyanywe. Era oMusengwa iye oKibbumba waanywe oyo yabaweeranga enkabi omu kyalo ekyabawa.”

9 “Owemwagonderanga ebiragirowe bya Musengwa iye oKibbumba waanywe era ni mutambuliranga omu manzirage, oMusengwa oyo yababbeesyangawo ni mweyongeranga okubba eigwangalye eritukulye ng’oweyalayiire okukolanga.

10 Olwo amawanga gonagona ag’oku kyalo gabatyanga olwa Musengwa okubeeta inywe ababe.

11 Era oMusengwa yabakoleranga ebisa bingi: Mwabyalagananga, era mwabbanga n’ebyayo bingi, era ni mubalyanga ino, ebimwalimanga omu kyalo oMusengwa ekiyalayiriire abazeiza baanywe okubawa inywe.

12 OMusengwa yabaigulirangawo esitoowaye ey’ebisa, eigulu ni litoonyesyangwa omu kyalo kyanywe oikendi omu biseera byayo, era yabawanga enkabi mu byonabyona ebimwakolanga. Mwakoopanga amawanga mangi, neye inywe timwekoopenge.

13 OMusengwa yabasuucanga kubba mutwe, nandi ni mubba mukira. Owemwateekanga omwoyo oku biragirowe bya Musengwa iye oKibbumba waanywe ebimbawa olwatyanu, ni mwe-gendereza okubikuumanga, mwabbanga mu bifo ebisooka, timwabbenge mu bisembayo.

14 Timugezyanga okuzwa oku biragirowe ebimbawa olwatyanu, waire okucuuusamu ooba oku-bigotesyagotesya ni musinzanga abakibbumba abandi era ni mubaweereryanga.”

*Ebibonerezo by’obujeemu
(Lee 26:14-46)*

15 Awo oMusa ni yeeyongera ati, “Neye singa timwagonderenge oMusengwa iye oKibbumba waanywe, era nandi ni mutuukiriryanga ebi-ragiroye n’amateekage n’ebyokulungamyabye ebimbawa olwatyanu, ebiraami binu byonaby-ona byabaizangaku era ni bibabbaaku.”

16 “Ekiraami kyabbanga oku bintu ebimukola omu bibuga, n’omu byalo.”

17 “Ekiraami kyabbanga oku bireguliro byanywe ni bidambangamu obusye era ni mudambanga ekyokumyenera omu bibange byanywe.”

18 “Ekiraami kyababbangaku ni mubba n’abaana batono ino, n’ebirime by’okwitakali lyanywe tibyalenge, era ente gyanywe n’entaama tigyalenge.”

19 “Ekiraami kyababbangaku amaaba n’amaira.”

20 “OMusengwa yabasindikiranga ebiraami, n’okutabukatabuka n’okudobankana mu byon-abyona ebimwakolanga, paka oweyalibajigirica ni muwaawo mangu olw’ensonga y’ekibbikibbi ekimukolere ni mumuzwaku.

21 Era oMusengwa yabasindikiranga okawumpuli paka ng’oMusengwa abamaliirewo nakimo omu kyalo ekimwaba okwingiramu okukyetwalira.

22 OMusengwa yabateekangaku endwaire eyondya, n’okubbimbisana n’omusuuja; Yabasindikiranga ekyeya n’ompunga ow’eibbugumu okwita ebirime byanywe. Ebyo byonabyona byabekomangaku paka oweyalibajigirica.

23 Oikendi tiyatoonyenge era eitakali lyanywe lyakalangukanga ni libba ooti ibbaale.

24 Omu kifo kya ikendi, oMusengwa yasusucanga nkungu n'ensenyere omu kyalo kyanywe, paka oweyalibajigirica."

25 "OMusengwa yabawangayo eeri abalabe baanywe ni babawangula. Mwabalumbiranga omu nzira moiza, neye ibo ni babasalaanicirya inywe mu manzira musanvu, era mwasuukanga kintu ekisisiwalya eeri amawanga gonagona oku kyalo agababonanga inywe.

26 Emirambo gyanywe gyabbanga kyokulya ky'enyonyi n'ebisolo by'omukigona, era tiwaabbengewo abibbingawo.

27 OMusengwa yabalwalyanga inywe ebisumuli ng'oweyakolere aBamisiri. Era yabalwalyanga ebizimba, n'amabbwa n'endwaire gy'okweyaga, byonabyona ebyo ebimutayezya okulama.

28 OMusengwa yabateekangaku eiralu, n'obwofu n'okutabukatabuka kw'ebiseego.

29 Mwamamantanga n'omusana tuku ng'omwofu owamamanta. Timwabitengemu mu buli ekimwakolanga; babajolonganga era ni babanyagaku ebyanywe nabuli kiseera, nga mpaawo ababataasa inywe."

30 "Mwasunanga abakali b'obufumbo, neye basaiza bandi niibo abatwalanga abakali abo ni babafumbirwa. Mwayombekanga amanyumba nandi ni mugagonamu. Mwakomanga emisiri gy'emizabbibbu nandi ni mulyaku ebineneka byagyo.

31 Ente gyanywe bagiitanga nga mubona, neye nandi ni mulyaku enyama yaagyo. Empunda gyanywe bagibanyagangaku, nandi ni bagibairirya. Entaama gyanywe bagigabiranga abalabe baanywe, inywe nandi ni wabbaawo ababbeera okugitaasa.

32 Abataane baanywe n'abaala baanywe babatwalanga omu bugalama omu mawanga agandi nga mubona. Nabuli lunaku mwalubiriranga emyoyo nga mutaka baire, neye nga mubula ekimwezya okukola.

33 Ab'eigwanga erimutamaite baalyanga ebimwalimanga okwitakali lyanywe, era baalyanga n'ebindi ebimwateganiranga, neye nga mpaawo ekimuli nakyo okutoolaku ibo okusigala nga babagadya era n'okubabitya bundi.

34 Mwabonanga ebintu ebyo ni bibagwisya eiralu.

35 OMusengwa yabalwalyanga oku mazwi n'oku bigere ebisumuli ebiruma eino era ebitalama, nga bizwera omu byemero paka oku mutwe."

36 "Inywe n'okabaka ogumwalibba mulondere okubafuga, oMusengwa yalibasindiikirirya n'abatwala omu kyalo inywe n'abazeiza baanywe ekimutamaite. Nga muli eeyo, mwaliweereryanga ebifaananyi by'abakibbumba abandi abebakolere omu bisaale n'omu mabbaale.

37 Mwalisuuka kintu ekisisiwalya era ekyokusekerera era ekyokuzumirira eeri amawanga gonagona oMusengwa e

giyalibasalaanicirya.”

³⁸ “Mwasiganga bingi omu misiri, neye ni mukungulanga kitono, olw’okubba enzige gyabiryanga.

³⁹ Mwakomanga emisiri egy’emizabbibbu ni mugirabirira, neye timwakungulengemu emizabbibbu waire okunywaku enviinyo gyagyo, olw’okubba amagino gagiryanga.

⁴⁰ Mwabbanga n’emizaituuni omu kyalo kyanywe kyonakyona, neye timwakolesyenge amafuta gaagyo, olw’okubba ebineneka byagyo byakunkumukanga.

⁴¹ Mwabyalanga abaana abaisuka n’abaala, neye timwabbenge nabo, olw’okubba bawambanga abaana abo ni babatwala.

⁴² Ebiziima by’enzige byasaanyangawo ebikoola by’emisaale gyanywe gyonagyona n’ebirime byanywe byonabyona.”

⁴³ “Abanamawanga abaabbanga omu kyalo kyanywe beeyongeranga kugaigawala n’okututumuka okubakiraku, neye inywe mweyongeranga kudooba n’okwika.

⁴⁴ Ibo niibo ababakoopanga inywe, neye inywe timwabbenge n’ekimubakooa. Ibo baabbanga mitwe neye inywe mwabbanga mikira.”

⁴⁵ “Ebiraami ebyo byonabyona byabatuukan-gaku. Byabayiganga ni bibakwata paka owemwalijigirika, olw’okubba timwagondeire oMusengwa iye oKibbumba waanywe, era nandi ni mutuukiriryanga amateekaage n’ebiragiroye ebiyabawaire.

46 Ebiraami ebyo byabbanga kamanyiciryo akeewunyisya ak'obulwa bwa Musengwa eeri inywe n'eibyaire lyanywe emirembe gyonagyona.

47 Olw'okubba timwaweereryanga oMusengwa iye oKibbumba waanywe n'omwoyo ogwizwire eisangaalo n'okujaagaana, olw'ebintu ebibitiriri ebimwasunire,

48 mwaweereryanga abalabe baanywe abo oMusengwa abeyasindikanga okubalumba inywe nga muli nzala n'enyonta, nga mudambaku ekyokuzwala era nabuli kintu. Era oMusengwa yabayeesyanga ekijooko eky'ekyoma okwikoti paka oweyalibajigirica inywe."

49 "OMusengwa yalibasindikaku abantu ab'eigwanga erindi okuzwa omu kyalo ky'e yala, ni babagwera ng'okokomi owaika okuzwa e yala omwibbanga okugwera ekyokulyakye.

50 Eigwanga eryo lyalibba ly'abantu abanenjese abatatya abakaire, waire okusaasira abaana.

51 Balirya abaana b'ebyayo byanywe, n'ebirime by'okwitakali lyanywe paka owemwalijigirika. Era abantu abo tibalibalekerawo engaano, n'enviinyo, n'amafuta g'emizaituuni, waire ente n'entaama n'embuli, paka owebyalibazweraku okujigirika.

52 Balibazingiza inywe omu bibuga byanywe byonabyona, paka ebikomera byanywe ebigulumali ebimwesiga omu kyalo kyanywe kyonakyona owebyaligwa. Balibazingiza omu bibuga byanywe byonabyona omu kyalo kyanywe kyonakyona oMusengwa iye oKibbumba waanywe ekiyabawaire."

⁵³ “Olw’okugada abalabe baanywe okubalibatuucaaku nga babazingizire inywe, mwalirya abaana baanywe, ibo nago abataane baanywe n’abaala baanywe oMusengwa iye oKibbumba waanywe abeyabawaire.

⁵⁴ N’omusaiza ow’eigonda era omwegendereza eino mwinywe tiyalisaasira omugandawe n’omukaliwe ogwataka eino waire abaanabe abalibba basigairewo,

⁵⁵ era tiyaliwaaku kadi moiza oku bantu abo enyama y’emibiri gy’abaanabe abeyalibba alya olw’okubba kyalibba niikyo kyonkani ekyokulya ekyasigairye, olw’okugada abalabe baanywe okubalibatuucaaku nga bazingizire ebibuga byanywe byonabyona.

⁵⁶ Omukali ow’eigonda era omwegendereza eino mwinywe, atagezyaku n’okwemesya ekigerekye omwitakali nga kyereere olw’okwegenderezaakwe n’eigonda, tiyaliwaaku ekyokulyakye oibaaye ogwataka eino, n’omutaane onanyerenyeere ooba omwalawe,

⁵⁷ ekitani n’omwana oguyalibba abyaire yalibirya mu mbiso, olw’okudamba ekyokulya omu kubazingiza n’okugada abalabe okubalibatuucaaku omu bibuga byanywe.”

⁵⁸ “Singa timwekeenenyenge okukwata amateeka ganu gonagona agembawandiikiire omu kitabo kinu era singa timwatyenge eriina eryo ery’ekitiisya era ery’amaani, oyo oMusengwa iye oKibbumba waanywe,

⁵⁹ awo oMusengwa yabatuucangaku inywe

n'eibyaire lyanywe okugada okutatumulikikaku, okunene era okutakendeera, n'endwaire embibbi era egitalama.

⁶⁰ Era yabalwalyanga endwaire gyonagyonagyona egy'e Misiri egimwatyanga era gyalibakaliraku.

⁶¹ OMusengwa era yabatuucangaku nabuli kika ky'endwaire n'okugada ebinandi bawandika omu kitabo kinu eky'aMateeka, paka owebalibajigirica.

⁶² Newankubbaire nga mwalibba bangi ooti nkota egiri angulu omwibbanga, batono omwaliramaku olw'okubba timwagondeire oMusengwa iye oKibbumba waanywe.

⁶³ Ng'oMusengwa oweyasiimanga okubakolera ebisa n'okubasuuca bangi, atyo weyasiimanga okubajigirica n'okubasaanyawo, abamalewo omu kyalo ekimwingira okukyetwalira."

⁶⁴ "OMusengwa yabasalaaniciryanga inywe omu mawanga gonagona, okuzwa ekyalo a wekitandiikira okutuuka a wekikoma. Eeyo gimwasinziranga ebifaananyi by'abakibbumba abandi abebakolere omu misaale n'amabbaale, abakibbumba inywe abemwabbair timusinzangaku waire abazeiza baanywe.

⁶⁵ Era omu mawanga ago, timwalyeyagalirayo kadi katyayi. Timwalibbaayo n'ekiwuumulo, wazira oMusengwa yalibawa emyoyo egyeralikirira, ng'ebiseego byanywe bisiiba kwegomba, n'emyoyo egiwoiremu eisuubi.

⁶⁶ Obwomi bwanywe bwalibba mu kwekenderera. Omusana n'obwire mwabbanga mu kutya, nga timwekakasa obwomi bwanywe oba bwabba butya.

⁶⁷ Amakeezi mwalikobanga muti, ‘Kadi singa bubbaire igulo!’ Akanaigulo ni mukoba muti, ‘Kadi singa bubbaire makeezi!’ Ebyo mwabitungulanga olw’ensisi eyaabbanga omu myoyo gyanywe, olw’ebyo ebimwabbanga mubona.

⁶⁸ OMusengwa yalibasindiikirirya okubakanja e Misiri nga muli mu maato, waire nga yabbaire asuubizire okutabakanjaayo. Nga muli eeyo, mwalyewangayo eeri abalabe baanywe babagule okubba bagalama abasaiza n’abakali, neye tiwalibbangawo ababagula.”

29

Endagaano y’aBaisirairi omu kyalo ky’e Mowaabbu

¹ Binu niibyo ebibono by’endagaano oMusengwa egiyalagiire oMusa okukola n’aBaisirairi omu kyalo ky’e Mowaabbu, nga bajongera oku ndagaano egiyabbaire akolere nabo oku Lusozi oKolebbu.

² OMusa n’ayeta aBaisirairi bonabona, n’abakoba ati, “Mweboneireku n’agaanywe byonabyona oMusengwa ebiyakolere omu kyalo ky’e Misiri, oku kabaka waayo n’oku bakungube bonabona, n’oku kyalokye kyonakyona.

³ Mwaboine ebigezo eby’amaani n’obumanyiciryo w’ebyewunyo n’ebyewunyisya ebinene.

⁴ Neye paka atyanu, oMusengwa tawanga emyoyo gyanywe okutegeera amaiso ebigabona n’amatwi ebigawulira.

⁵ Emyanka 40 eginankubeekubbembera okubita omwidungu, ebizwalo byanywe tibinyi-irikangaku, waire ngaito gyanywe okuweererera.

⁶ Mubbaire mubula ekyokulya ekimulya, waire nviinyo waire ekiteemeerya ekindi kyonakyona, neye oMusengwa abagabiriirenge ebimwetaaga kaisi mwezye okumanya muti niye oMusengwa iye oKibbumba waanywe.

⁷ Era owetwatuukire omu kifo kinu, oSikoni okabaka w'e Kesyubboni, n'Ogi okabaka w'e Bbasani, bazwireyo ni batulumba okutulwanisya, neye ni tubawangula,

⁸ ni tutwala ebyalo byabwe, ni tubigabira ab'ekika kya Lubbeeni, n'ekya Gaadi, n'ekitundu ekimo ekyokubiri eky'ekika kya Manase okubba miwuluko gyabwe.

⁹ Kale mukuumenge kusani ebibono ebiri omu ndagaano enu, era mubituukiriryenge, kaisi ebimukola bibaabirenge nakusani.

¹⁰ Olwatyanu aBaisirairi nywenanywena mwemereire omumaiso ga Musengwa iye oKibbumba waanywe, ekikoba kiti, abakulu baanywe ab'ebika, n'abeekubbemberi baanywe, n'abafugi baanywe, na inywe aBaisirairi abandi bonabona abasaiza,

¹¹ n'abakali baanywe, n'abaana baanywe, n'abanamawanga abemutyama nabo ababatyabira enkwi n'okubaabiranga amaizi.

¹² Mwemereire omumaisoge kaisi olwo mwikirirye endagaano ya Musengwa iye oKibbumba waanywe egyakola na inywe

olwatyanu, ng'agisiba n'ekirayiro,

¹³ okukakasa inywe okubba abantube, kaisi Iye abbenge Kibbumba waanywe, ng'oweyabasuubizire inywe, era ng'oweyalayiriire abazeiza baanywe, oIbbulaimu n'oIsaka, n'oYaakobbo.

¹⁴ OMusengwa tali kukola na niinywe nywenkani endagaano enu erimu ekirayiro,

¹⁵ wazira agikola era na iswe swenaswena abeemereire aanu omumaisoge olwatyanu, era n'abaana baiswe n'abaizukulu baiswe abebakaali okubyala."

¹⁶ "Mumaite kusani embeera egitwabbairemu omu kyallo ky'e Misiri, n'engeri egitwabitire omu byalo by'ab'amawanga agandi.

¹⁷ Era mwaboine ebyomuliko ebibabbaire nabyo, ng'ebifaananyi eby'okusinza ebibakolere omu bisaale n'omu mabbaale, n'ebya feeza n'ebya zaabbu, ibo ebibasinzanga.

¹⁸ Muli n'okubonera nakimo muti mpaawo musaiza ooba omukali, ooba maka, ooba kika, mwinywe abali aanu olwatyanu, omwoyogwe ogucuuka ni guzwa oku Musengwa iye oKibbumba waiswe, ni gwaba gusinza abakibbumba ab'amawanga ago. Muli n'okubonera nakimo nga timubba ooti mulandira gw'ekimera ekikula ni kibba kirulu era nga ky'obutwa."

¹⁹ "Mubonere nakimo muti mpaawo muntu yenayena ali aanu olwatyanu awulira endagaano enu erimu ekirayiro kaisi era ni yeematiza ati iye ebyakola byamwabira nakusani waire

wona nga yakola ekyeju ni yeekwatira amanzi-rage ageyeetakira. Ekyo kibba kyajigirica nywenanywena, abasa n'ababbibabbi.

²⁰ OMusengwa tiyamusoniyege. Era oMusengwa ow'eibuba, yasunguwaliranga ino omuntu oyo. Era ebiraami byonabyona ebibawandiikire omu kitabo kinu byamutuukan-gaku, n'oMusengwa n'amusaanyirawo nakimo oku kyallo.

²¹ Era oMusengwa yamusuucanga ekyokuboneraku omu bika bya Isirairi byonabyona, n'amutuucaaku akabbikabbi, ng'ebiraami byonabyona eby'endagaano ebibawandiikire omu kitabo kinu eky'aMateeka obwebiri."

²² "Omu mirembe egiiza, eibyaire lyanywe, n'abanamawanga abalizwanga omu byalo eby'e yala, balibonanga okugada okwa buli ngeri okw'ekyalo kyanywe, n'endwaire oMusengwa egyakireeteremu.

²³ Ekyalo ekyo kyonakyona yalikyoca n'ocumbi n'osalufa ni kiya, ni kisuuka bunyonta na ikoke. Kyalibba tikikaali bakikomamu ekintu kyonakyona, nga mpaawo ekimeramu, era nga mpaawo bimera ebikulamu. Yalikijigirica ooti Sodoma n'oGomola, Aduma n'oZebboyimu, ibyo ebibuga ebiyakwatiire obusungu n'obulwa n'abijigirica.

²⁴ Ab'amawanga gonagona balyebuulya bati, 'Lwaki oMusengwa akolere ekintu ekityo oku kyallo kinu? Obusungu obubitoriri eino butyo buzwire kuuki?' "

25 “Abantu balibairangamu bati, ‘Lwakubba bamenyere endagaano ya Musengwa iye oKibbumba w’abazeiza baabwe, egiyakolere nabo oweyabatoire omu kyalo ky’e Misiri.

26 Baweereirye era ni basinza abakibbumba abandi abebabbairere tibasinzangaku era oMusengwa abeyabagaine okusinzanga.

27 N’olwekyo oMusengwa n’asunguwalira ino ekyalo ekyo, n’akireetaku ebiraami byonabyona ebibawandiikire omu kitabo kinu.

28 OMusengwa omu busungu n’obulwa obungi, n’abasimbulayo omu kyalo kyabwe, n’abakasuka omu kyalo ekindi e gibali paka atyanu.’ ”

29 “Ebyo oMusengwa iye oKibbumba waiswe ebyatubisa, bisigala bibye. Neye ebyo ebyatumanyikisya bibba byaiswe n’eibyaire lyaiswe enaku gyonagyona, kaisi awo tukwatenge amateekaage.”

30

Enkabi egiri omu kugondera oMusengwa

1 Awo oMusa ni yeeyongera ati, “Enkabi egyo gyonagyona n’ebiraami ebyo byonabyona mbiteekere omumaiso gaanywe. Owebyalimala okubatuukaku, mwalibyebyukiryanga nga muli omu mawanga gonagona, oMusengwa iye oKibbumba waanywe e gyalibasalaanicirya.

2 Era inywe n’abaana baanywe owemwalicuuka ni mwira eeri oMusengwa iye oKibbumba waanywe era ni mumugondera n’emyoyo gyanywe gyonagyona, n’obwomi

bwanywe bwonabwona okusinzirira oku biragiroya byonabyona ebimbawa olwatyanu,

³ oMusengwa iye oKibbumba waanywe yalibatoola omu buwambe n'abakwatira ekisa era n'abasolooja tete okuzwa omu mawanga gonagona e gyalibba abasalaaniciirye.

⁴ N'oweyalibba abasalaaniciirye mu byalo ebikira okubba eby'e yala ino oku kyalo, oMusengwa iye oKibbumba waanywe yalibasoloojaayo n'abakanja omu kyalo kyanywe.

⁵ Yalibakanja omu kyalo eky'abazeiza baanywe, ni mukyeirirya. Yalibakulaakulania ino era n'abasuca okubba babitiriri okukiraku abazeiza baanywe.

⁶ OMusengwa iye oKibbumba waanywe yaligondya emyoyo gyanywe n'egy'abaana baanywe, ni mubba babe, ni mumutakanga n'emyoyo gyanywe gyonagyona, n'obwomi bwanywe bwonabwona, ni muwangaala.

⁷ Yateekanga ebiraami byonabyona bidi nago oku balabe baanywe, ababacaawanga era ababayiiganianga inywe.

⁸ Era mwaliiramu ni mugonderanga oMusengwa, era ni mutuukiriryanga ebiragiroye ebimbawa olwatyanu.

⁹ Awo oMusengwa iye oKibbumba waanywe yalibakulaakulania omu mirimo gyanywe gyonagyona egimwalikolanga, era ni mubyalagananga, era ni mubbanga n'ebyayo bingi, era ni mubalyanga ebimwalimanga okwitakali eryo. OMusengwa tete yalisangaala olwa inywe era n'abakulaakulanianga, atyo ng'oweyasangaalanga olw'abazeiza baanywe,

¹⁰ kasita mwagonderanga oMusengwa iye oKibbumba waanywe, era ni mutuukiriryanga amateekage n'ebiragiroye ebibawandiikire omu Kitabo kinu eky'amateeka era ni mucuuka okwira eeri oMusengwa iye oKibbumba waanywe n'emyoyo gyanywe gyonagyona era n'obwomi bwanywe bwonabwona."

Okulondawo obwomi ooba okufa

¹¹ Awo oMusa ni yeeyongera ati, "Atyanu ekiragiroye kinu ekimbawa olwatyanu, tikikalanguki ino, ooba tikibakaisya inywe okutuukirirya.

¹² Tikiri mwigulu kaisi mwebuulye muti, 'Naani eyatuniinirayo akireete akitukobere, kaisi twezye okukigondera?'

¹³ Era tikiri ku lubba ludi olw'enyanza kaisi mwebuulye muti, 'Naani eyatwambukira enyanza akireete akitukobere kaisi twezye okukigondera?'

¹⁴ Neye kiri kumpi ino na inywe. Kiri mu minwa gyanywe, era mu myoyo gyanywe, kale atyanu mukigonderenge."

¹⁵ "Aale mubone, ngonu olwatyanu mbateekerawo okulondawo. Mwezya okulondawo obwomi n'enkulaakulana, ooba okufa n'okujigirika.

¹⁶ Ekyo kityo olw'okubba mbalagira olwatyanu okutakanga oMusengwa iye oKibbumba waanywe, okutambuliranga omu manzirage, n'okutuukiriryanga ebiragiroye, n'ebyokulungamyabye n'amateekage, kaisi mubbenge boomi, era mubyalaganenge,

era oMusengwa iye oKibbumba waanywe abawenge enkabi omu kyalo ekimwingiramu okukyetwalira.”

¹⁷ “Neye emyoyo gyanywe owegya-muzwangaku nandi ni mumuwulisisya, era owemwamuzwangaku ni mukotamyanga emitwe gyanywe okusinza abakibbumba abandi, era ni mubaweererya,

¹⁸ mbalabula olwatyanu nti mazima yalibajigirica. Timwaliwangaala omu kyalo ekimwaba okwingiramu n’okukyetwalira nga mwambukire oMwiga oYoludaani.”

¹⁹ “Olwatyanu njeta eigulu n’ekyalo okubba bijulizi bibalumirize bita mbateekerawo okulondawo. Mwezya okulondawo obwomi n’okufa, ooba enkabi n’ebiraami. Kale mulondeku obwomi, kaisi mubbenge boomi inywe n’eibyaire lyanywe.

²⁰ Era kaisi mutakenge oMusengwa iye oKibbumba waanywe, mumugonderenge, era mumwegumiryengeku. Ekyo kityo olw’okubba iye niye obwomi bwanywe, era yalibawa okuwangaala emyanka mingi omu kyalo ekyo ekiyalayiire okuwa abazeiza baanywe; oIbbulaimu, n’oIsaka, n’oYaakobbo.”

31

OYoswa asikira oMusa

¹ Awo oMusa ni yeeyongera okukobera aBaisirairi bonabona ebibono binu ati:

² “Atyanu njererye emyanka 120 era tin-kaali mpezya okubeekubbembera. OMusengwa

yankobere ati, 'Tiwalyambuka oMwiga ogwo oYoludaani.'

³ OMusengwa iye oKibbumba waanywe, iye onanyere niiye eyalibeekubbemberamu okwambuka. Yalijigirica ab'amawanga agaliyo nga wemutaabaala ekyalo kyabwe, ni mwetwalira ekyalo kyabwe. Era oYoswa niiye eyalibeekubbembera ni mwambuka, ng'oMusengwa oweyakobere.

⁴ OMusengwa yaliwangula abantu abo ng'oweyawangwire oSikoni n'Ogi ibo abakabaka b'aBamooli, abeyajigiricirye aamo n'amawanga ag'omu kyalo kyabwe.

⁵ OMusengwa yaliwaayo abantu abo omu bwezye bwanywe, era muli n'okubakola nabuli kimo ng'owembalagire.

⁶ Mubbe bagumu era mugume emyoyo. Timwabatya, era tibabatiisirirya olw'okubba oMusengwa iye oKibbumba waanywe ali ku lubba lwanywe. Tiyalibaleka, waire okubalekesula inywe."

⁷ Awo oMusa n'ayeta oYoswa, n'amukoberera omumaiso g'aBaisirairi bonabona ati, "Obbe mugumu era ogume omwoyo olw'okubba oli n'okwekubbembera abantu banu okwaba omu kyalo oMusengwa ekiyalayiire okuwa abazeiza baabwe. Era oli n'okukigabulyagamu n'obawa gibba miwuluko gyabwe.

⁸ Era oMusengwa iye onanyere yakwekubbembera era yaabbanga na iwe. Tiyalikuleka waire okukulekesula. Tiwaatya era tiwaawaamu

omwoyo.”

Okusomanga amateeka nabuli myanka omusanvu

⁹ Awo oMusa n’awandiika aMateeka ganu, n’agakwatisya abakabona aBaleevi, abaginganga eSanduuku ey’eNdagaano ya Musengwa, era n’awaaku n’abeekubbemberi bonabona aba Isirairi.

¹⁰ OMusa n’abalagira ati, “Nabuli ku nkomerero y’emyanka omusanvu, omwanka gw’okusonyiraku amabanja owegwatuukanga, oku Mukolo ogw’oBusiisira,

¹¹ mwagasomeranga aBaisirairi bonabona nga baabire okusinza oMusengwa iye oKibbumba waanywe, omu kifo ekiyalironda okumusinzirangamu.

¹² Mwakumbaanianga abantu bonabona, abasaiza n’abakali n’abaana, n’abanamawanga abatyama omu bibuga byanywe, ni bawulira era ni beega okuwanga oMusengwa iye oKibbumba waanywe ekitiisya, n’okukwatanga aMateeka ganu gonagona.

¹³ Omu ngeri eyo, abaana baabwe abalibba tibamanyangaku aMateeka ga Musengwa iye oKibbumba waanywe, bayezye okugawulira n’okwega okumutyanga enaku gyonagyona egimwalibba omu kyalo ekimwaba okwetwalira nga mwambukire oMwiga oYoludaani.”

OMusengwa ebiyasembeseryeyo okulagira oMusa

14 OMusengwa n'akoba oMusa ati, "Atyanu osigairyeyo enaku ntono ofe. Oyete oYoswa, mwize omu Weema ey'okunsisinkanirangamu nze oMusengwa, kaisi mmutongole." Era oMusa n'oYoswa ni baaba ni baingira omu Weema ey'okusisinkanirangamu oMusengwa.

15 Nga bali eeyo, oMusengwa n'ababonekera omu kireri ekiterembereri ooti kikondo. Era ekireri ekyo ni kyekomeka oku mulyango gw'eWeema.

16 Era oMusengwa n'akoba oMusa ati, "Watira okufa weeyimbye oku bazeizabo. Era oluzwanyuma lw'okufaakwo abantu banu balisuuka abatali beesigwa era ni bamenya endagaano eginakolere nabo. Balindekesula ni basinza abakibbumba b'amawanga g'omu kyalo ekibatira okwingiramu.

17 Awo omu kiseera ekyo nalibasunguwalira era ni mbalekesula ni mbakubbira omugongo era nalibajigirica. Ebigosi n'okugada okungi byalibatuukaku. Era omu biseera ebyo balyebu-ulya bati, 'Ebigosi ebyo bitutuukireku lwakubba oKibbumba waiswe takaali ali aamo na iswe?'

18 Era mazima nalibakubbira omugongo omu biseera ebyo olw'ebibbibbi byonabyona ebibalibba bakolere, olw'okubba balibba bacuukire ni basinza abakibbumba abandi."

19 "Kale atyanu, iwe onanyere owandiike olwembo lunu, era olusomesye aBaisirairi, era olubembesye. Olwembo lunu niirwo olwabbanga omujulizi wange okulumiriza aBaisirairi abo.

20 Ekyo kityo olw'okubba nga mmalire okubaingirya omu kyalo ekiizwire amata

n'omujeenene, ekinalayiriire abazeiza baabwe, era owebalirya ni baikuta ni bageiza, balinnyooma ni bamenya endagaano yange ni bacuuka ni baweereryanga abakibbumba abandi.

²¹ Ekiseera owekyalituuka obugosi n'okugada okungi ni bibatuukaku, olwembo lunu balirwembanga, ni lubba lujulizi okubalumiriza, olw'okubba n'eibyaire lyabwe tibalilwerabira. N'olwatyanu, nga nkaali okubatwala omu kyalo ekinalayiire okubawa, mmaite ekibaseega okukola."

²² Kale oMusa n'awandiika olwembo nago oku lunaku olwo, n'alusomesya aBaisirairi.

²³ Awo oMusengwa n'alaabbira oYoswa omutaane wa Nuuni ati, "Obbe mugumu era ogume omwoyo, olw'okubba niiwe owalituuca aBaisirairi omu kyalo ekinalayiire okubawa, era nze onanyere naabbanga aamo na iwe."

²⁴ Awo oMusa oweyamalire okuwandiika omu kitabo ebibono eby'aMateeka nago n'okubimalirayo nakimo,

²⁵ n'alagira aBaleevi abaginganga eSanduuku ey'eNdagaano ya Musengwa ati,

²⁶ "Mutwale eKitabo kinu eky'aMateeka, mukiteeke oku mbale kw'eSanduuku ey'eNdagaano ya Musengwa iye oKibbumba waanywe, kibbenge eeyo nga niibwo obujulizi obulumiriza aBaisirairi.

²⁷ Ekyo kityo olw'okubba mmaite ng'owebali bajeemu era abakakanyali. Neye ooba nga bajeemeirenge oMusengwa n'olwatyanu nga

nkaali mwomi, nga ndiwo nabo, neye leero balikomya yaina okumujeemera nga mmalire okufa!

²⁸ Munjetere abakulu bonabona ab'ebika byanywe, n'abeekubbemberi baanywe, bakumbaanyire aanu e gyendi, kaisi ntumule ebibono binu nga bawulira, njete eigulu n'ekyalo bibbe bijulizi okubalumiriza.

²⁹ Ekyo kityo olw'okubba mmaite nti owenalimala okufa, balisuukira nakimo ababbibabbi, ni bazwa okukukola ebimbalagiire. Era omu biseera ebiiza, ebigosi byalibatuukaku, olw'okubba bakola ebibbibibbi omumaiso ga Musengwa ni bamusunguwalya n'ebibakola n'engalo gyabwe."

Olwembo lwa Musa

³⁰ Awo oMusa n'atumula ebibono by'olwembo lunu byonabyona okutuuka egirukoma, ng'ekibiina ky'aBaisirairi kyonakyona kiwulira.

32

¹ "Iwe igulu, owulisisye ebinjaba okutumula,
na iwe ekyalo, owulire ebibono byange.

² Oleke ebinjegasya bibbe ooti ikendi atoonya,
n'ebibono byange bigwe ooti lume,
bigwe ooti ikendi afuwirira okwisubi eritolito,
bibbe ooti ikendi afunyaagirirya oku bimera
ebitobito.

³ Nawuujanga eriina lya Musengwa,
nakoheranga abandi ng'oKibbumba waiswe
obwali w'amaani.

⁴ OMusengwa niye eibbaale omu neebisa, era
ebikolebye bituukirirye,

amanzirage gonagona matuuce.
Iye Kibbumba omwesigwa atakola ekitali kitu-
uce,
era akola ebituuce eby'obwenkanya."

⁵ "Neye inywe abantube mubebenyekere,
era timusaaniire okubba baanabe.
Musuukire mulembe ogwacaamire era
ogw'abantu abagootaanire.

⁶ Eyo niiyo engeri egimusasulamu oMusengwa,
inywe abasirusiru era ababula amalabuki?
Tiniye oitewaanywe, eyababbumbire,
tiniye eyabakolere era n'abasuuca
igwanga?

⁷ "Mwebukirye ebiseera eby'eira,
museege oku myanka egy'emirembe
egy'eira.

Mubuulye abaitewaanywe babakobera ebyab-
bairwo,
abazeiza baanywe babasonzolera ebyab-
bairwo.

⁸ ONambulaku aMwagaagana oweyagabiire
amawanga emiwuluko gyabwe,
oweyaabulyagiiremu abantu.

Yabateekeirewo ensalo gyabwe
ng'asinzirira oku bungi bw'abaana ba Isir-
airi.

⁹ Iye niiye oMusengwa w'abantube,
Eibyaire Iya Yaakobbo niibo abantube abey-
eerondeire.

¹⁰ "Yabayajiirye mwidungu

erikalu kala ompunga omwafuwa nabuli
kiseera.

N'abakuuma n'abalabirira,
ng'obwalabirira emunge y'eriisolyo.

11 Okokomi atyo waayalirira ekisaasirokye,
ni yeebuugira awali abaanabe,
n'abatwalira oku biyayabye,
era n'abadederera obutagwa.

12 OMusengwa yenkani niiye eyabeekubbem-
beire.
Mpaawo kibbumba eyababbeereireku."

13 "Yabawaire okubba omu kyalo eky'ensozi,
ni balya ebyokulya ebikula omu musiri
gyakyo.

Yabagabiriire omujenene okuzwa omu njatikira
gy'amabbaale,
n'amafuta g'emizaituuni egikula
n'okwitakali ly'obubbaalebbaale.

14 Basunire amata n'amakita okuzwa omu ente
gyabwe,
ni basuna n'abaana b'entaama n'ab'embuli
abageizi,

n'entaama ensaiza egy'e Bbasani egikira obusa,
n'engaano egikira obusa.

Ni beenyweranga n'enviinyo okuzwa omu mu-
bisi gw'emizabbibbu."

15 "ABaisirairi ni bagaigawala, neye ni bajeemera
oKibbumba;

baliire nakusani era ni bageizageizana,
Bazwire oku Kibbumba waabwe eyabab-
bumbire,

- ni bagaana oyo eIbbaale omu beebisa ni
basuna obununuli.
- 16 Bamukwatisirye eibuba olw'okusinza abakib-
bumba b'abanamawanga;
era ni bamusunguwalya n'ebifaananyi
byabwe eby'okusinza oby'omuliko.
- 17 Basadaakiire emizimu, egyo egitali Kibbumba;
abakibbumba abandi abebabbaire
tibamanyangaku,
abakibbumba abandi abebabbaire banku-
manyanga ebibakwataku
abakibbumba abandi abazeiza baabwe
abebatatyanga.
- 18 Bazwire oku Kibbumba eYababbumbire;
beerabiire oyo iye eIbbaale ery'aMaani
omu beebisa, era iye onanzwa w'obwomi
bwanywe."
- 19 "OMusengwa oweyaboine ekyo n'abalekesula,
olw'okubba ibo abataanebe n'abaalabe ba-
musunguwalisirye.
- 20 N'akoba ati, 'Njaba okubakubbira omugongo,
kaisi mbone enkomerero yaabwe;
olw'okubba omulembe gwabwe gw'abantu
ab'eitalo,
baana abatali beesigwa.
- 21 Bankwatisirye eibuba nga beewa ebitali Nze
oKibbumba,
ni bansugwalya n'ebifaananyi byabwe
eby'okusinza ebinambulamu.
Zena nalibakwatisya engongi, nga nnumirwa
abatali bantu bange.

Nalibasunguwalya nga ndaga okutaka eig-
wanga ly'abanambula amalabuki.

22 Obulwa bwange bukuma omusyo
okwocerya nakimo n'ekiri ansi eeyo e
magombe.

Bwalimalawo ekyalo n'ebimera byaku,
era ni bukwatisya omusyo okwoca emisingi
gy'ensozi.' "

23 " 'Nalibateekaku ebigosi ebitaca.
Nalibamaliraku obulaso bwange.

24 Nalibasindikamu enzala eyalibondya,
okawumpuli ajigirica era endwaire
ey'akabbikabbi;

Nalibasindikamu ebisolo ebikambwe,
osaagwa w'empiri enfulugundu egyekuusira
okwitakali.

25 Obwiti omu nguudo bwalibaleka nga babula
baana;
omu bisito byabwe mwalibbaamu ntiisya
njereere.

Abaisuka n'abaala balijigirika,
n'abaana abonka n'abakaire ab'envi baliji-
girika.

26 Nakobere nti, nandibbaire mbajigirica,
nandi babeebukiriryaku nakimo,

27 neye ni neekengera okwepanka kw'abalabe
baabwe,
ababacaawa okuteebbeya
nga bakoba bati, niibo abeewanguliire
olw'amaani gaabwe;

oMusengwa tiniye akolere ebyo byonabyona.’ ”

- 28 “ABaisirairi igwanga eridamba amalabuki,
era libulamu okutegeera.
- 29 Singa bandibbaire balabuki, banditegeire kinu
era bankumanyicirye enkomerero yaabwe
oweyankubbaire.
- 30 Omuntu omoiza yadibbingire atya 1,000,
ooba abantu ababiri ni bairukisya 10,000,
nga tiMusengwa waabwe iye eibbaale omu beebisa,
tiniye abawaireyo,
era nga tiniye eyabbaire abalekeswire?
- 31 Ekyo kityo olw’okubba iye eibbaale abalabe
baiswe omu beebisa munafu kwoyo elbbaale
iswe omu twebisa,
n’abalabe baiswe abananyere ekyo bakiikirirya.
- 32 Abalabe baiswe boonoonoki ooti bantu b’e
Sodoma n’e Gomola.
Bali ooti misiri gy’emizabbibbu,
egineneka emizabbibbu egy’obutwa,
nga n’ebineneka byagyo birulu.
- 33 Enviinyo gyabwe giri ooti saagwa wa mpiri,
ndulu ooti saagwa wa kongomasaka.”
- 34 OMusengwa yeebuulya ati, “Ebyo tinabibisire
omu biseego byange,
era timbikuumiire omwo?
- 35 Okunyaanja kwange era nalibabonereza;
ekiseera ekitali ky’eyala baligwa,
ekiseera kyabwe ekyakabbikabbi kiri kumpi,

era okujigirika kwabwe kubavulumuki-
raku.”

36 “OMusengwa yaliramula abantube
era n’akwatira abaweereryabe ekisa
oweyalibona ng’amaani gabawoiremuna,
era nga mpaawo akaali omwomi, omu-
galama ooba atali mugalama.

37 Awo oMusengwa yalibuulya abantube abo ati,
‘Aale atyanu abakibbumba baabwe bali
yaina,

ibo eibbaale omu bairukira okubakuuma?
38 Ibo abakibbumba abalyanga amasavu
ag’esadaaka gyabwe,
era ni banywa enviinyo ng’ekyokunywa ek-
ibawaayo.

Aale atyanu baize bababbeere!
Aale atyanu baize babakuume!’ ”

39 “ ‘Aale atyanu mukimanye muti, Nze ninze
zenkani oKibbumba!

Mpaawo kibbumba gondi okutoolaku Nze.
Ninze njita, era Ninze ngaba obwomi.
Ntemula era ni ndamya,
mpaawo ayezya okwakanisya ekimba
nsalirewo.

40 Nsiirya engalo yange eeri eigulu nga ndayira
nti,
mazima ng’owendi mwomi emirembe gyon-
agyona,

41 owenayagalyanga empiima yange emirikiinya,
ni ngikwata nga nnamula,

nanyaananga abalabe bange,

ni neesasuzo abo abancaawa.

42 Obulaso bwange bwalitoonya omusaaye
gwabwe,
n'empima yange yaliita bonabona aban-
jakanisya.

Omusaaye gw'abo abebasalire n'abawambe;
n'abakulu b'abeekubbemberi b'abalabe.' "

43 "Inywe amawanga mujaagaanire aamo
n'abantu ba Musengwa,
olw'okubba yalinyaana omusaaye
gw'abaweereryabe;
yalikola okunyaana oku balabebe,
yaliwaayo omugaito oku lw'ekyalokye
n'abantu."

44 Awo oMusa n'aiza n'oYoswa omutaane wa
Nuuni, ni batumula ebibono by'olwembo olwo
byonabyona, ng'abantu bawulira.

45 OMusa oweyamalire okutumula ebibono
ebyo byonabyona eeri aBaisirairi bonabona,

46 n'abakoba ati, "Muteekeyo emyoyo oku
bibono byonabyona ebimbakobeire olwatyanu.
Mubisomesyenge abaana baanywe, bafengeyo
okutuukiririyanga byonabyona amateeka ganu
ebigalagira,

47 olw'okubba tibibono by'okumonca, neye
by'obwomi bwanywe obunyere, era byalibawan-
gaalya omu kyalo ekimwaba okwetwalira nga
mwambukire oMwiga oYoludaani."

OMusengwa akoba oMusa ayabe e giyafeera

⁴⁸ Awo oMusengwa n’akoba oMusa oku lunaku olunanyere olwo ati,

⁴⁹ “Oniine oku Lusozi oNebbo oluli omu nsozisozi e giri Abbaliimu omu kyalo ky’e Mowaabbu, ekiringiriire ekibuga oYeriko, olen-gere oKanani ekyalo ekindi kuwa aBaisirairi okubba omuwuluko gwabwe.

⁵⁰ Eeyo oku lusozi oluwaniina giwafeera n’osenja abazeizabo, ng’omugandawo Alooni oweyafeereire oku Lusozi oKoli, n’asinja abazeizabe.

⁵¹ Ekyo kityo olw’okubba inywe mwembi mwasoberye ni mmunsunguwalirya omumaiso g’aBaisirairi oku nsulo gy’e Meribba Kadesi, omwidungu ly’e Ziini, era olw’okubba timwampaire nze omutukulye ekitiisya ng’owekinsaanira.

⁵² N’olwekyo, oyaba kulengera-bulengeri ekyalo ekyo; tiwaingire omu kyalo ekyo ekindi okuwa aBaisirairi.”

33

OMusa asabira aBaisirairi enkabi

¹ Ginu niigyo enkabi, oMusa omusaiza wa Kibbumba, egiyasabiire aBaisirairi ng’ali kumpi okufa.

² Yakobere ati,
 “OMusengwa yaizire e gituli ng’azwera oku
 Lusozi oSinaayi,
 n’azwayo ooti isana n’atubonekera
 ng’azwera omu Seiri;

n'ayaka ooti isana ng'asinzirira oku Lusozi
oPalani.

Yaizire n'emitwalo gy'abatuukirirye,
oku ngaloye endiiro kwabbaireku omusyo ni
gutwakira.

³ Mazima otaka abantubo;
abatukulye bonabona bali mu bwezyebwo.
Era bonabona batyama kumpi n'ebigerebyo
era ni basunanga okubalungamya kuzwa
gyoli.

⁴ Nze oMusa nabawaire aMateeka
ng'eky'ebbeeyi ekiririra nakimo,
eky'okubbanga nakyo nga inywe
eigwanga lya Yaakobbo.

⁵ OMusengwa yasuukire kabaka w'aBaisirairi,*
ab'ebika byabwe n'abeekubbemberi
baabwe
owebakumbaanire."

⁶ OMusa n'atumula oku b'ekika kya Lubbeeni
ati,
"Ab'ekika kya Lubbeeni babbe boomi era
tibaafa,
waire abantu baabwe okubba batono."

⁷ N'atumula oku b'ekika kya Yuda ati,
"Oo Musengwa owulire okukunga kw'ab'ekika
kya Yuda,
obairye ekintu ekimo n'abaganda baabwe.
Omu bwezyebwo obalwanirire,
obabbeere okubalamya abalabe baabwe."

⁸ Oku b'ekika kya Leevi n'akoba ati,

* 33:5 33:5 *Baisirairi*. Ebbaibbuli egimo gikoba, *Yesuluni*.

- “OTumimu owuwo n’oWulimu owuwo† bintu
by’abantubo aBaleevi abakoda.
Wabagezesyeire e Maasa;
Wawakaniire nabo oku nsulo gy’e Meribba.
9 Bagondeire ekibonokyo
era ni bakuuma endagaanoyo.
Bakugondeire
okukiraku ababyaire baabwe.
Beebitirye oku baganda baabwe,
era tibafiireyo oku baana baabwe
abananyere.
10 Basomesyanga oYaakobbo ebiragiroyo,
era basomesya oSirairi amateekago.
Baduunyisiryanga obubbaani omumaisogo
era baawangayo oku kyotokyo esadaaka eg-
ibooca yonayona.
11 Oo Musengwa, owenge ebintu byabwe enkabi,
era osiimenge emirimo gy’engalo gyabwe.
Omalirengewo nakimo abalabe baabwe,
abo ababacaawa tibairangayo okusetuka.”
12 Oku b’ekika kya Bbenyamini n’akoba ati,
“Oleke abatake ba Musengwa babbenge
mwidembe nabo,
olw’okubba niiye abakuuma okumalaku ol-
unaku,
era niiye oMusengwa eyaabbanga mwibo.”
13 Oku b’eibyaire Iya Yusufu n’akoba ati,
“Ekyalo kyabwe, oMusengwa akiwe enkabi,
egy’amaizi agazwa angulu omwigulu,
n’ago agazwa ansi omwitakali.

† 33:8 33:8 OTumimu n’oWulimu. Bitegeeza, bubbaale abakabona
obubakolesyanga okumanya okutaka kwa Kibbumba. 33:8 33:8
Kuz 17:7; 28:30; Kub 20:13

14 Ekyalo kyabwe kibbengemu ebineneka
ebyenga n'eisana,
era ebisa okubikungulanga omu biseera
ebituuce eby'amakungula.

15 Kibbenge n'ebibala ebikira obusa okuzwa omu
nsozi egy'eira,
era ebingi okuzwa omu nsozisozi
egy'emirembe gyonagyona.

16 Ekyalo kyabwe kiizulenge ebimera byonaby-
ona ebikira obusa era ebingi
era kiizulenge enkabi gy'oyo oMusengwa
eyabbaire omu kisaka ekiya.

Oleke enkabi egyo gyonagyona gibbenge ok-
wibyaire lya Yusufu,
olw'okubba oYusufu niiye eyabbaire
omwekubbemberi omu bagandabe.

17 OYusufu ali n'amaani ooti ga nte onumi
omubere;
era ali n'ebirwana eby'amaani ooti maziga
ga mbogo.

Yakolesyanga ebirwana ebyo okusindikiriranga
amawanga,
era ago agali omu kyalo kyonakyona.

Amawanga ago nago niigo emitwalo n'emitwalo
gy'eibyaire ly'Efulaimu;
era niigo emitwalo gy'eibyaire lya Manase."

18 Oku b'ekika kya Zebbulooni n'ekya Isakaali
n'akoba ati,

"Inywe ab'ekika kya Zebbulooni, musangaale
nga muli omu njendo gyanywe,
na inywe ab'ekika kya Isakaali, musan-
gaalenge nga muli e ika omu weema
gaanywe.

19 Balyeta ab'amawanga agandi oku lusozi lwabwe,
ni baweerangayo eeyo esadaaka egituukana.
Basuna ebyobusuni byabwe bingi okuzwa omu nyanza gyabwe,
ebyobusuni ebibise omu musenye gw'oku nyanza egyo."

20 Oku b'ekika kya Gaadi n'akoba ati,
"W'enkabi iye oyo agalamya ekyalo ky'ab'ekika kya Gaadi.
Ab'ekika kya Gaadi babba omwo okuteega abalabe baabwe ooti mpologoma,
oyo atega omuyiigogwe n'agukusulaku omukono ooba omutwe.

21 Batwaire ekitundu ekikirira nakimo obusa,
omugabo gw'omwekubbemberi bagubisiire niibo.

Abeekubbemberi b'abantu owebakumbaanire,
ab'ekika abo ni batuukirirya ebiragiyo bya Musengwa,
n'amateeka agakwata okwIsirairi."

22 Oku b'ekika kya Daani n'akoba ati,
"Ab'ekika kya Daani b'amaani ooti mwana wa mpologoma,
bazwa omu Bbasani ni balumba abalabe baabwe."

23 Oku b'ekika kya Nafutaali n'akoba ati,
"Inywe ab'ekika kya Nafutaali, oMusengwa abalagire okutakakwe kunene,
era abawaire enkabi nyingi;
balisuna omuwuluko oguli e maserengeta w'enyanza oGaliraaya."

24 Oku b'ekika ky'Aseri n'akoba ati,

“Ab’ekika ky’Aseri niibo abakirire okusuna enkabi;
oleke babbe bakoda eeri ab’ebika ebindi,
oleke emizaituuni gyabwe gikamukenge ino amafuta.

25 Amageeti g’ebibuga byabwe bagasibanga
n’eminyololo gy’ebyoma n’egya bbulonzi,
n’amaani gaabwe genkanankananga
n’obuwanguli bwabwe.”

26 “Inywe aBaisirairi, mpaawo kibbumba gondi
ali ng’oKibbumba owaanywe,
atambulira oku bireri n’abita omwibbanga
naiza okubabbeera,
era atambulira oku bireri ng’ali omu kiti-
isyakye.

27 OKibbumba atawaawo niiye ekiirukiro
kyanywe,
era ngalogye egy’olubeereera niigyo egim-
panirira.

Yabbinganga abalabe baanywe nga wemu-
taabaala,
n’akoba ati, ‘Mubajigirice.’

28 Kale inywe aBaisirairi mwabbanga
mwidembe,
inywe abaizukulu ba Yaakobbo mwabbanga
kusani

omu kyalo omuli engaano n’enviinyo empyo,
olume oluzwa omwigulu ni lutoonya.

29 Oo iwe Isirairi, ng’ooli w’enkabi!
Naani ali nga iwe,
eigwanga oMusengwa eriyannunwire?

OMusengwa niiye engabo yaanywe era niiye
ababbeera
era empiima ebaleetera okuwangula.
Abalabe baanywe baliiza ni babeegudyera,
neye inywe mwalyemyaga emibiri gyabwe.”

34

Okufa kwa Musa

¹ Awo oMusa n’azwa omu kitantira ky’e
Mowaabbu, n’aniina oku Lusozi oNebbo
n’aniinaniina paka ku nairungu oPisuga
ekiringiriire ekibuga oYeriko. Eeyo, oMusengwa
n’amulaga ekyalo kyonakyona ekisuubize,
okuzwera e Gireyaadi okutuuka oku kibuga
oDaani.

² Era n’amulaga n’ekitundu kyonakyona
eky’ab’ekika kya Nafutaali, n’ekyalo
ky’ab’Efulaimu n’eky’aBamanase, n’ekyalo
kyonakyona ekya Yuda, okutuukira nakimo
e bugwaisana w’enyanza oMediteraniani.

³ N’amulaga n’eidungu oNegevu era
n’ekitundu kyonakyona eky’ekiinamo ky’e
Yeriko n’ekibuga ky’eBikolo by’eNsansa,
okutuukira nakimo e Zowaali.

⁴ Awo oMusengwa n’akoba oMusa ati,
“Ekyo niikyo ekyalo ekinalayiriire olbbulaimu,
n’oIsaka, n’oYaakobbo nga nkoba nti n’alikiwa
eibyaire lyabwe. Nkikulagire n’okirengera-
bulengeri n’amaisogo, neye toyambuke
okukyabamu.”

⁵ Era oMusa omuweererya wa Musengwa n'afeera eeyo omu kyalo ky'e Mowaabbu, ng'oMusengwa oweyabbair akobere.

⁶ OMusengwa n'amuliika omu kiinamo omu kyalo ky'e Mowaabbu, ekiringiriire ekibuga oBbesi Peyoli, neye paka lwatyanu mpaawo amaite ekifo ekinanyerenyeere ekiyamuliikiremu.

⁷ OMusa oweyafeereire, yabbair ayerya emyanka 120, neye yabbair akaali abona kusani era nga takendeeranga amaani.

⁸ ABaisirairi ni babba oku lumbe okumala enaku 30 nga bali omu kitantira eky'e Mowaabbu. Awo ekiseera eky'okukunga n'okunakuwala olw'okufa kwa Musa ni kiwaaku.

⁹ Atyanu oYoswa omutaane wa Nuuni yabbair aizwire omwoyo ow'amalabuki, olw'okubba oMusa yabbair amuteekereku engalo okumukakasa oku busika. Kale aBaisirairi ni bagonderanga oYoswa, ni bakolanga ng'oMusengwa oweyabbair alagiire oMusa.

¹⁰ Okuzwa olwo tiwasetukangayo omwIsirairi onaabbi ali ooti Musa, oMusengwa oguyatumu-langa naye maiso ku maiso.

¹¹ Era mpaawo naabbi ooti niiye, eyakolere obumanyiciryo bw'ebyamagero n'ebyewunyo byonabyona, oMusengwa ebiyamutumire okukola omu kyalo ky'e Misiri oku Falaawo, oku bakungube bonabona n'oku kyalokye kyonakyona.

¹² Era tiwabbangakuwo omuntu yenayena
ow'amaani ooba eyakolere ebyamaani era
eby'entiisya ooti Musa ebiyakolere omumaiso
g'aBaisirairi bonabona.

ENdagaano eMpyaka oMu Lugwere
Gwere: Endagaano Empyaka Omu Lugwere (Bible)

copyright © 2017 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Gwere

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2025-05-03

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 2 May 2025 from source files
dated 3 May 2025

03698e2d-9c8d-5b1f-bc49-b0066e860180